

ACC 10000/147/169 F/223/CS RAGES ITALIAN STATE EMPLOYEES - PART I

AUG. 1944 - JULY 1945

E. 223

Part I

WAGES *** ITALIAN STATE
EMPLOYEES

PART I

Policy of remuneration of magistrates

see 30

WAGES ITALIAN STATE
EMPLOYEES

PART I

*Policy of implementation of pay circulars
in North Area 30*

10000 147 169

THIS FOLDER

CONTAINS PAPERS

FROM August 1944

TO July 1945

CATALOGUE.

F.223

TRANSLATION NO 835 - ROSATI

SALERNO, 23 June 1944

MINISTRY OF COMMUNICATIONS
General Office of Posts & Telegraphs

TO: The ACC
Posts & Telecoms.

FILE NO S/8.0/1837

Salerno

SUBJECT: Increase for pay to
State Officials.

1.- With reference to previous correspondence on the subject, we consider it our duty to point out that the news about the increased ration of bread, beginning from 1st of July as ordered by the Allied Authorities, has given real pleasure to all the personnel.

2.- There arises in contrast to this very order, however the unpleasant fact that the majority of the personnel employed by our administration cannot possibly buy the quantities of food fixed by the present rationing system.

3.- In the list (A) enclosed we have indicated the items of primary necessity to which the ration cards theoretically give the right; we have given as an example the case of the father of a family with three children and with no other person supported by him. The theoretical amount of food products which this employee could buy would come to the sum of L.2.262,95, by far superior to the average wages earned by the employees and auxiliary agents, casual and regular employees who form the majority of our Administration.

4.- From the list (B) attached it can be seen that these employees do not receive on the average 2000 lire monthly even taking into account all the allowances additions, rewards and increases allowed by the regulations in force.

5.- Having fixed a scale of rations employees of ⁵⁴⁸ Administrations should be subsequently placed in a position to be able to obtain and pay for the rations; this becomes more evident if one considers that, limiting the requirements to the above expenses, the employee in question would not have to sustain any expenditure whatsoever for other items such as: Rent water, light, taxes and that the employee and his family do not smoke

drink wine, eat fruit, dress, send the children to school and do not fall ill.

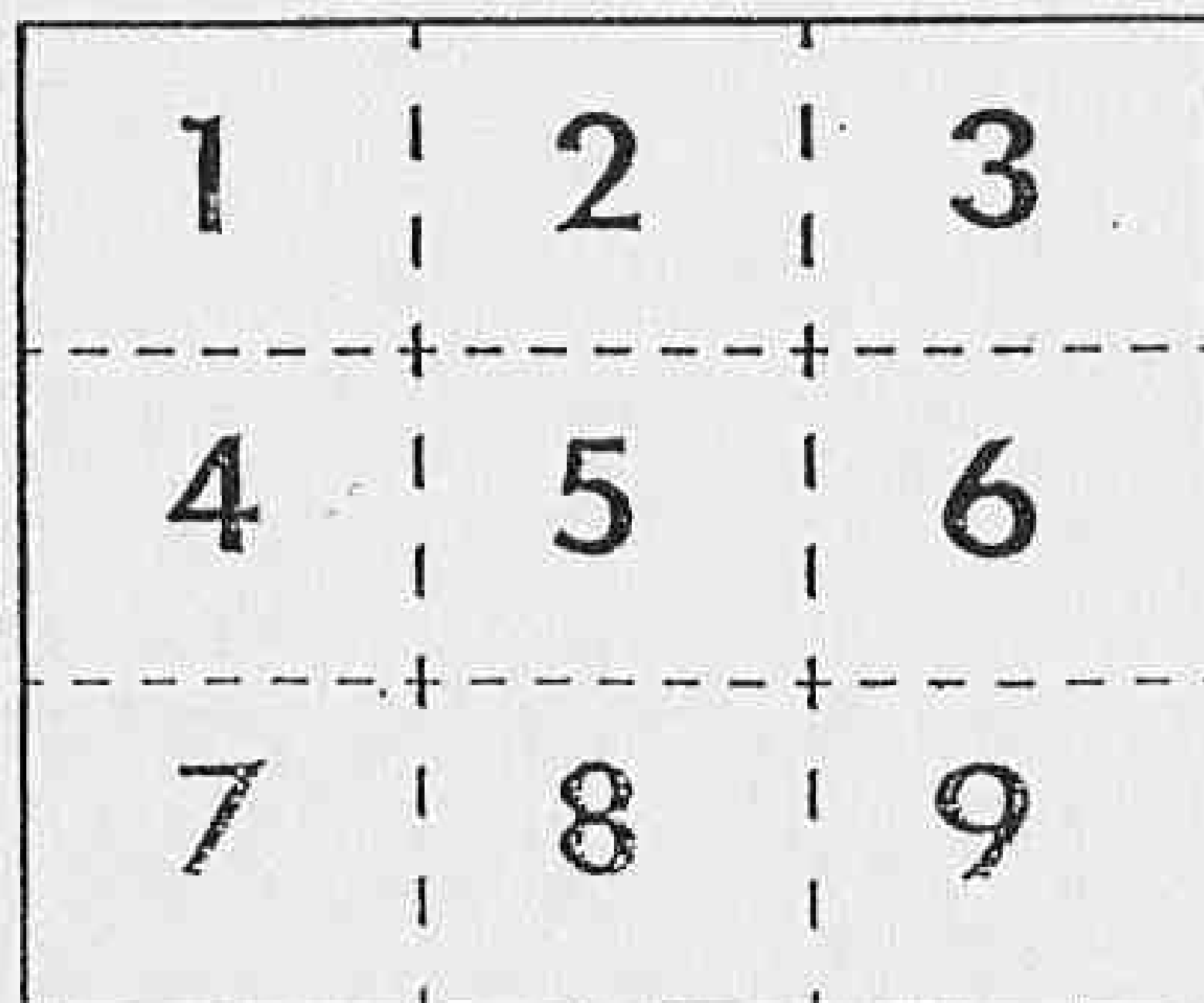
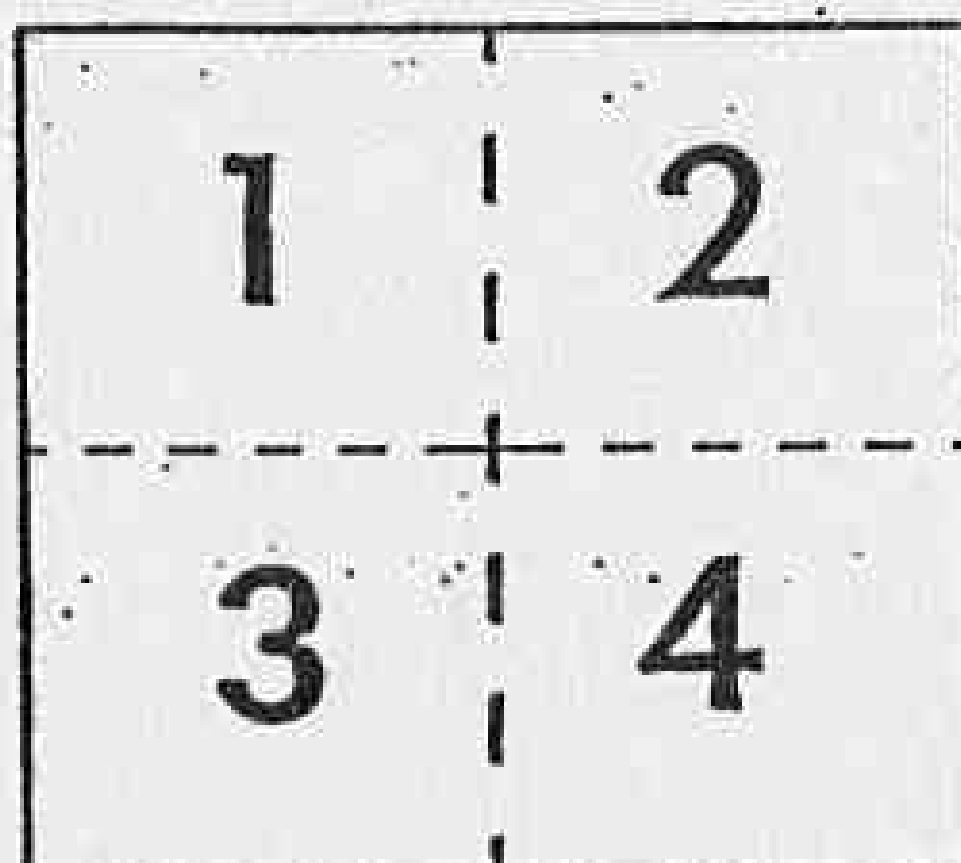
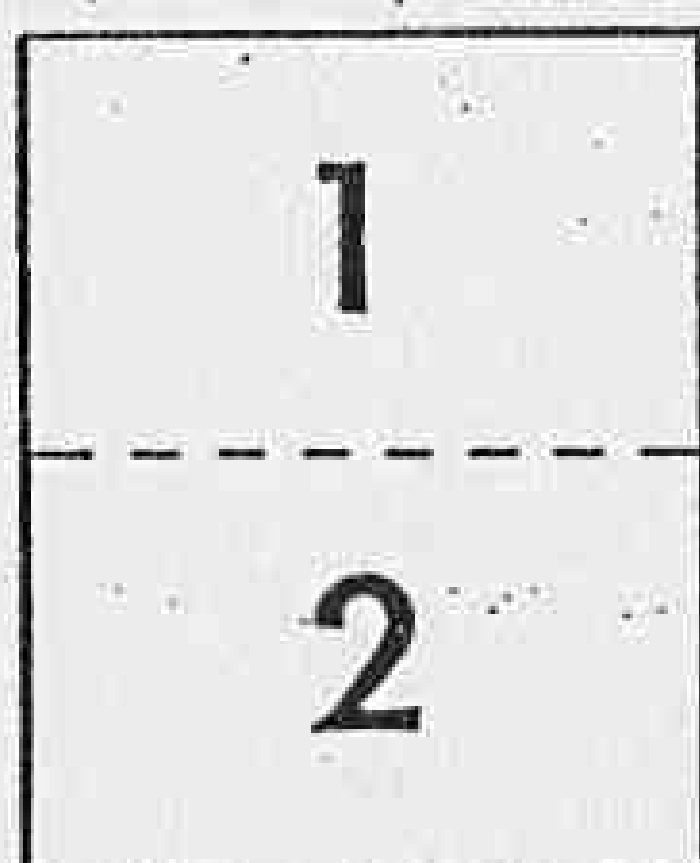
6.- The situation is, in our opinion, so serious that it merits the most attentive and diligent examination and a consequent solution.

The Undersecretary of State

6547

MAPS AND CHARTS TOO LARGE TO FILM
ON ONE EXPOSURE ARE FILMED CLOCKWISE
BEGINNING IN THE UPPER LEFT CORNER,
LEFT TO RIGHT, AND TOP TO BOTTOM.

SEE DIAGRAMS BELOW.



ASSEGNI ATTUALMENTE IN VIGORE
Present allowances

Gruppo-Grado e qualifica Group -Grade and capacity	Stipendi iniz. di ciascun gruppo	Supplemento di servizio attivo	Aggiunta di famiglia	Assegno temp. di guerra	Premio di oper. di guerra	Totale
1	2	3	4	5	6	7
A - 3	44.220	13.640	5.227	2.970	2.400	68.457
4	37.950	12.650	5.227	2.970	2.400	61.197
5	28.490	9.460	5.227	2.970	2.400	48.547
6	23.210	7.370	5.227	2.970	2.400	41.177
7	20.460	5.610	5.227	2.970	2.400	36.657
8	18.700	4.180	5.227	2.970	2.400	33.477
9	16.170	3.410	5.227	2.970	2.400	30.177
10	13.640	2.530	5.227	2.970	2.400	26.767
11	10.670	2.090	5.227	2.970	2.400	23.357
B - 7	20.450	5.610	5.227	2.970	2.400	36.657
8	18.700	4.180	5.227	2.970	2.400	33.477
9	16.170	3.410	5.227	2.970	2.400	30.177
10	13.640	2.530	5.227	2.970	2.400	26.767
11	10.670	2.090	5.227	2.970	2.400	23.357
C - 8	16.830	4.180	5.227	2.970	2.100	31.307
9	14.300	3.410	5.227	2.970	2.100	28.007
10	11.990	2.530	5.227	2.970	2.100	24.817
11	9.130	2.090	5.227	2.970	2.100	21.517
12	7.370	1.760	5.227	2.970	2.100	19.427
13	5.720	1.540	5.227	2.970	2.100	17.557
Personale subalterno III categ. employed personnel						
Commissi superiori Superior clerks	10.450	1.650	4.574	2.970	1.950	18.624
Messaggeri II classe Messengers	8.698	1.320	4.574	2.970	1.950	16.532
Primi commissi First clerks	6.820	1.110	4.574	2.970	1.950	14.454
Commissi clerks	4.400	880	4.574	2.970	1.950	11.804

B. 1

IN VALORE IN VIGORE
allowances

Supplemento di servizio attivo	Aggiunta di famiglia	Assegno temp. di guerra	Premio di oper.	Totale	Integrazione provvisoria	Totale compl.
supplement for active service	extra family allowance	temporary war allowance	reward for efficiency	Total	temporary raise	full tot in gross
3	4	5	6	7	8	9
13.640	5.227	2.970	2.400	68.457	22.800	91.257
12.650	5.227	2.970	2.400	61.197	22.800	83.997
9.460	5.227	2.970	2.400	48.547	20.648	69.195
7.370	5.227	2.970	2.400	41.177	19.758	60.935
5.610	5.227	2.970	2.400	36.657	19.320	55.977
4.180	5.227	2.970	2.400	33.477	18.432	51.909
3.410	5.227	2.970	2.400	30.177	17.774	47.951
2.530	5.227	2.970	2.400	26.767	16.680	43.447
2.090	5.227	2.970	2.400	23.357	15.211	38.568
5.610	5.227	2.970	2.400	36.657	19.320	55.977
4.180	5.227	2.970	2.400	33.477	18.432	51.909
3.410	5.227	2.970	2.400	30.177	17.774	47.951
2.530	5.227	2.970	2.400	26.767	16.680	43.447
2.090	5.227	2.970	2.400	23.357	15.211	38.568
4.180	5.227	2.970	2.100	31.307	17.784	49.091
3.410	5.227	2.970	2.100	28.007	16.800	44.807
2.530	5.227	2.970	2.100	24.817	15.828	40.645
2.090	5.227	2.970	2.100	21.517	14.109	35.626
1.760	5.227	2.970	2.100	19.427	19.504	32.931
1.540	5.227	2.970	2.100	17.557	11.733	29.290

1.650	4.574	2.970	1.950	18.624	14.145	32.769
1.320	4.574	2.970	1.950	16.534	12.900	29.434
1.110	4.574	2.970	1.950	14.454	11.647	26.101
980	4.574	2.970	1.950	11.804	10.063	21.867

Commessi superiori Superior clerks	10.450	1.650	4.574	2.970	1.950	18.
Messaggeri II classe Messengers	8.690	1.320	4.574	2.970	1.950	16.
Primi commessi First clerks	6.820	1.110	4.574	2.970	1.950	14.
Commessi clerks	4.400	880	4.574	2.970	1.950	11.

(1) L'aggiunta di famiglia indicata e' quella massima concessa ai funzionari ed agenti residenti in localita' superiori ai 500.000 abitanti

Addition of family indicate to that maximum granted to employees and agents residing in town of more than 500,000 inhabitants

1.650	4.574	2.970	1.950	18.624	14.145	32.769
1.320	4.574	2.970	1.950	16.534	12.900	29.434
1.110	4.574	2.970	1.950	14.454	11.647	26.101
880	4.574	2.970	1.950	11.804	10.063	21.867

la massima concessa ai funzionari ed
di 500.000 abitanti

maximum granted to employees and agents
inhabitants

B.2.

Established
Personnel

ASSEGNI CHE SI PROpongono
Allowances proposed

Netto mensile	Stipendi pensionabili al lordo Wages payable in gross			Indennita' di presenza bonus for presence		Integrazione provvisoria Temporary increase
Monthly net wages	aumento increase	annuale annual	mensile monthly	giornaliera daily	mensile monthly	
10	1	2	3	4	5	6
6.651	11%	76.000	6.333	50.45	1.513	1.900
6.127	11%	70.000	5.833	47.15	1.314	1.900
5.064	17%	57.000	4.750	40.45	1.213	1.900
4.471	19%	49.000	4.083	37.15	1.114	1.900
4.112	21%	44.500	3.708	33.80	1.014	1.872
3.815	23%	41.500	3.458	30.50	915	1.837
3.531	26%	38.000	3.166	27.15	814	1.796
3.205	29%	34.500	2.875	25.50	765	1.728
2.854	30%	30.500	2.541	25.50	765	1.661
4.112	21%	44.500	3.708	33.80	1.014	1.872
3.815	23%	41.500	3.458	30.50	915	1.837
3.531	26%	38.000	3.166	27.15	814	1.796
3.205	29%	34.500	2.875	25.50	765	1.728
2.854	30%	30.500	2.541	25.50	765	1.661
3.613	23%	38.500	3.208	30.50	915	1.812
3.304	26%	37.000	3.083	27.15	814	1.779
3.003	29%	32.000	2.666	25.50	765	1.686
2.641	30%	27.000	2.250	25.50	765	1.603
2.447	31%	25.500	2.125	23.80	714	1.551
2.182	34%	23.500	1.968	22.15	664	1.486
2.416	32%	28.500	2.375	17.90	537	1.573
2.175	33%	26.000	2.166	17.90	537	1.510
1.934	34%	23.500	1.958	17.90	537	1.448
1.628	35%	20.000	1.666	17.90	537	1.360

B a

SI PROFONDO
reposed

al lordo	Indennita' di pres enza bonus for presence		Integrazione provvisoria Temporary increase	Assegno totale mensile Total monthly allowances	
mensile monthly	giornaliera daily	mensile monthly		lordo gross	netto net
3	4	5	6	7(3 5 6)	8
6.333	50.45	1.513	1.900	9.746	8.391
5.833	47.15	1.314	1.900	9.047	7.793
4.750	40.45	1.213	1.900	7.863	6.796
4.083	37.15	1.114	1.900	7.097	6.149
3.708	33.80	1.014	1.872	6.594	5.719
3.458	30.50	915	1.837	6.210	5.389
3.166	27.15	814	1.796	5.776	5.016
2.875	25.50	765	1.728	5.368	4.666
2.541	25.50	765	1.661	4.967	4.325
3.708	33.80	1.014	1.872	6.594	5.719
3.458	30.50	915	1.837	6.210	5.389
3.166	27.15	814	1.796	5.776	5.016
2.875	25.50	765	1.728	5.368	4.666
2.541	25.50	765	1.661	4.967	4.325
3.208	30.50	915	1.812	5.935	5.157
3.083	27.15	814	1.779	5.676	4.931
2.666	25.50	765	1.686	5.117	4.453
2.250	25.50	765	1.603	4.618	4.029
2.125	23.80	714	1.551	4.390	3.831
1.968	22.15	664	1.486	4.108	3.588
2.375	17.90	537	1.573	4.485	3.899
2.166	17.90	537	1.510	4.213	3.668
1.958	17.90	537	1.448	3.943	3.438
1.666	17.90	537	1.360	3.563	3.114

2.175	33%	26.000	2.166	17.90	537	1.510
1.934	31%	23.500	1.958	17.90	537	1.448
1.628	35%	20.000	1.666	17.90	537	1.360

- (2) L'indennita' di offesa bellica viene calcolata in base a indennita' di missione, aggiunta di famiglia. Sempre col criterio di standardizzare ogni assegno, nel nuovo progetto tale indennita' e' stata calcolata in base all'aggiunta di famiglia prevista in misura uniforme per un funzionario domiciliato in citta' con piu' di 500.000 abitanti e con tre figli.

The war indemnity is calculated according to the mission indemnity, $\frac{1}{2}$ the extra family allowance. With the purpose of standardizing every allowance always in view, in the new proposals this indemnity has been calculated according to the extra family allowance intended to be of uniform amount for an employee residing in a city of more than 500,000 inhabitants, having 3 sons.

2.166	17.90	537	1.510	4.213	3.668
1.958	17.90	537	1.448	3.943	3.438
1.666	17.90	537	1.360	3.563	3.114

bellica viene calcolata in base a indennita' di missione, aggiunta di famiglia.
 di standardizzare ogni assegno, nel nuovo progetto tale indennita' e' stata
 aggiunta di famiglia prevista in misura uniforme per un funzionario domiciliato
 500.000 abitanti e con tre figli.

calculated according to the mission indemnity, ¹/₂ the extra family allowance.
 standardizing every allowance always in view, in the new proposals this indemnity
 according to the extra family allowance intended to be of uniform amount for an
 city of more than 500.000 ^{inhabitant} ~~inhabitance~~ having 3 sons.

B.3.

Not established

Personnel

0114

ASSEGNI ATTUALMENTE IN VIGORE
 Allowances at present in force

Qualifica	retribuzione	l o r d a	Assegno tempo- ranco di guerra	Aggiunta di famiglia	Premio di operosità	Totale al lordo
Capacity	Gross recompense		temporary war assignment	extra family allowance	reward for efficiency	Total a cos in
	giornaliera daily	mensile mon thly				
1	2	3	4	5	6	7 -3 4
Ausiliari -----						
Impiegati	23,55	706,50	244,-	264,-	90,-	1.30
Auxiliary employees						
Agenti agents	19,85	595,50	222,-	217,70	90,-	1.11
Avventizi o diurnisti Impiegati 1 cat. -A occasional & daily employees 1 category	36,30	1.089,-	244,-	264,-	90,-	1,
idem di I cat. -B same as 1 category	30,80	924,-	244,-	264,-	90,-	1,
idem di II categ. same as II categ.	25,65	769,50	244,-	264,-	90,-	1,
idem di III categ. same as III categ.	19,25	577,50	220,-	264,-	90,-	1,
Agenti agents	14,30	429,-	185,-	217,70	82,50	
Radiotelegrafisti e ra- dioelettricisti radiotelegraphists & radioelectricians	23,75	712,50	244,-	264,-	90,-	1,
Apprendisti allievi meccanici	12,30	369,-	166,-	217,70	82,50	
apprentices pupil mechanics						

A S S E G N I
Allowances p

Premio di operosita'	Totale assegni al lordo	Integrazione provvisoria	Retribuzione	mensile	R e t r i b u z i o n i		
reward for efficiency	Total allowan- ces in gross	Temporary increase	Monthly	recompense	R e c o m p e n s e s		
			lorda gross	netta net	aumento increase	giornaliera daily	mensile monthly
6	(7 -3 4 5 6)	8	9	10	1	2	3
90.-	1.304,50	882,40	2.158,-	1.950	30,-	57,-	1.710
90.-	1.125,20	775,30	1.876,70	1.704	33,-	56,-	1.500
90.-	1.687,-	1.112,20	2.777,65	2.522	30,-	74,-	2.220
90.-	1.522,-	1.013,20	2.513,65	2.283	31,-	67,-	2.010
90.-	1.367,50	920,50	2.266,45	2.058	34,-	60,-	1.800
90.-	1.151,50	790,90	1.920,85	1.744	34,-	52,-	1.560
82,50	914,20	639,95	1.537,15	1.396	34,-	41,-	1.230
90.-	1.310,50	886,30	2.175,25	1.975	35,-	59,-	1.770
82,50	835,20	584,65	1.400,65	1.272	37	38,-	1.140

A S S E G N I C H E S I P R O P O N G O N O
Allowances proposed

u z i o n i		Indennita' di presenza		Integrazione provvisoria	Retribuzione lorda	Retribuzione netta
e n s e s		Attendance bonus		Temporary increase	Gross recompense	net recomp.
leria	mensile monthly	giornaliera daily	mensile monthly		(*)	
	3	4	5	6	7	8
57.-	1.710	22.-	660.-	1.411.-	3.713.-	3.372.-
56.-	1.500	22.-	660.-	1.378.-	3.478.-	3.158.-
74.-	2.220	22,75	682	1.570	4.450.-	4.041.-
67.-	2.010	22,75	682.-	1.507	4.177	3.794
60.-	1.800	22,75	682.-	1.444	3.904	3.546
52.-	1.560	22.-	660.-	1.366	3.564	3.237
41.-	1.230	22.-	660.-	1.234	3.107	2.822
59.-	1.770	22.-	660.-	1.429	3.837	3.485
38.-	1.140	22.-	660.-	1.280.-	2.963-	2.691

same as III catog.

Agenti
agents

14,30

429,-

185,-

217,70

82,50

Radiotelegrafisti e ra-
dioclettrici
radiotelegraphists &
radioelectricians

23,75

712,50

244,-

264,-

90,-

Apprendisti allievi
meccanici

12,30

369,-

166,-

217,70

82,50

apprentices pupil
mechanics

(1) L'aggiunta di famiglia indicata e' quella massima concessa ai funzionari od agenti residenti in localita' superiori a 500.000 abitanti-

82,50	914,20	639,95	1.537,15	1.396	34,-	41,-	1.230
90,-	1.310,50	886,30	2.175,25	1.975	35,-	59,-	1.770
82,50	835,20	584,65	1.400,65	1.272	37	38,-	1.140

(*) - Al netto dei contributi assicurati
per il rimanente personale

Net of insurance contributions
for the rest of the personnel

genti

41.-	1.230	22.-	660.-	1.234	3.107	2.822
59.-	1.770	22.-	660.-	1.429	3.837	3.485
38.-	1.140	22.-	660.-	1.380.-	2.963-	2.691

Netto dei contributi assicurativi del 4% per il personale ausiliario e della quota fissa I.N.P.S.
il rimanente personale

of insurance contributions of 4% for the auxiliary personnel and on the fixed I.N.P.S. payment
the rest of the personnel.

FOOD ASSIGNED ACCORDING TO PRESENT RATIONING TO THE
ITALIAN POPULATION

Order No.	Type of food	Price per Kg.	Quantity per person		Quantity per 5 persons	
			Daily	Monthly	Daily	Monthly
I.	Pane - Bread	3.70	0.200		1.000	
2.	Pasta - Spaghetti	6.80	0.80		0.400	
3.	Olio - Oil	36.00		0.300		1.500
4.	Carne - Meat	120.00		0.400		
5.	Carbone - Coal	6.00			3.000	
6.	Zucchero - Sugar	15.00		0.250		1.250
7.	Zuppa di legumi -					
	Pea or Bean Soup	50.00		0.750		
8.	Sapone - Soap	33.00		0.200		1.000
9.	Carne in scattola -					
	Canned meat	120.00		0.400		2.000
10.	Latte - Milk	14.00			0.500	
11.	Mozzarella -	75.00		0.100		0.500
	Milk Cheese					
12.	Patate - Potatoes	12.50			1.000	30.000
13.	Sale - Salt	8.00		0.300		1.500
14.	Legumi secchi -					
	Dry legumes	30.00		0.100		0.500
15.	Distribuz. eventuali					
	Eventual distribution.					
	(burro-butter)					
	(formaggio-cheese)					

ASSIGNED ACCORDING TO PRESENT RATIONING TO THE
ITALIAN POPULATION

A.

Kg.	Quantity per person Daily	Monthly	Quantity per 5 persons Daily	Monthly	Total Monthly Quantity	Prices
0.200			1.000		30.000	111.00
0.80			0.400		12.000	79.20
	0.300			1.500	1.500	54.00
	0.400				2.000	240.00
			3.000		30.000	540.00
	0.250			1.250		18.75
	0.750				3.750	187.50
	0.200		1.000		1.000	33.00
	0.400			2.000	2.000	240.00
			0.500		15.000	210.00
	0.100		0.500		0.500	37.50
			1.000	30.000	30.000	375.00
	0.300			1.500	1.500	12.00
	0.100		0.500		0.500	15.00
						60.00
						50.00

L. 2262.95

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHL/ans 90

F.223.82/03

20th October 1945

Dear Maddock,

Payment of Allowances and Allowances for Leave.

1. With reference to your 314/19/56 of 17th October 1945 I find some difficulty in giving a clear answer to your query because in both cases you yourself sent out the endorsement to Postal Officers - having apparently assumed that to be the correct procedure - and I am not sure how the other Postal Officers in the North have reacted.

2. When I discovered from the files what had happened in the "Leave" case I tried to cover the position by sending the attached endorsement to the Finance-Sub-Commission. In that case I suggest you keep in touch with your Finance Section and see if they receive the relative instructions.

3. I cannot tell from file F.223 which telegram was sent out with your letter of 2nd October. Perhaps you will let me have a copy.

Yours sincerely.

WHL

Enc. :

Copy of F.223.84 of 15th October.

To:

Capt. CGL Maddock
Postal Officer
Lombardia Region.

6542

F.223

C O P Y

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

F.223.84

15th October 1945

Subject: Payment in lieu of Annual Leave.

To : Finance Sub-Commission.

1. If no objection is seen would you please instruct Regional Finance Officers to allow the arrangements described in the attached telegram to apply also in Military Government territory.

2. Copies of telegram are herewith for distribution.

H.H. SUDDER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. 10 Copies of telegram of 5th October 1945.

6541

HEADQUARTERS
A.M.G.
LOMBARDIA REGION

Pos 311/19/56

17 Oct.45

Subject: Payment of allowances and
allowances for leave

Communications Sub Commission ✓
(for attn Maj.Green)

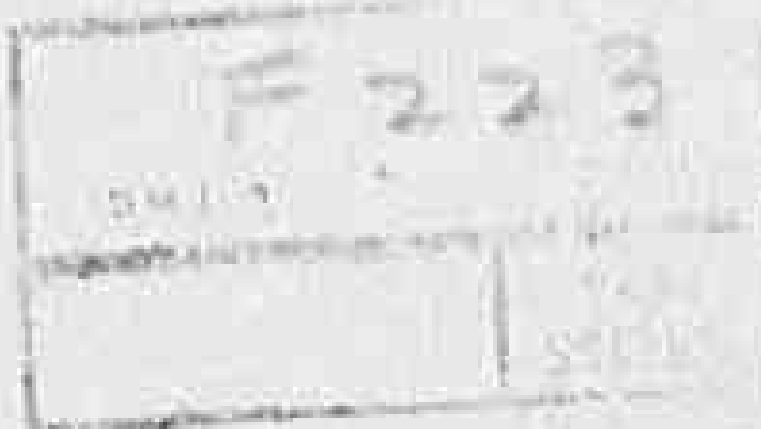
Refce F 223 dated 2nd & 8th Oct.45

Will you please confirm whether the
telegrams forwarded with these letters are
intended to be forwarded to the Provincial
Director in the Northern Territories.

These matters had not been dealt
with before my arrival and for the present I am
withholding any instruction on the subject,
following our conversation on general subject
of instructions to Northern Areas.

for the Regional Commission *C.G.L. Maddock. Capt.*

C.G.L. Maddock
Regional Postal Office



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WIS/ans

90-B

F.223.

19th October 1945

Subject: Pay and Allowances. Post Office Personnel.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

With reference to my F.223.31/03 of 14th October 1945.

1. I enclose copies of two telegrams received by this Sub-Commission "per conoscenza" which appear to indicate that the authorised procedure for dealing with cases relating to pay and allowances is still not properly understood. (see enclosed copy of 13006/F).

2. In order to avoid all possibility of confusion it would be much preferred that "per conoscenza" copies of pay and allowance telegrams addressed to Directorates in Italian Government territory should NOT be sent to this Sub-Commission.

3. Where it is considered that the provisions of these instructions relating to pay or allowances should be extended to personnel in Provinces in Military Government territory, the simple procedure indicated in 13006/F of 21st March 1945 should be followed. In other words the case should be presented to the Finance Sub-Commission with a copy of the relative instruction (tele rsm or circular) which has been issued to Directorates in Italian Government territory. Obviously the exact implication of the instruction should be made clear in the covering report in all cases where the wording of the telegram is not entirely self explanatory.

WHL

H.H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :

Copies of Telegrams of 10.40 15th October and 1800 16th October.
" " T.7.50 of 23rd March 1945 and 13006/F

Copy to:

Finance Sub-Commission.

Date

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

89-A

Originator's Reference: 939180
 Date/Time of Origin: OCT 151040

Message Centre No: G/1127
 Date Time Rec'd: OCT 161000
 Precedence: ROUTINE

FROM: ROMA

TO: DIRPOSTEL TERRITORIO AMMINISTRATO DAL GOVERNO ITALIANO E P C A C
 COMMUNICATION SC ROMA ALTO COMISARITO PER LO SICILIA PALERMO. ALTO
 COMMISASARIATO PER LA SARDEGAN CALGIARI. STATO MAGGIORE ESERCITO UFFICI
 SERVIZI ROMA.

UNCLASSIFIED.

A PARZIALE MODIFICAZIONE CIRCOLARE 23200/2130 SEDICI MAGGIO SCORSO
 RAGIONERIA CENTRALE VIRGOLA DISPONTSI PREVIA INTESA MINISTERIA
 INTERNI E TESOREO CHE UFFICI NON DEBBANO ~~CONVERTIRE~~ IN VAGLIA RATEI NON
 RISCOSE INDENNITA CAROPANE MA DEPENNARE DA ELENCHI PAGAMENTI. DIRECTT
 GENERALE HAULTIERI.

Director	
U/Director	
Chief Treasurer	
Chief Postal	
Asst Chief Postal	
Chief Clerk	

DIST

ACTION COMMS SC
 INFO FILE

GROSS REFS	
FILE	8/12/45
F.223	

Date 16/10/45

71072

3

RECEIVED
 14 OCT 1945

with partial alteration to circular
Telegram 23200/2130 16 May, ^{of} Castro Ragon
via Caracas, it has been arranged that
prior to agreement with Ministers
of Interior & Treasury. Offices we
shall not convert in MOS rates
of indemnity car pane but which
have not been collected but we
shall cancel them from the
payment lists

Translation by C. Gagliardi.

INCOMING MESSAGE.

16th October 1945.

TO : Allied Commission - Communications Sub-Commission - Rome.

2/2 WE AUTHROIZE DURING THE PERIOD 1st SEPTEMBER 30 NOVEMBER 1945 TO INCREASE BY THIRTY PER CENT PREMIO OPEROSITA' (working bonus?) ATTRIBUTED TO EMPLOYEES AND AGENTS IN ADMINISTRATIVE OFFICES HAVING RESPECTIVELY RIGHT TO NON OVER 75 AND 90 HOURS PER MONTH. THE CONCESSION CONCERNS ONLY THE PERSONNEL ABOVE-MENTIONED WHICH EFFECTIVELY WORKS OVER THE NORMAL WORKING HOURS - For the Director General DI GUGLIELMO

6535

Director	
Deputy	<i>SDH</i>
Chief	
Chief of Staff	<i>WHL</i>
Chief of Communications	
Chief of Operations	
Chief of Intelligence	
Chief of Logistics	
Chief of Finance	
Chief of Administration	

CROSS REFS	
1523	8/10/45
1523	
18 OCT. 1945	

88

ALCOM LIGURIA FOR POSTAL OFFICER

7165

15 October 1945

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

REUR ONE THREE INTENTION IS THAT PAY IN LINE OF LEAVE
CONDITIONS SPECIFIED IN MINISTRY TELEGRAM SHOULD ALSO APPLY
IN MG TERRITORY PD
PAREN TO ALCOM LIGURIA FOR POSTAL OFFICER FROM HQ ALCOM CITE
ACCOM PAREN
FINANCE SUBCOMMISSION HAS BEEN ASKED TO INSTRUCT FINANCE
OFFICERS

6534

COMMUNICATIONS S/O

555

File
F.223

BEST COPY POSSIBLE

11112

111/111

87

F.223

Subject: Pay and Allowances - Post Office Personnel.

To : Finance Sub-Commission.

Reference your 11004/7 of 11th October 1945.

1. A copy has been sent to you of our F.223.21/12 of 14th October in which the Ministry of Posts and Telecommunications has again been instructed to refrain from sending such instructions "per conoscenza" to Directorates in Military Government territory.

2. In the meantime the Ministry has sent the attached further telegram to the Northern Directorates making it clear that the original telegram was for information only. It is probable that this action has been taken as a result of agitation in the North for equal treatment.

3. Actually, of course, even if the original telegram had not been sent to (any) office the staff would very soon have been made aware of its provisions by contact with their colleagues in Italian Government territory. It seems desirable therefore to confirm that the Treasury is satisfied with the wording of the original telegram which it is thought is being interpreted as meaning that the allowances authorized by the Fascist Government are payable up to 1st September. If this is, indeed, the intention of the Italian Government in (any) Italian Region it is bound to create discontent in Military Government territory unless similar conditions apply. In any case it would be appreciated if Regional Finance Officers can be informed on the subject in order to avoid confusion in the various Provinces.



W.H.L.

F.223.21/12
12. October, 1945.
Director.

6533

15th October 1945

1 Inc. :
Copy of Telegram of 12th October.

Copies to:
Postal Officer Liguria, Lombardia, Venetia.
Telecoms Officers Veneto, Lombardia, Venetia and Venezia Giulia.

Communications Sub-Commission
Ref. 4-4.

see 4 part 2

see 50 part 2

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

88
Communications

Originator's Reference: 840180
Date/Time of Origin: OCT 12 1940

Message Centre No: G/941
Date Time Rec'd: OCT 13 1930A
Precedence: ROUTINE

FROM: ROMA

TO : DIRPOSTEL AT CIRCOSTEL SOTTO CONTROLLO GOVERNO MILITARE ALLEATO
E PER INTELLIGENZA COMMISSIONE ALLEATO CONTROLLO POSTE AND TELECOMMUNICAT
IONS SC ROMA.

ACTION

UNCLASSIFIED.

2/1 SIGNIFICASI CHE DISPOSIZIONI CONTENUTE CIRCOLARE TELEGRAFICA
1428180 VENTICINQUE SETTEMBRE SCROSO NON RIGUARDANO DIRPOSTEL ET
CIRCOSTEL NON ANCORA RESTITUTI AMMINISTRZIONE ITALIANA CHE PERTANTO
DOVRANNO UNIFORMASSI DISPOSIZIONI IMPARTITE AUTORITA MILITARI ALLEAE.

P DRE GLE DIGUGLIELMO.

DIST

ACTION COMMUNICATONS
INFO FILE

F

Director
D/Director
Chief Executive
Chief Postal <i>15/11/41</i>
H. G. Carne O
Asst. Chief Postal
Comptroller
Chief Clerk

78
F223
8532

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

85

Communications

Originator's Reference: 13
Date/Time of Origin: OCT 131845

Message Centre No: G/945
Date Time Rec'd: OCT 131930A
Precedence: ROUTINE

FROM: ROMA DA GENOVA
TO: COMMUNICATIONS SC HQ ALLIED COMMISSIONER APO 394

ACTION

UNCLASSIFIED.

Reference your letter allowances for leave F 223 of 8/10/1945 needs clarification. These payments been approved by Finance STTPIS is this an order to authorise payments or advise that such payments will be authorised when the Italian Government takes over territory. Regional Finance know nothing of this matter.

A J ALLEN 1st Lt CAV Postal Officer.

DIST

ACTION COMMUNICATIONS
INFO FILE

6531

Director		
Chief of Staff		
Chief of Operations		
Chief of Plans		
H Q Camp O.		
Asst Chief of Staff		
Commodore		
Chief Clerk		
	FILE	☒ Fwd
	F-223	

14/10/45

file F223

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

84

F 223

15 October 1945

SUBJECT: Payment in lieu of Annual Leave

TO : Finance Sub-Commission

1. If no objection is seen would you please instruct Regional Finance Officers to allow the arrangements described in the attached telegram to apply also in Military Government territory.

2. Copies of telegram are herewith for distribution.

W. H. Soudier
Major
H. H. SOUDIER,
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

Enc. 10 Copies of telegram of 5 Oct. 45

6170

File F223

See 3 part 2

83

HEADQUARTERS ARMY COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHM/ama

F.223

8th October 1945

Subject: Allowances for Leave.

To : Regional Commissioners Piemonte, Lombardia, Venezia.
(for attention Postal Officers).

The accompanying telegram from Minister Posts and Telecommunications should be forwarded to Provincial Directors in your areas for early attention.

By Command of Rear Admiral STONE.

C. D. Shaddock
Capt

for H. H. SCUDER
Lt. Colonel, Sig. O.
Director.

F 223

0029

COPY OF TELEGRAM

5th October 1945

FROM : ROMA

TO : SET PER CONOSCENZA MILITARE ALLEATA SUBCOMMISSION POSTALE AND
TELECOMMUNICATION ROMER, ROMA DIRP STEL DIRPOSTEL SOTTO CONTROLLO
ITALIANO.

UNCLASSIFIED.

2/2 AUTORIZZASI LIQUIDARE ET PERSONALE DIPENDENTE PER OGNI
GIORNO DI CONGEDO SPETTANTE ANNO SOLARE 1944 COMPENSO DOVRA COMMISURARSI
OGNI CORRISPONDENTI ORARIO NORMALE SERVIZIO EFFETTIVAMENTE PRESTATE SINGOLI
INTERESSATI CON ALIQUOTE NORMALI MAGGIORATE SETTANTA PER CENTO PUNTO SU
RELATIVI NOTE 70 E DOVRA AUTORESI DICHIARAZIONE COMPROVANTE CHE TUTTI AUT
PARTE CONGEDO NON ET STATO FRUITO INTERESSATI PER ASSOLUTE ESIGENZE SERVIZIO

IL MINISTRO SCELEA

TRANSLATION

It is authorized to liquidate to dependant personnel for each day of leave
due in 1944 of which they have not benefited in same year of following year
1945 compensation shall be paid according to effectively worked normal ser-
vice hours by each interested person with normal amounts increased of 70%.
On relative notes 70 a statement proving that all or part of leave has not
been benefited of by interested personnel owing to absolute service exigen-
cies must be indicated.

DIST

ACTION: Communications SC
File.

0028

F F 223

COMMUNICATIONS
INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: OCT 051540A

Message Centre No: G/141

Date Time Rec'd: OCT 051900A

Precedence: ROUTINE

FROM

ROMA

TO :

ET PER CONSEGNA MILITARE ALLETA SUBCOMMISSION POSTE AND TELECOMMUNICATION
ROMA, ROMA AIRPOSTEL AIRPOSTEL SOTTO CONTROLLO ITALIANO

UNCLASSIFIED.

2/2 AUTORIZZASI LIQUIDARE ET PERSONALE DIPENDENTE PER OGNI GIORNO DI CONGEDO
SPETTENTE ANNO SCOLARE 1944, NON FRUITO ANNO STESSO AUT SUCCESSIVO ANNO 1945 CONSENSO
DOVRA COMISURARSI ORE CORRISPONDENTI ORARIO NORMALE SERVIZIO EFFETTIVAMENTE
PRESTATE SINGOLI INTERESSATI CON ALIQUOTE NORMALI MAGGIORATE SETTANTA PER CENTO PUNTO
SU RELATIVI NOTE 70 E DOVRA APPORSI DICHIARAZIONE CONIROVANTE CHE TUTTI AUT PARTE
CONGEDO NON SI STATO FRUITO INTERESSATI PER ASSOLUTE ESIGENZE SERVIZIO -

IL MINISTRO SCELBA

liquidate
It is authorized to ~~pay~~ to dependent personnel for each day of leave ^{in the}
year in 1944, of which they have not benefited in same year or following
year 1945. ^{normal} ~~the payment will be commensurate with the corresponding hours of duty~~
~~effectively worked~~ ^{performed} ~~by each interested per~~
son with normal amounts increased ^{by 70%}. On relative Notes 70
a statement ^{should appear} ~~proving~~ that all or part of leave ~~was not~~
^{enjoyed} ~~by~~ interested personnel owing to absolute ~~exigencies~~
^{of the service}

DIST

ACTION: Communications SC
File

D/Factor

U/Director

Chief Telegram

Chief Postal

H. Q. Centre O

Add. Chief Postal

Censorship

Chief Clerk

attended to
F

CLASS.	
FILE	
F.223	

Date

6 OCT. 1945

*see 36
part 2*

MINISTERO ALIATI COMMERCE
594
Comunicazioni Sub-Commission

073/one

P.223.31/03

14th October 1945

Subject: Pay and Allowances - Post Office Personnel.

To : The Minister, Ministry of Posts and Telecommunications.

1. With reference to the enclosed copy of a telegram addressed by the Director General to certain Directorates in Italian Government Territory and sent "per conoscenza" to Directorates in Military Government Territory, I enclose for your information copies of a letter sent to the Finance Sub-Commission on the subject and the reply from that Sub-Commission.

2. In this connection attention is again drawn to the principles regarding the issue of instructions and directives of general application as regards pay and allowances laid down in the letter 1300/62 of 21st March 1945 which was enclosed with P.7.50/03 of 20th March. It is true that the telegram was sent to the Directorates in Military Government Territory "per conoscenza" but, as has been made clear in previous similar cases, the receipt of such telegrams is a cause of misunderstanding and confusion. In my T.7.73/06 of 25th July 1945 very strong exception was taken to the forwarding of such information directly to Provincial Directorates in Military Government Territory and, as recently as 7th September 1945, the Finance Sub-Commission in its 13006/7 of 7th September 1945 drew your notice to the unfortunate results arising from the unauthorized circulation of such telegrams.

3. As the procedure authorized in 1300/62 of 21st March 1945 is simple and straightforward it is difficult to understand why there is such a lack of cooperation in this matter and why your officials persist in dealing with these cases in an unauthorized manner which can only cause anxiety and discontent in the Northern Provinces.

H. D. ROBERTS
Lt. Colonel, R.C.O.
Director.

6526

3 Enclosures:

Copy of telegram of 25th September.
Copy of P.223 of 27th September to Finance S/O.
Copy of 13006/7 of 14th October from Finance S/O.

Copies to:

Finance Sub-Commission.
Postal Offices Liguria, Lombardia, Venezia
Telecom Office Piemonte, Lombardia, Venezia, Emilia Romagna.

50 parts 2
see 21 part 2

F.223

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB COMMISSION

11 October 1945

13006/F

SUBJECT: Pay and Allowances - Postal Services.

TO : Communications Sub-Commission, Allied Commission.

see 101

1. Reference is made to your minute dated 27 September 1945, file F.223, with inclosure.

2. The telegram in question was intended to clarify any question regarding Fascist directives for the sub-ordinates of subject service in Italian Government Territory.

3. Existing directives in Military Government Territory provide definite instructions and no further action is consideral necessary at this time.

Director	
D/Director	
Chief Telegrams	
Chief Postal	
Asst. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

BEH
Director, *may 25*
Finance sub-Commission.

CROSS REFS	
FILE F223	Ex. wd

Date 13 OCT 1945

see 50 part 2

223

MEMO

WHO/ams

V.223

Subject: Post Office Personnel - Pay and Allowances
Cancellation of Awards by Fascist Government.

To : Finance Sub-Commission.

1. A copy is attached of the text of a telegram issued by the Ministry of Posts and Telecommunications to Post Office Provincial Directorates in Italian Government Territory.

2. Perhaps you will wish to ascertain whether the Treasury instructions on the subject apply to all Statel and parastatal employees or only to the Post Office. If the former applies no doubt you will consider the question of issuing a similar general order in M.C. territory: if, however, your enquiries reveal that only the Post Office is concerned, the question of the desirability of issuing a similar directive to Post Office Directorates in the North will be raised with the Ministry.

WJH
H.R. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

27th September 1945

Enc. :
Copy of Telegram of 25th September.

Communications Sub-Commission
Extn. 444.

File

223

INCOMING MESSAGE
HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: SEPT 25/1030A

Message Centre No: E/8976

Date Time Rec'd: SEPT 25/2000A

Precedence: ROUTINE

FROM: ROME

TO: PER INTELLIGENZA COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO POSTE AND TELECOMMUNICATIONS SUB
COMM ROME

CHC-51 REFS.	
FILE F.223	R/Fwd

Date: 27 SET 1945

UNCLASSIFIED.

DISPOSTEL ANCONA APUNIA MASSA AQUILA AREZZO ASCOLI PICENO BOLOGNA CHIETI FERRARA
FIRENZA FORLI FROSINONE GROSSETO LATINA LIVORNO LUCCA MACERATA MOLENAFARMA PERUGIA
PESARO PESCARA PIACENZA PISTOIA PISA RAVENNA REGGIO EM LIA RIETI SIENA PC DISPOSTEL ROME
DISPOSTEL ANCONA BOLOGNA FIRENZA PARMA FOLIGNO PISA SULMONA DISPOSTEL ET DISPOSTEL
SOTTO CONTROLLO GOVERNO MILITARE ALLEATO

2/2 DISPOSIZIONE MINISTERO TESORO TUTTI PROVVEDIMENTI ECONOMICI ECCEZIONALI EMESSI
PSEUDO GOVERNO REPUBBLICANO FASCISTA ED EVENTUALMENTE CONFERMATI GOVERNI MILITARI ALLEATO
AUT ECCEZIONALMENTE DA QUESTA AMMINISTRAZIONE SONO REVOCATI CON EFFETTO 1 SETTEMBRE
CORRENTE MESE PERTANTO DIREZIONE CHE IN PASSATO ABBIAMO ATTUATO PROVVEDIMENTI ANZIDETTI
COMPRESA CONCESSIONE COMPENSI MENSILI IN ORE STRAORDINARIE DOVRANNO CON DATA ANZIDETTA
SOSPENSIONE ULTERIORE CORRESPONSIONE

DIRETTORE GENERALE MUSUMECI

DIST

ACTION : COMMUNICATIONS SC
INFO : FILE

ACTION



see 36
part 2

TRANSLATION

Dirpostel Ancona Apuania Massa Aquila Arezzo Ascoli Piceno Bologna
 Chieti Ferrara Firenze Forli' Grosinone Grosseto Latina Livorno Lucca
 Macerata Modena Parma Perugia Pesaro Pescara Piacenza Pistoia Pisa Ravenna
 Reggio Emilia Rieti Siena PC Dirpos tel Rome Dirpostel Ancona Bologna
 Firenze Parma Foligno Pisa Sulmona Dirpostel et Circostel ~~multaxer~~ under
 Allied Military Government control.

2/2 Instructions from Ministry for Treasury all exceptional economic
 provisions issued by so-called Fascist Republican Government and eventually
 confirmed by A.M.G. or exceptionally by this Administration are revoked
 effective September 1st. Therefore Directorates that in the past have
 carried out above provision including concession of monthly overtime compen-
 sation must on above date suspend payment.

6522

(223)
INCOMING MESSAGE
HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin: SEP 29 2020

Message Centre No: F/2522

Date Time Rec'd: SEP 30 10 30

Precedence: ROUTINE

FROM: ROMA

TO: POSTAL COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION ROMA TEL 5 ROMA - TEL 4 CARLARI
PALERMO, DIRECTIONAL TERRITORY ADMINISTRATIVE GOVERNMENT ITALIANO AIR COMMISSARIATO
SIENNA, PALERMO AIR COMMISSARIATO SANDEMA UAGLIARI STATO MAGGIORE RESISTITO
UFFICIO SERVIZI ROMA

UNCLASSIFIED.

5/1 MODIFICA DISPOSIZIONI IMPANTITE CON CIRCOLARE 23250/5130 DIRMATA 16 MAGGIO
SCORSO DA RAGIONERIA CENTRALE DISPOSIZIONI DI INTESA CON MINISTERO TESORO CHE CON
EFFETTO IMMEDIATO PAGAMENTO INDENNITA CAROPAZZ VENGA EFFETTUATO DA UFFICI POSTALI
AL PRIMO DI OGNI MESE CONTEMPORANEAMENTE PAGAMENTO SECONDA QUINDICINA SUBSIDI
CIGUALIERI MILITARI PREVIA COMBINAZIONE DESTINATI MODELLI 10 VINCOLA IN BASE UNICO
NUOVO MODELLO MODIFICATO NEL QUALE SONO INDICATI IMPORTI INDENNITA ET SUBSIDI
PREDETTI COMPILATO DA UFFICI COMUNALI AIR RAMENTASI CHE CIASCUNO DETTI MODELLI 10
VA COMPRESO IN DISTINTO RENDICONTO DA INVIARSI SUCCESSIVAMENTE PREFETTURA UMC PEL
RIMBORSO ALTRO IN REINTEGRO DEPOSITO PRECONSTITUITO PRESSO COTESTO GESTORE PROVINCIALE -
BRE CIE MUSMECI



DIST

INFO-ACTION: Communications
File

Director	<i>WMT</i>
D/Director	
Chief Telecoms	
Chief Physical	
Chief Legal	
Chief Post	
Censorship	
Chief Clerk	

*may have
what effect in us*

FILE	
F 223	

File 1/10/45

76

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CGLM/ams

F.223.

2nd October 1945

Subject: Payment of Allowances.

To : Regional Postal Officers Lombardia and Venezia Regions.

The attached copy of telegram is forwarded for necessary instructions to all Provincial Directors in your areas.

By Command of Rear Admiral STONE.

C. J. Smaddock
Capt

/s/ H. H. SOUVER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

F 223

6520

6519

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHL/ans

75

P.223

27th September 1945

Subject: Pay and Allowances Post Office
Personnel in A.M.G. Territory.

To : Director General Posts and Telecommunications.

Reference 13006/P of 7th September 1945.

Please connect copies of the instructions to offices
in Northern Italy which you were asked to issue in para 4 (d)
of the above-mentioned letter from the Finance Sub-Commission.

WHL
H.H. SOUDER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

File

6519

70
223

Date

see 18 part 2

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Communication

Originator's Reference: 099
Date/Time of Origin: SEP 21 1730

Message Centre No: F/8599
Date Time Rec'd: SEP 22 1145
Precedence: ROUTINE

FROM ROMA

TO : PER CONOSO COMMISSIONE MRE ALLIATA SC POST ET TELECOMUNICAZIONI
ROMA DIRPOSTEL SOTTO CONTROLLO GOVERNO MRO ALLIATO.

ACTION

UNCLASSIFIED.

IN NOSTRA CIRCOLARE NRUV 1923180 DI OGGI PREGASI LEGGERE BENE VERSO
META DEL TESTO DUEPUNTI SI FACULTA PERSONALE RESTITUIRE ECT ETC
RIPETIAMO BENE SI FACULTA PERSONALE TC ETC.

UFFICIO ROMA CENTRO COPIE

DIST

ACTION COMMUNICATIONS SC
INFO FILE



Date _____

223

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

74

Originator's Reference:

Message Centre No: F/8539

Date/Time of Origin: SEP 211419A

Date Time Rec'd: SEP 211830A

Precedence: ROUTINE

FROM: PER MINISTRO MUSUMECI

TO: PC HQ ALCOM COMMUNICATIONS SC DIRPOSTEL SOTTO CONTROLLO GOVERNO MIL ALLEATO

INFO - ACTION

UNCLASSIFIED

2/2 per opportuna intelligenza comunicasi testo telegramma circolare 1148180 20 corrente diramato Dirpostel sotto controllo Governo Italiano. "Si faculta circolare ^{personale} restituire rimanenza noto anticipo lire duemila da esso dovute in 6 rate non superiori lire 300 ciascuna. La prima dette rate deve recuperarsi su seconda meta premio liberazione che direzione sono facoltate pagare subito. Le rimanenti rate su stipendi mesi successivi";

Telegram of August 24 dispatching an advance of 2,000 to all personnel in Italian Govt. Territory. The agreement was reached with the Ministry of Treasury. The advance was not proposed to be implemented in the North, because of the presence of liberation, which caused the instructions in above circular.

Dist

Info-Action - Communications

File

Director	
Chief Engineer	
Chief Postal	WTH
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	

FILE	267
F. 223	22 SEP 1945



73

Milan . Pay of operai (non de ruolo of bricola)

Mayor Holland reports that the grievance is that Decree 116 does not apply to non-permanent workmen of the bricola. These men are engaged by the week but have actually been working full time for the last four years.

The Milan bricola Sindicato has received a letter from the Rome Sindicato in which it is stated that the Indet di Integrazione and Relative aumento are being paid to the Rome operai. One allowance varies from 40 to 65 lire and the other is 40 lire.

It was a question of doubt as to whether the decree covered these people x Rome interpreted it no yes x

6516

The Director General confirmed that the position was being regularised and that the Milan bricola was already paying the allowances.

File 223.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WBG/ans

P.223

17th September 1945

Subject: Pay and Allowances - Postal and Telegraph Personnel.
To : Postal Officers, Liguria, Piemonte, Lombardia Regions,
Telecommunications Officers.

Reference P.223 of 14th September 1945.

An amendment to first sentence in Paras 1, 2, 3, 4
of translation of letter 272533/1 P.G. 45 from Ministry of P.T.
to read 1st instead of last.

By Command of Rear Admiral STONE.

C. H. Maddock Capt
H. H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

Copies to:

Postal Officer Venezia Giulia
Telecommunications Officer Venezia Giulia
(information only).

FILE

GROSS REFS.	
FILE	223
	2 5/fwd.

Date

HEADQUARTERS ALLIED GUARDIAN
APO 306
Communications Sub-Jurisdiction

WHL/cas

7.23

14th September 1945

Confidential

Subject: Pay and Allowances - Postal and Telegraph Personnel.
To : Postal Officers Liguria, Piemonte, Lombardia Regions.
Telecommunications Officers.

Copies are enclosed of a translation of a letter from the Ministry of Posts and Telecommunications asking for the extension to Northern Provinces of certain economic benefits awarded to personnel in Italian Government territory and of the reply. For your own information it is mentioned that one of the difficulties which prevented the application of the normal procedure in this case arose from the fact that the awards have not yet received formal approval by the Italian Treasury.

By Command of Rear Admiral HUGHES.

Cf Onaddock
Capt
J. L. HUGHES
Rear Admiral, R.C.N.
Director.

2 Incls :

Translation of letter 272533/1 to 45
Copy of 13006/2 of 7th September

Copies to:

Postal Officer Venezia Giulia
Telecommunications Officer Venezia Giulia
(information only).

6514

CRD	
223	

Date

101

13006/12

50 : Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni.

1. Receipt is acknowledged of your letter dated 4 September 1945 file 272533/4 P.O. 45, subject: "Salary Increases for the Post and Telegraph Personnel".
2. It would appear that the dissatisfaction in the North is the direct result of unauthorized circulation in Military Government Territory, of directives addressed to your dependent offices in Italian Government Territory.
- a. Under date of 10 December 1944, the Ministry of the Treasury was requested to notify each Italian State Ministry of the powers and financial responsibility of Allied Military Government in territory under its jurisdiction and that the Italian Government is not competent to issue orders or instructions to any State office or auxiliary ante of the State within the area under Allied Military Government, except only when such orders are issued with the prior written authority of the Allied Commission.
3. This Sub-Commission generally favors implementation in Military Government Territory of such laws and directives as are operating in Italian Government Territory provided the conditions warrant and that such implementation is timely.
4. No objection will be interposed at this time to putting into effect in Military Government Territory the adjustments outlined in your letter provided they have been promulgated in accord with existing Italian law and the power of issue is legally vested in you.
- a. The "compensi sul servizio straordinario" adjustment ~~which has~~ be made retroactive to a date prior to 1 May 1945.
- b. The "compensi lavoro ottimo", "premio di operosità" and "Indennità di servizio notturno" increases shall become effective not prior to 1 August 1945, the eventual effective date to be determined after consideration and study.
- c. The "premio semestrale" may be paid in accordance with existing Italian law.
- d. It is desired that your instructions to offices in Northern Italy clearly state these conditions.
5. The Communications Sub-Commission concurs in the foregoing.

2. It would appear that the dissatisfaction in the North is the direct result of unauthorized circulation in Military Government Territory, of directives addressed to your dependent offices in Italian Government Territory.

a. Under date of 10 December 1944, the Ministry of the Treasury was requested to notify each Italian State Ministry of the powers and financial responsibility of Allied Military Government in territory under its jurisdiction and that the Italian Government is not competent to issue orders or instructions to any State office or auxiliary units of the State within the area under Allied Military Government, except only when such orders are issued with the prior written authority of the Allied Commission.

3. This Sub-Commission generally favors implementation in Military Government Territory of such laws and directives as are operating in Italian Government Territory provided the conditions warrant and that such implementation is timely.

4. No objection will be interposed at this time to putting into effect in Military Government Territory the adjustments outlined in your letter provided they have been promulgated in accord with existing Italian law and the power of issue is legally vested in you.

a. The "compensi sul servizio straordinario" adjustment ~~will~~ be made retroactive to a date prior to 1 May 1945.

b. The "compensi lavoro ottimo", "premio di operosità" and "indennità di servizio notturno" increases shall become effective not prior to 1 August 1945, the eventual effective date to be determined after consideration and study.

c. The "premio semestrale" may be paid in accordance with existing Italian law.

d. It is desired that your instructions to offices in Northern Italy clearly state these conditions.

5. The Communications Sub-Commission concurs in the foregoing.

Joint Directors,
Finance Sub-Commission.

Information copy to: Communications Sub-Commission
(letter 6 Sept 45, file P.223.69, CC refers)
Regional Finance Officer, Liguria
Lombardia
Piemonte
Venetia.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

69

F.223.69,CS

6 September 45

SUBJECT: Allowances of Italian Post Office Staff
in Military Government territory.

TO : Finance ~~Branch~~
Sub-Commission

1. There is considerable agitation amongst the Post Office personnel in North Italy and particularly at Milan concerning the fact that, although basic wages have been brought into line with those in Italian Government territory by the implementation of the relative Decrees, corresponding increases in overtime etc. (covered in the South by means of Ministerial instructions) have not been granted.

2. The main points of grievance relate to the failure to apply the increases on

- (a) Compensi sul servizio straordinario-
- (b) Compensi lavoro cottimo
- (c) Premio di operosità
- (d) Indennità di servizio notturno
- (e) Indennità di viaggio (to personnel travelling on main trains) and also the "Premio semestrale" for the period January to June 1945.

3. The question of applying these payments in the north was raised by the Ministry in its letter 271316/1/PG/45 of 20 July 1945 of which a copy was sent to your Sub-Commission, but the Ministry does not appear to have complied with subsequent requests to furnish you with exact copies of the relative instructions issued in Italian Government Territory. The matter has been further complicated by the fact that certain Provincial Directorates in the north have applied some of the awards in agreement with Finance Officers.

4. In these circumstances it is considered very desirable indeed that immediate authority should be given to bring the payments for the services mentioned into agreement with those in the south. If there is some objection to granting the increase under all headings it is strongly recommended that the overtime and piece work rates be approved specially and a date fixed for their application.

F.223.69.CS of 6th September 1945
- Continued -

5. It is understood that the question of the Semestrale payment in respect of the January-June period will be settled by the Finance and Labour Sub-Commissions very soon.

6. Copies of the Ministerial instructions governing the increases are enclosed with translations.

W. Green
Major
for H.H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

6811

0860



GI

*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Mod. 107
Roma 5.9.1945
 COMMISSIONE MILITARE
 ALLEATA = SUB-COMMISSIONE
 POSTALE E TELECOMUNICAZIONI
 R O M A

Gen. 2 *Dir. 2* *Per. 2*
Int. 1° *273984* /1 PG 45
Allegati vari

Repubblica N. P. 223 CV
 del 28/8 u.s.

OGGETTO: Competenze accessorie personale P.T.

In risposta alla nota suddistinta e con riferimento alle lettere N.481860 - F, 665455/3300, 273075/1866 e 272533/1 PG-45 rispettivamente del 28 luglio, 10 agosto, 21 agosto e 4 corrente, si riepilogano qui di seguito i miglioramenti economici attuati nel territorio passato al Governo Italiano, non contemplati nei Decreti provvedimenti che si gradirebbe fossero estesi a favore del personale P.T. in servizio nelle provincie controllate da codesta Autorità Militare, a decorrere dalla data che sarà ritenuta opportuna da codesta Autorità medesima:

1°) Dal 1° gennaio 1945 le normali aliquote dei compensi per il servizio straordinario, il premio di operosità e le indennità di servizio notturno sono stati maggiorati del 70 %, nell'intesa che tale maggiorazione in ogni caso, avrebbe assorbito l'eventuale precedente maggiorazione disposta dalle Autorità locali.

2°) Dal 1° maggio 1945, in attesa dell'apposito provvedimento sottoposto alla decisione del Ministero del Tesoro, le aliquote dei compensi per il servizio

.1.

straordinario effettivamente eseguito oltre l'orario normale, le indennità per servizio notturno, nonché i compensi per il lavoro a cottimo, sono stati ulteriormente aumentati del 100 %;

3°) Dal 1° maggio 1945 i coefficienti dell'indennità di viaggio corrisposta al personale che presta servizio sugli ambulant, sono stati aumentati del 60 %.

4°) Dal 1° maggio 1945 a favore del personale chiamato a prestare servizio per l'intera notte è stata fissata la corresponsione di un compenso pari a dieci ore di straordinario con le normali aliquote maggiorate del 70 % e del 100 % di cui sopra. Tale compenso però dovrà recuperarsi allorché verranno applicate le definitive aliquote.

5°) La corresponsione di un compenso straordinario per il semestre gennaio-giugno 1945, con le modalità di cui al paragrafo 378 del bollettino n.15 del 1° agosto u.s.

6°) Dal 15 febbraio 1945 gli agenti e gli operai addetti ai Circoli Costruzioni T.T. per i lavori eseguiti fuori l'abituale residenza le diarie giornaliere precedentemente in vigore sono state elevate a L.80 quando l'agente ritorna in sede nella medesima giornata e in L.200 quando l'agente pernotta effettivamente fuori residenza.

Le diarie anzidette vengono corrisposte al personale di cui sopra in luogo del rimborso delle spese a piè di lista di cui al Decreto 7 luglio 1945 n.320, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n.77 del 28 giugno u.s.

7°) Per i mesi di giugno, luglio e agosto 1945, sul premio di operosità di cui ha titolo il per-

(2° foglio)

sonale addetto agli Uffici amministrativi, non oltre il limite massimo di 75 ore se impiegato e di 90 ore se agente, è stata autorizzata la maggiorazione del 30 %.

Si allegano copie dei telegrammi concernenti le disposizioni di cui sopra impartite a suo tempo alle Direzioni dipendenti.

➤ I L M I N I S T R O

(Mario Scelba)



6509

Translation by C. Gardi.

From : Ministry of Posts and Telegraphs.

Ref. No. 273984/1 PG-45.

5th September 1945.

Subject : Subsidiary payments to P.T. personnel.

Reference your F.223 of the 28th ult.

In reply to your abovementioned letter, and referring to our letters Nos. 4811860 - F, 665455/3300, 273075/1866 and 272533/I PG-45 of the 28th July, 10th August, 21st August and 4th inst. respectively, we herewith summarize the economic improvements granted in the territory under Italian Government jurisdiction, not contemplated in the Decrees, and which we would like to extend to the P.T. personnel in the provinces controlled by the Allied Military Authorities, with effect from the date which will be considered most suitable by the said Authorities:

1. - From the 1st January 1945 the normal rates for overtime, the working bonus and the night duty rates have been increased by 70%, on the understanding, however, that the increase in question ~~would~~ absorb the eventual previous increase granted by the local authorities.
2. - From the 1st May 1945, pending the appropriate regulation submitted to the approval of the Ministry of the Treasury, the rates for overtime work effectively done over and above the normal working hours, the night duty pay, as also the piece work rates have been further increased by 100%.
3. - From the 1st May 1945 the travelling allowance rates paid to the personnel which work on the ambulanti, have been increased by 60%.
4. - From the 1st May 1945 in favour of the personnel who have been detailed for duty for the whole night has been arranged the payment of a sum equal to 10 hours overtime with the normal rates increased by 70% and 100%. That compensation will, however, ~~not~~ have to be recovered when the definite rates are brought into force.
5. - The payment of an extraordinary bonus for the six months January-June 1945, as per the rules given at para.378 of the Bollettino No.15 of the 1st August last.
6. - From the 15th February 1945, the agents and workmen of the Circoli Costruzioni T.T. for work carried out away from their usual residence, the daily rates previously in force have been increased to Lire 80 when the agent returns to his normal residence during the same day, and to Lire 200 when he passes the night away.

2.

The aforementioned rates are paid to the personnel above-mentioned in lieu of the re-imbusement of the expenses given at the foot of the list as per Decree No. 320 of the 7th July last, published in the Gazzetta Ufficiale No. 77 of the 28th June last.

7. - For the months of June, July and August 1945, on the working bonus, to which is entitled the personnel of the administrative Offices, not over the maximum limits of 75 hours, if an employee, or of 90 hours if an agent, an increase of 30% has been authorized.

We attach copies of the telegrams concerning the above regulations sent, in due course, to the various Directions.

Il Ministro

(Sgd) Mario Scelba).

6507

Enclosure B

to F22369

Telegrams originally
issued to Directorate in
Native Govt Territory

6506

Copy of telegram No. 676180 of the 25th Jan. 1945.

See para. 1 of letter No. 273984/1 PG-45.

To : Dirpostel Circostel Provinces administered by Italian Government, and for information to: Servizi 5, 6, 7 Ispettorato Generale e Poste Movimento - Ragioneria Centrale P.T.

2/2 - With effect 1st January we authorize that overtime, night duty rates and working bonus be increased by 70% inclusive of analagous concession even of inferior measure ~~eventually~~ granted by local authorities - Under Secretary of State - Fano.

Copy of telegram NO. 137180. See para. 2 and 3 letter NO. 273984/1 PG-45.

To : Dirpostel Provinces under Italian Government Control.

2/2 - Referring to telegram 7180 of the 1st inst. we confirm that the increase for overtime work is of temporary nature pending definition treaties in course with Ministry of Treasury concerning increase of various indemnities. The increase for overtime work must be only applied to rates already increased by 70% due to dependant personnel for overtime effectively worked over and above normal working hours. As regards the increase of working bonus instructions will follow - Direttore Generale Musumeci.

Copy of telegram No. 7180.

To : Dirpostel Provinces under Italian Government control. 650

2/2 - Referring to telegram 763180 of the 27th May last pending decision concerning increase of accessory competency rates we authorize with effect 1st May 1945 to pay for overtime and piece work ~~double~~ the present rates already increased by 70%. No increase must be made to the present rates for working bonus assigned to the personnel of the administrative Offices - For the Minister, Musumeci.

Copy of telegram No. 317180 of the 9/6/45.

To : Dirpostel Provinces under Italian Government Control.

Gentel 3. - Referring to telegrams 7180 and 137180 of the 1st and 5th inst. respectively, we notify that the increase of rates, effective 1st May last, double the present rates, already increased by 70%, must be understood extended also to night duty telegraph service. - Direttore Generale Musumeci.

Copy of telegram No. 291180 of 8/6/45.

To : Dirpostal Provinces under Italian Government jurisdiction.

Ispostmov I-2 481717 - The same as telegrams 27th May No. 763180, 1st inst. No. 7180, 5th inst. No. 137180, pending decision concerning increase rates of accessory competencies, we authorize effective 1st May 1945 or deferred date for provinces passed later under control Italian Government, to pay for the various coefficients travelling allowances cap. 36 art. 1, increase of 60%, double the present for night duty cap. 24 as well as for delay travelling personnel cap. 36 art. 1, these last two though increased by 70%. - Direttore Generale Musumeci.

Copy of telegram No. 763180 of 27/5/45.

To ; Dirpostal Provinces under Italian Government control.

Postgen Segreteria - For your information we advise that we are treating at the present with the Ministry of the Treasury to increase overtime and night duty rates and other indemnities. - Direttore Generale Musumeci.

Copy of telegram No. 413180 of 7/7/45.

6508

To : Dirpostal Provinces under Italian Government control.

2/2 - In alteration to telegram (circular telegram) No. 328180 of the 9th June last, we dispose the continuation of the payment of 10 hours overtime for every night of effective work and with rates doubled pending legislative instructions fixing the definite amount. We advise that the amount relative to the sum pays will be recovered in the equalization to be made when the new definite rates will be applied. - Direttore Generale Musumeci.

Copy of telegram No. 328180 of the 9/6/45.

To : Dirpostal Provinces under Italian Government control.

2/2 - Following to the instructions given as regards the doubling effective 1st May pending definite instructions overtime and night duty rates and travelling allowances we order that effective 11th inst. that the concession of 10 hours overtime to the personnel on night duty shifts in the post and telegraph offices and travelling be abolished. - Direttore Generale Musumeci.

Copy of telegram of the 8th March 1945.
See para. 6 of letter 273984/I PG-45.

URGENT.

To : Circostel Bari - Cagliari - Castrovillari - Foggia -
Reggio Calabria - Messina - Palermo - Roma - Salerno -
Sulmona, and for information to: Genpost Ragioneria Centrale
Roma.

Gentel 4 - Further to our telegram 611180 of the 24th February last we clarify that the indemnity of Lire 80 and Lire 200 is due to agents and linemen which carry out work away from their usual residence. These indemnities substitute those which the agents and workmen were receiving before the 15th February last including increase and three hours overtime granted with telegram 559180 of the 20th January. They are not cumulative. The indemnity of Lire 80 must, therefore, be paid to the personnel when they return to their proper residence during the same day and Lire 200 when away for the night. No changes have been made as regards the indemnities for work done in usual place of residence - Under Secretary of State - Fano.

Copy of telegram No. 611180 of the 24/2/45.

To : Circostel Bari - Cagliari - Castrovillari - Foggia - ⁶⁵⁰
Messina - Napoli - Palermo - Reggio Calabria - Roma -
Salerno - Sulmona., and information to Genpost Ragioneria
Centrale - Roma.

Gentel 4. With effect from 15th inst. we order that the present night duty rates for agents be increased respectively to Lire 80 when the agent returns to his residence during the same day and Lire 200 when he effectively passes the night away. To the workmen apart from the present pay resulting from circular 5 of the 16th December last will be paid Lire 80 more when they return to their usual residence during the same day and in lieu of present night allowance of Lire 45 will be paid Lire 200 when they effectively pass the night away. For the agents the increases as above granted will be debited to cap. 110 ter when work of our Administration is involved whilst they will be debited to the respective accounts for work of interest to other Administrations, Bodies and and private concerns. For the workmen the above increases will be debited to cap. balance and out of the balance on which are accounted pay statements mod. 55. Kindly assure us telegraphically of fulfillment - The Minister Cevolotto.

Copy of telegram No. 1114180 of the 21/7/1945.

See para. 7 of letter NO. 273984/1 PG-45.

To : Dirpostal Circoatel under Italian Government Control -
Services and Offices, Autonomous, Central Administration
P.T.

2/2 - We order effective 1st June last and not over 31st August 1945 that the working bonus monthly hours debited to cap. 4 in force benefited by all the personnel of the administrative Offices including, therefore, the 30 hours be increased by 30%. Should in the computation of the percentage advance a fraction of an hour this must be calculated as a whole hour. The provision does not concern the personnel of the executive offices they benefiting by the known doubling of rates for overtime work - Direttore Generale Musumeci.

6503

Punto 1^o lettera tr. 273924/1^o 2.43

COPIA TELEGRAMMA N.676180 DEL 25 GENNAIO 1945

DIRPOSTEL CIRCOSTEL
PROVINCIE AMMINISTRATE GOVERNO ITALIANO
ET PER CONOSCENZA:
SERVIZI 5^o 6^o 7^o ISPET.GENERALE
POSTE MOVIMENTO - RAGIONERIA CENTRALE
P.T.

2/2 - Autorizzasi apportare effetto 1^o gennaio 1945 su compensi per servizio straordinario et notturno et premio operosità maggiorazione settanta per cento comprensiva analoga concessione anche misura minore eventualmente già fruita per disposizione autorità locale.

SOTTOSEGRETARIO STATO
F^o FANO

6201

Punto 2^a lettera h. 2^a 3984 | P.G.H.
(Copia)

Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi
Servizio II° Div. II° Sez. II°

TELEGRAMMA N. 137180

DIRPOSTEL PROVINCE SOTTO CONTROLLO
GOVERNO ITALIANO

2/2 - Relazione telegramma 7180 primo corrente
confermasi che aumento aliquota servizio straordi-
nario habet carattere provvisorio in attesa defi-
nizione pratiche in corso con Ministero Tesoro
concernenti aumenti diverse indennità punto Aumen-
to servizio straordinario dovrà applicarsi soltan-
to su compensi già maggiorati settanta per cento
dovuti personale dipendente per maggiori prestazio-
ni effettivamente eseguite oltre orario normale
negli uffici esecutivi punto Circa aumento aliquo-
te premio operosità saranno date successive
disposizioni.

DIRETTORE GENERALE
F. TO MUSUMECI

6500

(Copia)

Direzione Generale delle poste e dei telegrafi
Servizio II° Div. IIª Sez. IIª

TELEGRAMMA N. 7180

DIRPOSTEL PROVINCE SOTTO CONTROLLO
GOVERNO ITALIANO

2/2 - Riferimento telegramma 763180 ventisette maggio scorso attesa provvedimento concernente aumento aliquote competenze accessorie autorizzarsi effetto primo maggio 1945 corrispondere per servizio straordinario et lavori a cottimo compensi relativi in misura doppia quella attuale già maggiorata settanta per cento punto Nessun aumento deve apportarsi attuali aliquote premio operosità assegnato personale addetto uffici amministrativi.

P2MINISTRO
F. MUSUMECI

6499

(Copia)

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI
SERVIZIO 6° - UFFICIO 3°

TELEGRAMMA

SZIO VI° UFFICIO 3°

N.317180 DEL 9/6/1945

AD CCC

DD. DIRPOSTEL PROVINCE SOTTO CONTROLLO
GOVERNO ITALIANO

GENTEL TRE PUNTO Riferimento telegrammi 7180 et
I37180, rispettivamente primo et cinque corrente
virgola avvertesi che aumento aliquota, virgola
effetto primo maggio scorso virgola misura doppia
quella attuale virgola già maggiorata 70% (settan-
ta per cento) virgola deve intendersi esteso
anche servizio notturno telegrafico punto

DIRETTORE GENERALE
F.TO MUSUMECI

6498

(Copia)

ISPET.GEN.MOV.POSTALE
DIV.I SEZ.II

TELEGRAMMA N.291180 DEL 8/6/45

DIRPOSTEL PROVINCE SOTTO
GIURISDIZIONE GOVERNO ITALIANO

Ispostmov I-2 481717 Analogia telegrammi ventisette
maggio 763180, primo corrente 7180, cinque corren-
te 137180, attesa provvedimento concernente aumento
aliquote competenze accessorie, autorizzasi effetto
primo maggio 1945 aut data differita per provincie
passate successivamente controllo Governo Italiano,
corrispondere per vari coefficienti indennità viaggio
capitolo 36 articolo I, aumento 60%, misura doppia
quella attuale per servizio notturno capitolo 24 non-
chè per ritardo personale viaggiante capitolo 36 ar-
ticolo I virgola queste due ultime benchè aumentate
settante per cento.

DIRETTORE GENERALE
F.MUSUMECI

6497

COPIA TELEGRAMMA N.763180 DEL 27 MAGGIO 1945

DIRPOSTEL PROVINCE SOTTO CONTROLLO GOVERNO
ITALIANO

Postgen Segreteria - Per opportuna intelligenza comunicasi che sono in corso col Ministero del Tesoro pratiche per elevare compensi servizio straordinario notturno et altre indennità.

DIRETTORE GENERALE
F^o Musumeci

6496

Punt. H. lettera n. 27398H/1 P.G.H.)
(Copia)

Servizio II° Div. II° Sez. I°

TELEGRAMMA N. 413180 DEL 7/7/1945

DIRPOSTEL PROVINCE SOTTO CONTROLLO
GOVERNO ITALIANO

2/2 Modificazione telegramma circolare 328180 del 9 giugno scorso, disponesi continuazione corrispondenza dieci ore servizio straordinario per ogni intera notte effettiva prestazione et con aliquota raddoppiata in attesa provvedimento legislativo fissante misura definitiva punto Avvertesi che ammontare relativi compensi sarà recuperato nel conguaglio da farsi quando saranno applicate nuove aliquote definitive.

DIRETTORE GENERALE
F. TO MUSUMECI

6495

COPIA TELEGRAMMA N.328180 DEL 9 GIUGNO 1945

DIRPOSTEL PROVINCE SOTTO CONTROLLO GOVERNO ITALIANO

2-2 - Seguito disposizioni impartite per raddoppio con effetto primo maggio in attesa provvedimenti definitivi aliquote indennità servizio straordinario, notturne et viaggio disponesi che con decorrenza undici corrente sia abolita concessione dieci ore servizio straordinario al personale nei turni di notte postali telegrafici et viaggianti.

DIRETTORE GENERALE
F° Musumeci

6494

Punto 6. lettera n° 273984/1 P.Q.45

COPIA TELEGRAMMA N.187180 DELL'8 MARZO 1945

URGENTE CIRCOSTEL BARI - CAGLIARI - CASTROVILLAF
RI - FOGGIA - REGGIO CALABRIA - MESSINA - PALERMO -
ROMA - SALERNO - SULMONA -

per intelligenza:

GENPOST RAGIONERIA CENTRALE ROMA

Gentel 4 punto Seguito telegramma 611180 ventiquat-
tro febbraio scorso chiariscasi che indennità lire
ottanta et lire duecento competono agenti et operai
da staffa et da terra che eseguono lavori fuori abi-
tuale residenza punto Dette indennità sostituiscono
quelle cui agenti et operai fruivano prima quindici
febbraio scorso comprese maggiorazione et tre ore
straordinario concesse telegramma 559180 venti gen-
naio punto Esse non sono cumulabili punto Pertanto
devono corrispondersi indennità lire ottanta quando
personale rientra propria residenza stessa giornata
et lire duecento quando pernotta fuori punto Nulla
est variato circa indennità per lavori sede.

SOTTOSEGRETARIO STATO

F° Fano

6493

COPIA TELEGRAMMA N. 611180 DEL 24 FEBBR. 1945
CIRCOSTEL BARI- CAGLIARI- CASTROVILLARI - FOGGIA -
MESSINA - NAPOLI - PALERMO - REGGIOCALABRIA - ROMA -
SALERNO - SULMONA -

intelligenza:

GENPOST RAGIONERIA CENTRALE ROMA

Gentel 4 punto Con decorrenza quindici corrente si
dispone che attuali diarie et pernottazioni agenti
vengano elevate rispettivamente a lire ottanta quan-
do agente ritorna in residenza nella medesima giornata
et lire duecento quando agente pernotta effettivamente
fuori punto Agli operai oltre attuale paga risul-
tante circolare cinque del sedici dicembre scorso
verranno corrisposte lire ottanta in più quando rien-
tra in residenza nella stessa giornata et in luogo
attuale indennità pernottazione lire quarantacinque
verranno corrisposte lire duecento quando effettiva-
mente pernotta fuori punto Per agenti maggiorazioni
come sopra concesse graveranno cap. II O ter quando
trattasi lavori nostra Amministrazione mentre grave-
ranno sui rispettivi conti per lavori interesse altre
Amministrazioni Enti et privati punto Per operai mag-
giorazioni anzidette graveranno sui capitolo bilancio
et fuori bilancio sui quali vengono conteggiati stati
paga mod. 55 punto Pregasi assicurare telegrafo aden-
pimento.

MINISTRO
F^o Cevolotto

6492

Punt 7. lettera N° 273984/1 P.2.45

COPIA TELEGRAMMA N.III4180 DEL 21 LUGLIO 1945
DIRPOSTEL CIRCOSTEL SOTTO CONTROLLO GOVERNO ITALIANO
SERVIZI ET UFFICI AUTONOMI AMMINISTRAZIONE CENTRALE
P.T.

2-2- Disponesi con decorrenza 1° giugno scorso et non oltre 31 agosto corrente anno che ore premio operosità mensili a carico capitolo quattro in atto fruite da tutto personale addetto uffici amministra-
tivi comprensive quindi trenta ore siano maggiorate trenta per cento punto qualora dal compute percentua-
le derivi frazione di ora questa dovrà computarsi per intero punto Provvedimento non riguarda personale uf-
fici esecutivi godendo esso noto raddoppio aliquote compensi servizio straordinario.

DIRETTORE GENERALE
F° Musumeci

6091

Enc R E P 223 69

69

ENCLOSURE

Action taken by
Ministry to obtain
implementation in
M & Territory

6790

MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Alla Commissione Alleata

N°271316/1. P.G.

20, Luglio 1945

Oggetto: Miglioramenti economici al personale
postale telegrafico.

Oltre i miglioramenti economici che hanno formato oggetto di provvedimenti legislativi, resi noti mediante la pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale, s'informa che questa Amministrazione ha ritenuto opportuno di disporre che al personale dipendente venissero concessi anche i seguenti benefici economici:

a) a decorrere dal 1° gennaio 1945, le normali aliquote dei compensi sul servizio straordinario, premio di operosità ed indennità di servizio notturna sono stati maggiorati del 70%, nell'intesa che tale maggiorazione, in ogni caso, avrebbe assorbito l'eventuale precedente maggiorazione disposta dalle Autorità locali.

Successivamente, con decorrenza dal 1° maggio 1945, in attesa dell'apposito provvedimento sottoposto alla decisione del Ministero del Tesoro, è stato disposto l'aumento del 100/100 sulle aliquote dei compensi per servizio straordinario effettivamente eseguito, notturno e di stazione, già maggiorate del 70%, accordando altresì una corresponsione di dieci ore di servizio straordinario al personale chiamato a prestare servizio per l'intera notte, il cui compenso però dovrà essere recuperato allorché verranno applicate le definitive aliquote.

Con la stessa decorrenza è stato inoltre disposto l'aumento del 60% sui coefficienti dell'indennità di viaggio corrisposta al personale che presta servizio sugli ambulanti e messaggerie.

Con circolare, poi N° 55180 del 3 c.m., di cui si allega copia, è stato concesso al personale stesso un compenso straordinario semestrale nella misura corrispondente di 2/3 di una mensilità del solo stipendio o della sola retribuzione iniziale, ad eccezione del personale degli uffici centrali e di quello residente a Roma, Napoli e Palermo, per il quale la misura è stata commisurata ad una intera mensilità dello stipendio o della retribuzione.

Tanto si partecipa con preghiera di volere esaminare

./.

l'opportunità di estendersi i provvedimenti di cui trattasi
al personale dipendente, residente nel territorio non ancora
restituito all'amministrazione italiana.

IL MINISTRO

Referred to Fin Subcomm with P7.71 of 23 July
Finance Subcomm asks to be supplied
with copies of instructions 13006/F 25 July
Ministry asked to send copies of T7.75 27 July
instructions to Finance Subcomm

(Copy)

Ref. 2713316/1.P

SUBJECT: Economic improvements for Posts and Telegraph personnel.

Besides the economic improvements dealt with by law provisions, which were made known in the Gazzetta Ufficiale, we beg to inform you that this Administration has thought it opportune to allow to the dependent personnel the following economic benefits:

a) Effective from 1st January 1945, the normal allowances for overtime service, work bonus, and indemnity for night service have been increased of the 70%. It was understood that such increase would cover any eventual increase previously ordered by the local Authorities.

Afterwards, with effect from 1st May 45, awaiting the provision, concerning same, which is actually being submitted to the approval of the Ministry of the Treasury, it has been ordered to increase of 100% the allowances for extraordinary service, effectively carried out, during the night or in the stations which had already been increased of 70%, granting also the payment of a 10 hrs overtime to the personnel obliged to stay on duty all the night. It is understood, that such payment shall be recovered, as soon as the definite provision on same will enter in force.

b) Effective from the same date we have disposed an increase of 60% on the travel allowances for the personnel serving on vehicles or "messagerie".

With circular N° 55180 of July the 3rd, copy of which is enclosed, same personnel have been granted an extraordinary bonus for every six months, for an amount equivalent to the 2/3 of the pay (only) or of the initial wages; excluding the personnel living in Rome, Naples and Palermo or belonging to the Central Offices, for whom the amount is equivalent to the whole pay or wages for one month.

Would you please state whether you believe it opportune to extend the aforementioned provisions to the dependent personnel living in the territory, which has not yet been handed over to the Italian Government.

MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E TELEGRAFI

Telegramma NR. 55180 DEL 3 LUGLIO 1945

DIRPOSTEL CIRCOSTEL RESTITUITE ALL'AMMINISTRAZIONE ITALIANA MENO
ROMA NAPOLI PALERMO AZIENDA STATO SERVIZI TELEFONICI.

2/ Segr. N. 200380/ Segr. Per semestre gennaio-giugno c.a.
est autorizzata concessione consueto compenso straordinario favore
personali ammessi precedenza fruime nelle misure corrispondenti
due terzi di una mensilità solo stipendio iniziale relativo grado
gerarchico rivestito dal personale ruolo sut per personale non di
ruolo due terzi di una mensilità sola retribuzione punto Devesi
cioè prescindere da ogni emolumento accessorio quali ad esempio:
aggiunta famiglia razione viveri integrazione temporanea et relati-
vo aumento etc. punto Nella determinazione importi individuali si
attuerrà arrotondamento per difetto di 50 in 50 lire et netto verrà
ricavato dalla tabella 12 prontuario attualmente in uso punto
Concessione est estesa operai Circoli servizio continuativo misura
fissata agenti diurnisti punto A personale che abbia prestato
servizio per una parte soltanto del semestre concessione va disposta
pro-rata trascurandofrazioni messe inferiore 15 giorni et arroton-
dando mese intero quelle di almeno 15 giorni punto Per il resto
confermasi criteri stabiliti con circolare N. 252331 del 22 dicem-
bre 1944 punto Per dirpostel et circostel passate amministrazione
italiana 10 maggio c.a. provvedesi invio posta circolare sopra
richiamata punto Spesa dovrà gravare per tutti su Cap.4

IL DIRETTORE GENERALE

F.to MUSUMECI

6487

(Copy)

TELEGRAM N° 55180

2/Segr. N.2003803/Segr. For the period January-June inst. the usual extraordinary bonus has been authorized, to be applied to the personnel previously entitled to get this benefit, for an amount equivalent to 2/3 of the only initial pay, accordingly to the rank covered for the permanent personnel, or to 2/3 of the pure wages for the temporary personnel. Paren. It is therefore to be excluded any other accessory bonus, as i.e: family indemnity, food rations (equivalent in money) and consequently the increases on same. Paren. In determining individual bonus, the amount will be calculated net, from 50 to 50 Lire, as can be take from prospectus 12 of the book actually in use. Paren. Such concession is to be extended to the permanent workers of Circoli for an amount similar to that granted to the "agenti" employed on a daily basis Paren For the personnel who have been employed during only a part of the six month the concession is to be applied pro-rata, without considering parts of the month inferior to 15 days, and rounding up to a complete month those covering at least 15 days Paren For everything else provisions stated in circular 252331 of 22nd December 1944 are confirmed. Paren. For dirposten and circostel handed over to the Italian Administration on May 10th, we are providing to let them have copy of the abovementioned circular. Paren. The expenses for the above will be covered by Cap.4.

f286

COPY OF TELEGR.

JULY 23

FROM: ROMA

TO : COMMISSIONE ALLEATE CONTROLLO POSTE AND TELECOMMUNICATION SUB COMMISSION
ROMA, TM 2 ROMA DIRPOSTEL CIRCOSPEL SOTTO CONTROLLO GOVERNO MILITARE
ALLEATO CIA P C RAGIONERIA CENTRALE P T VIA DELLA MERCEDE ROMA
COMMISSIONI ALLEATE CONTROLLO POSTE AND TELECOMMUNICATION SUB COMMISSION
ROMA

IN CIGAR.

2/2 INFORMASI OPPORTUNA NORMA CHE QUESTORA AMMINISTRAZIONE HANET
DISPOSTO SEGUENTI MIGLIORAMENTI DUE PUNTI NORMALI ALIQUOTE COMPENSO SERVIZIO
STRADORDINARIO LAVORI OTTIMO PREMIO OPEROSITA' ET INDEMNITA' SERVIZIO NOTTURNO
MORCHE' COMPENSI TELEGRAFISTI SOLITI CAPIGRUPPO E DIRIGENTI BAUDOT VIRGOLA IN
CARICATI PICCOLA MANUTENZIONE APPARATI TELEGRAFICI SONO STATI MAGGIORATI SETTANTA
PER CENTO CON ASSORBIMENTO IRO EVENTUALE MAGGIORAZIONE PRECEDENTEMENTE DISPOSTA
SU TALI INDEMNITA' DA AUTORITA' LOCALI PUNTO ATTESA FOI PROVVEDIMENTO SOTTOPO-
STO MINISTERO TESORO EST STATO INOLTRE DISPOSTO RADDOPPIO ALIQUOTE COMPENSI
SERVIZIO STRADORDINARIO ET OTTIMO EFFETTIVAMENTE ESEGUITI OLTRE ORARIO NORMALE
VIRGOLA INDEMNITA' NOTTURNO ET STAZIONE GIA' MAGGIORATE SETTANTA PER CENTO NON
CHE' AUMENTO SESSANTA PER CENTO SUI COEFFICIENTI INDEMNITA' VIAGGIO DOVUTI PER-
SONALE SERVIZIO VIAGGIANTE PUNTO INOLTRE STAZIONI INOLTRE AT PERSONALE TURNI
NOTTE POSTALI TELEGRAFICI ET VIAGGIANTI EST STATO DISPOSTO CORRISPONDENZE COM-
PENSO DIECI CHE SERVIZIO STRADORDINARIO CON ALIQUOTA NORMALE MAGGIORATA SETTAN-
TA PER CENTO ET RADDOPPIATA SALVO RECHERO NEL CONQUAGGIO DA FAREI QUANDO SARAN-
DO APPLICATE NUOVE ALIQUOTE DEFINITIVE PUNTO POICHE' NELLA OSTA PER ESTENSIONE
BENEFICI PERSONALE PROVINCE NON ANCORA RITORNATE ALLA AMMINISTRAZIONE ITALIANA
DIREZIONI INTERESSATE POTRANNO ATTUARE PROVVEDIMENTI CUI TRATTASI SEMPRE CHE
OTTENGANO BENEFITARE LOCALI AUTORITA' MILITARI ALLEATE PUNTO MINISTERO HA INTER-
RESSATO AL RIGUARDO SOTTO COMMISSIONE FINANZA ALLEATA. DIRETTORE GENERALE
MUSUMECI.

DIST
ACTION COMMUNICATIONS, INFO FILE

TRANSLATION

23rd JULY 1945

IN CLEAR.

It is made known for your information that this Administration has ordered the following economic improvements: - normal per cents for overtime service piecework, good work bonus, night service indemnities and allowances for very skillful telegraph operators, chiefs of telegraph operators' groups, directive personnel of Baudot equipment, personnel charged with maintenance of telegraph apparatus have had an increase of 70%. This increase will cover an other eventual increase previously ordered by local Authorities. Paren. Awaiting issuance of provision, which is actually being submitted, to the Ministry of Treasury, we have decided to redouble the allowances for extraordinary and dayly payed service effectively carried out after normal working time, for night and station indemnities (already increased of 70%) and an increase of 60% on the travel indemnities due to travelling service personnel. Paren. Besides the above, PETT personnel and travelling personnel, belonging to the night turns have been granted 10 extraordinary service hours, drawn from the basic wages increased of 70% and then redoubled, with reserve to take same into account when the balancing will be made, as soon as the new definite wages enter into force. Paren. Since there is no objection to the extension of these benefits to the personnel of the Province which have not been handed over yet to the Italian Administration, the interested Directions are authorized to apply the said provisions, providing they can obtain necessary authorization from local Allied Authorities. The Ministry has already acquainted with same the Finance S/C AC.

The General Director Musumeci.

6486

6458

C O P I A

dal Bollettino No. 15 - 1945

PERSONALE348. Compenso Straordinario per il Semestre Gennaio-Giugno 1945.

E' autorizzata, per il personale ammesso precedentemente a fruirne la concessione del consueto compenso straordinario per il semestre Gennaio-Giugno 1945.

La misura di tale compenso e' fissata come segue:

1. - Due terzi del solo stipendio mensile iniziale relativo al grado gerarchico rivestito, per quanto riguarda il personale di ruolo.
2. - Due terzi della sola retribuzione mensile iniziale per quanto riguarda il personale non di ruolo.

Per il personale dipendente dalle Direzioni di Napoli, Roma e Palermo, purché in servizio nella sede del capoluogo, il compenso di cui trattasi dovrà invece corrispondere allo stipendio o retribuzione iniziali.

La concessione e' estesa ai cottimisti degli Uffici Centrali, nonché agli operai dei Circoli delle Costruzioni che abbiano prestato servizio continuativo, nella misura fissata per gli agenti diurnisti.

Si tenga presente che le misure di cui sopra debbono essere ragguagliate al solito stipendio, e deve pertanto prescindersi da ogni emolumento accessorio, quali l'aggiunta di famiglia, la razione viveri, l'integrazione stipendio e relativo aumento, ecc.

Nella determinazione degli importi individuali sarà attuato l'arrotondamento per difetto di 50 in 50 Lire ed il netto verrà ricavato dalla tabella 12 del Prontuario attualmente in uso.

Al personale che abbia prestato servizio per una parte soltanto del semestre la corrispondenza va disposta pro-rata, trascurando le frazioni di mese inferiori ai 15 giorni ed arrotondando a mese intero quelle di almeno 15 giorni.

Per il resto si richiamano le norme stabilite al paragrafo 5 del Bollettino anno in corso.

L'estensione del beneficio al personale dipendente dalle Direzioni delle provincie non ancora tornate all'Amministrazione Italiana, e' subordinato al benessere dell'Autorita' Militare Alleata.

))))))))))))))))))

6483

Translation by C. G. Liardi.

P E R S O N N E L.

348. Bonus for the six months January-June 1945.

It is authorized for the personnel previously admitted to this benefit, the concession of the usual bonus for the six months January-June 1945.

The amount of this bonus is as follows:

1. - Two thirds of the initial monthly salary relative to the position held as regards the permanent personnel.
2. - Two thirds of the initial monthly retribution as regards the non-permanent personnel.

For the personnel of the Directions of Rome, Naples and Palermo, providing they are working in the head-office of the main town, the bonus in question must, instead, correspond to the salary or initial retribution.

The concession is extended to the piece time workers of the central Offices, as also to the workmen of the Circoli delle Costruzioni who have worked continuously, in the measure fixed for the daily workers.

It must be borne in mind that the abovementioned measures must be based on the salary only, and must exclude any accessory benefits as the family additional, food rations, the integration of the salary and relative increase, etc.

In determining the individual amounts the figure will be rounded to 50 in 50 Lire and the net amount will be seen in table 12 of the Ready Reckoner (Prontuario) now in use.

To the personnel who have worked only for a part of the six months the payments will be arranged pro-rata, neglecting the fractions of months lower than 15 days and rounding up to a whole month those of at least 15 days.

For the remainder we call your attention to the rules established by art. 5 of the Bollettino of this year.

The extension of the benefit to the personnel depending from the Directions of the provinces not yet returned to the Italian Administration, is subject to the approval of the Allied Military Authorities.

From the Bollettino of the Ministry of Posts and Telegraphs of 1st August 1945 - No. 15.

(Copia)

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI
TELEGRAFI
SERVIZIO VI° UFFICIO IV°

10 Agosto, 1945

Prot. N°665455/3300

e.p.c.
Alla Commissione Alleata
Sottocommissione alle
Poste e Telecomunicazioni -
Via Veneto

R O M A

OGGETTO: Diario e pernottazioni agli agenti ed agli operai.-

Con riferimento alla nota n. 663644/3300 del 26 Maggio scorso, risulta a questo Ministero che anche gli agenti e gli operai dei Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche dell'Italia Settentrionale, reclamano diarie ed indennità sufficienti a coprire le spese di vitto ed alloggio, che incontrano per l'espletamento del servizio lontano dalla propria sede.-

Per poter provvedere alle urgenti ed indilazionabili esigenze relative alla ricostruzione delle linee telegrafiche, si riterrebbe opportuno di estendere alle Province tuttora sotto il controllo Alleato, la concessione del compenso globale di £. 200 agli agenti ed agli operai che pernottano fuori residenza e di £. 80 a quelli che ritornano in sede nella stessa giornata.

Le relative disposizioni, emanate con le Circolari 611180 del 24 Febbraio e 187180 dell'8 Marzo scorso, furono, in seguito a richiesta, inviate alla Headquarters Allied Commission A.P.O. 394 Communications-Sub con nota n. 663598/3300 dell'8 Giugno scorso.-

Si prega codesto On/le Ministero di voler interessare la Sottocommissione Alleata delle Finanze perchè voglia estendere l'applicazione delle predette disposizioni a tutti i Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche dell'Italia Settentrionale, attualmente sotto il controllo Alleato.-

Si rimane in attesa di cortese sollecito riferimento.-

IL MINISTRO

(Avv. Mario Scelba)

see 3/8

(Copy)

T R A N S L A T I O N

FROM: The Ministry of Communications - Service VI - OFFICE IV

Ref: 665455/3300

SUBJECT: Travel allowances and night away allowances for office personnel and workers.

Referring to our letter 663644/330 of 26th May, it is understood from this Ministry that also the office personnel and the workmen of the Circolo delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche of Northern Italy are claiming for travel allowances and indemnities sufficient to cover the expenses for the foods, and for the lodging, met during completion of duties out of their residences.

So as to provide to the urgent and unpostponable exigencies with regards to the reconstruction of the telegraph lines we would think it opportune to extend also to the Provinces under Allied control, the concession of a total indemnity of 200 Lire to the Office personnel and workmen who spend the night out of their residence and of 80 Lire for those who come back the same day.

Instructions covering same, issued with circulars no. 611180 of 24th February and 187180 of 8th March, were following on your request, sent to Headquarters allied Commission, Communications Sub-Commission. APO 394 with letter no. 663598/3300 of 8th June.

Would you be good enough to interest the Finance S/C in order to have the said instruction applied to all the Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche of North Italy, yet under Allied Control.

We await a prompt reply.

THE MINISTER
(Mario Scelba)

0490

(Copy)

I N C O M I N G M E S S A G E
HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

JULY 21

F/883
JULY 231216

FROM: ROMA

TO : COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO POSTE AND TELECOM SUB+COMM
TM 3 ROMA TM 2 PER TUTTI DIRPOSTEL CIRCOSTEL SOTTO CONTROLLO
GOVERNO MILITARE ALLEATO CTA PC COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO
POSTE AND TELC SUB COMM ROMA

IN CLEAR.

2/2 PER OPPORTUNA NORMA COMUNICASI DISPOSIZIONE DIRAMATA CON
TELG NR 55180 TRE CORR DIRETTO DIRPOSTEL CIRCOSTEL AMMINISTRATE
GOVERNO ITALIANO DUE PUNTI VIRGOLETTE 2 SEG NR 200380 SEG PER
SEMESTRE GENNAIO GIUGNO CORRENTE ANNO EST AUTORIZZATA CONCESSIONE
E CONSUETO COMPENSO STRAORDINARIO FAVORE PERSONALI AMMESSI PRECE-
DENZA FRUIRE NELLE MISURE CORRISPONDENTI DUE TERZI DI UNA MENSILI-
TA' SOLO STIPENDIO INIZIALE RELATIVO GRADO GERARCHICO RIVESTITO
DAL PERSONALE RUOLO AUT PERSONALE NON DI RUOLO DUE TERZI DI UNA
MENSILITA' SOLA RETRIBUZIONE (INIZIALE) PUNTO DEVESSI CIOE'
PRESCINDERE DA OTNI EMOLUMENTO ACCESSORIO QUALE AD ESEMPIO DUE
PUNTI AGGIUNTA FAMIGLIA RAZIONE VIVERI INTEGRAZIONE TEMPORANEA ET
RELATIVO AUMENTO ETC PUNTO NELLA DETERMINAZIONE IMPORTI INDIVIDUALI
SI ATTUERA' ARROTONDAMENTO PER DIFETTO DI 5P IN 50 LIRE ET NETTO
VERRA' RICAVATA DALLA TABELLA 12 PRONTUARIO ATTUALMENTE IN USO
PUNTO CONCESSIONE EST ESTESA OPERAI CIRCOLI SERVIZIO CONTINUATIVO
MISURA FISSATA AGENTI DIURNISTI PUNTO A PERSONALE CHE ABBA
PRESTATO SERVIZIO PER UNA PARTE SOLTANTO DEL SEMESTRE CONCESSIONE
VA SISPOSTA PRO RATA TRASCURANDO FRAZIONE MESE INFERIORE QUINDICI
GIORNI ET ARROTONDAMENTO MESE INTERO QUELLE ALMENO QUINDICI GIORNI
PUNTO PER IL RESTO CONFERMASI CRITERI STABILITI CON CIRCOLARE NR
252331 DEL 22 DICEMBRE 1944 PUNTO SPESA COVRA GRAVARE PER TUTTI
CAPITOLO 4 PUNTO VIRGOLETTE PER ESTENSIONE BENEFICIO PERSONALE
PROVINCIE NON ANCORA RITORNATE ALLA AMMINISTRAZIONE ITALIANA A
PREGASI OTTENERE BENESTARE LOCALE AUTORITA' MILITARE ALLEATA

./.

./.

PUNTO PROVVEDISI INVIO POSTA CIRCOLARE 252331 SOPRA RICHIAMATA
ET TABELLA INDICANTE STIPENDI ET RETRIBUZIONE INIZIALI SU ACCEN-
NATI PUNTO DRE GLE MUSUMEDI.

DIST

ACTION COMMUNICATIONS SC
INFO FILE

(Copy)

FOR OPPORTUNE INFORMATION WE COMMUNICATE INSTRUCTIONS ISSUED WITH TELEGRAM N° 55180 OF THREE INST.

200380 FOR THE MONTHS PERIOD FROM JANUARY TO JUNE THE USUAL EXTRAORDINARY COMPENSATION IS GRANTED IN FAVOUR OF THE PERSONNEL ADMITTED IN PRECEDENCE TO ITS BENEFIT IN THE MEASURE EQUIVALENT TO ONE MONTHS PAY ONLY OF INITIAL WAGES RELATIVES TO THE GRADE BORNE BY THE PERMANENT PERSONNEL OR FOR NON-PERMANENT PERSONNEL TO ONE MONTHS ONLY RETRIBUTION THE ACCESSORY COMPENSATIONS SUCH AS ADDITION (INCREASE) OF FAMILY, FOOD RATIONS, TEMPORARY INTEGRATION AND RELATIVE INCREASE MUST NOT BE INCLUDED, YOU SHALL ROUND UP IF NEEDED 50 TO 50 LIRA AND THE NET AMOUNT WILL BE DRAWN FROM TABLE 12 OF THE PRONTUARIO NOW IN USE, CONCESSION IS EXTENDED TO PIECEWORKERS OF CENTRAL OFFICES AND WORKERS OF CIRCOLI ON CONTINUED SERVICE IN MEASURE FIXED RESPECTIVELY FOR EMPLOYEES AND DAILY AGENTS. MEASURE OF PREMIUM IS REDUCED TO $\frac{2}{3}$ FOR DEPENDANT PERSONNEL AWAY FROM THE RESIDENCES IN CAPITAL TOWNS. FOR THE PERSONNEL THAT HAS BEEN IN SERVICE ONLY FOR A PART OF THE SIX MONTHS THE CONCESSION WILL BE ARRANGED PRO-RATES OVERLOOKING FRACTIONS OF MONTH INFERIOR TO 15 DAYS AND ROUNDING UP WHOLEMONTH THOSE OF AT LEAST 15 DAYS.

FOR THE REMAINING, THE ESTABLISHED OPINIONS ARE CONFIRMED WITH CIRCULAR N° 252331 OF 22 DECEMBER 1944. EXPENSES WILL BE CHARGED FOR ALL ON CHAPTER 4.

FOR EXTENSION PERSONAL BENEFIT PLEASE OBTAIN APPROVAL LOCAL ALLIED MILITARY AUTHORITY PROVIDE TO FORWARD BY MAIL CIRCULAR 252331 ABOVE RECALLED AND TABLE SHOWING WAGES AND BASIS PY ABOVE MENTIONED

6th Sept,

This letter dated
4th Sept was delivered by
hand to our general office on
8th Sept. The Finance Subcommission
had received the original copy
of this letter when I visited the
Budget Section on 6th Sept &
the Budget Officer is replying direct.

On the question of overtime
an interesting point arises which
may not be our concern. This is,
whether in view of the present and
prospective unemployment situation
the Ministry should put in hand
proposed revisions of staff at all main
offices. From such casual observation
as I have been able to gather I am
convinced that no serious attempt is
made to adjust staff & duties to the
incidence of the work.

WHL
9/9/45.

Translation by C. Gagliardi.

4th September 1945.

From : Ministry P.T.

To : Allied Commission - FINANCE SUB-COMMISSION
and for information to Ministero del Tesoro.
and to A.C.-Communications Sub-Commission.

Ref. No. 272533/1 P.G.45.

Subject : Economic improvements to
P.T. personnel.

By the "organizzazioni sindacali" we are continually notified of the uneasiness of the P.T. personnel in the Provinces of Northern Italy, and particularly in Milan, for the smallness of the accessory payments due to the personnel for the special services carried out in determined conditions of work.

For this purpose, referring again to our letter No. 271495/PG-45 of the 20th July last, this Administration, apart from the economic improvements already brought about by legislative decrees published in the Gazzetta Ufficiale, has issued instructions to the dependent Directorates to bring into force the following benefits:

1. From the 1st January 1945 the normal overtime rates, the working bonus and the night duty rates have been increased by 70% on the understanding, however, that this increase would in any case absorb the eventual previous increase granted by the local authorities.
2. From the 1st May 1945, pending the appropriate provision submitted for the approval of the Ministero del Tesoro, the rates for overtime effectively done over and above the normal working hours, the compensation for night duty service, as also that for piece work, have been further increased by 100%.
3. From the 1st May 1945 the travelling indemnity rates paid to the personnel which works on the ambulanti have been increased by 60%.
4. From the 1st May 1945 in favour of the personnel detailed for whole night duty has been arranged the payment of a sum equal to 10 hours overtime with the normal rates increased by 70% and 100%, as above. That sum will, however, have to be recovered when the definite rates are applied.
5. The payment of an extraordinary bonus for the half year January-June 1945 in accordance to the rules as given in para. 378 of the Bollettino No. 15 of the 1st August last.

Having set out the above, apart from the critical

2.

economic situation of the personnel of Northern Italy, it must be taken into consideration that, whilst the personnel very unwillingly will work overtime, owing to the smallness of the overtime rates of pay and threaten not to work more than the normal working hours, this Administration, for absolute necessary reasons of service, is forced to avail itself of the overtime work of the personnel.

Matters so standing, so as to avoid that the present uneasiness of the personnel increase and which constitutes grave hinderance to the good working of the services, we kindly request you to issue the necessary instructions to your dependant regional organizations for the extension to the personnel of the Northern Provinces of the abovementioned benefits.

We shall be glad to learn of your decision as regards same.

Il Ministro

(S.gd) Scelba.

6474



Ministro delle Poste
e delle Telecomunicazioni

2 2 1
L. 27533/1 P.G.45
Allegati

Oggetto: Miglioramenti
economici al personale p.t.

4 SET 1945

ALLA COMMISSIONE MILITARE
ALLEATA - SOTTO COMMISSIONE
N. DI FINANZA - ROMA
e per conoscenza:
AL MINISTERO DEL TESORO
Ragioneria Gen.le dello
STATO - ROMA
ALLA COMMISSIONE MILITARE
ALLEATA - SOTTO COMMISSIONE
NE POSTALE - ROMA

Dalle organizzazioni sindacali viene con insistenza segnalato il vivo malcontento del personale p.t. in servizio nelle Provincie dell'Italia Settentrionale, e particolarmente a Milano, per l'esigua misura delle competenze accessorie dovute al personale stesso per gli speciali servizi in determinate condizioni di lavoro.

In proposito, con riferimento a quanto si ebbe a segnalare con la lettera N.271495/PG 45 del 20 luglio u.s., questa Amministrazione, indipendentemente dai miglioramenti economici che hanno formato oggetto di provvedimenti legislativi già pubblicati nella Gazzetta Ufficiale, ha emanato disposizioni alle dipendenti Direzioni per l'attuazione dei seguenti benefici:

1°) dal 1° gennaio 1945 le normali aliquote dei compensi per il servizio straordinario, il premio di operosità e le indennità di servizio notturne sono stati maggiorati del 70 %, nell'intesa che tale maggiorazione in ogni caso, avrebbe assorbito l'eventuale precedente maggiorazione disposta dalle Autorità locali.

- 2°) dal 1° maggio 1945, in attesa dell'apposito provvedimento sottoposto alla decisione del Ministero del Tesoro, le aliquote dei compensi per il servizio straordinario effettivamente eseguite oltre l'orario normale, le indennità per servizio notturno, nonché i compensi per il lavoro a cottimo, sono stati ulteriormente aumentati del 100 per cento;
- 3°) dal 1° maggio 1945 i coefficienti dell'indennità di viaggio corrisposta al personale che presta servizio sugli ambulanti, sono stati aumentati del 60 %.
- 4°) dal 1° maggio 1945 a favore del personale chiamato a prestare servizio per l'intera notte è stata fissata la corresponsione di un compenso pari a dieci ore di straordinario con le normali aliquote maggiorate del 70 % e del 100 % di cui sopra. Tale compenso però dovrà recuperarsi allorché verranno applicate le definitive aliquote.
- 5°) la corresponsione di un compenso straordinario per il semestre gennaio-giugno 1945 con le modalità di cui al paragrafo 378 del Bollettino n. 15 del 1° agosto u.s.

Ciò premesso, a prescindere dalla critica situazione economica prospettata dal personale in servizio nelle provincie del Nord, è da considerare che, mentre gli interessati mal volentieri si sobbarcano ad eseguire maggiori prestazioni oltre l'orario normale, data l'esiguità dei relativi compensi e minacciano di astenersi da tali maggiori prestazioni, questa Amministrazione per assoluta necessità dei servizi, è costretta inv-

(2° foglio)

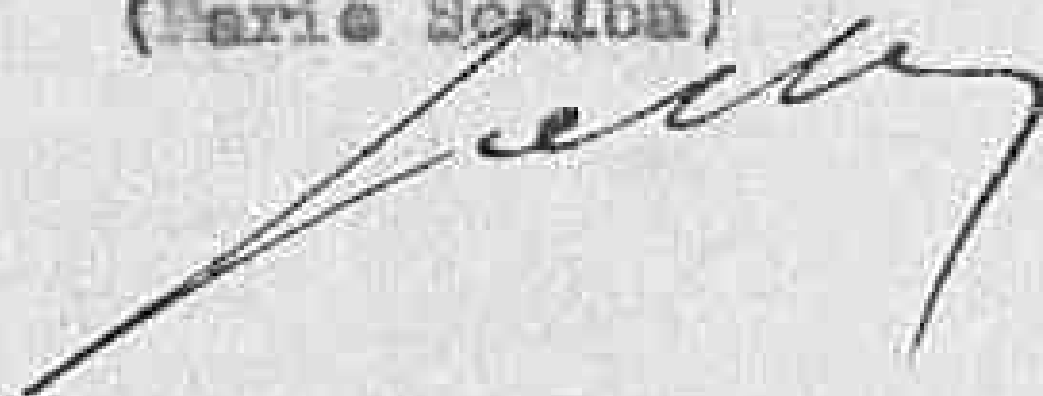
le ad avvalersi dell'opera straordinaria del personale stesso.

Ciò stante, al fine di evitare l'accentuarsi delle agitazioni che costituiscono grave nocume al buon funzionamento dei servizi, si prega codesta Commissione di compiacersi impartire disposizioni ai dipendenti organi regionali per l'estensione al personale delle provincie settentrionali dei benefici sopra specificati.

Si gradirà conoscere le determinazioni che verranno prese al riguardo.

IL MINISTRO

(Mario Scelba)



Director _____
Chief of Staff _____
Chief of Police _____
Asst. Chief of Police _____
Chief Clerk _____

6452	8,100
F.223	6452

7 SET. 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Folios from no. 61 to no. 68 not issued

6471

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Folios from no. 61 to no. 68 not issued

Mod. A 45 (Edizione 1944)

Settembre 1945

Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI
CASSE DI RISPARMIO POSTALI E CONTI CORRENTIla COMMISSIONE
CENTRALE ALLEATASub. Commissione Affari Postali
Via Vittorio Veneto - ROMAInvia V. Direzione II S. I.
Prot. N. 520134/40 C.S.

Allegato N. 1 due

Proposta al Regio V. T. 7.82.C.S.
del 20 Agosto 1945

OGGETTO Tariffe di lavoro

Con la lettera pari numero di protocollo del 14 agosto u.s., fu sottoposto all'esame di codesta Sottocommissione l'opportunità di estendere alle Direzioni Provinciali delle Poste e dei Telegrafi, sotto la Vostra giurisdizione, alcuni aumenti di tariffa già concessi alle Consorelle amministrate da questo Governo.

Tale questione è stata ora superata e definita, sia con l'estensione del R.D.L. 18/B nel territorio del Governo Militare con la circolare della Sottocommissione delle Finanze N. 13065 F del 2 Luglio 45 (G.U. 80 5 luglio), sia con l'aumento concesso con la circolare telegrafica di cui si unisce copia e del quale fu a suo tempo data partecipazione a codesta Sottocommissione dal competente Servizio.

Tanto si comunica in relazione al N. 3 della ~~Lettera~~ ^{Lettera} a cui si risponde, facendo presente che i cottimi vengono attuati soltanto presso le ragionerie delle Direzioni

Il pannello di controllo per la lettura delle lettere deve essere sempre presente e deve essere sempre presente.

Con la lettera pari numero di protocollo del 14 agosto u.s., fu sottoposto all'esame di codesta Sotto-commissione l'opportunità di estendere alle Direzioni Provinciali delle Poste e dei Telegrafi, sotto la Vostra giurisdizione, alcuni aumenti di tariffa già concessi alle Consorelle amministrate da questo Governo.

Tale quistione é stata ora superata e definita, sia con l'estensione del R.D.L. 18/E nel territorio del Governo Militare con la circolare della Sottocommissione delle Finanze N. 13065 F del 2 Luglio 45 (G.U. 80 5 luglio), sia con l'aumento concesso con la circolare telegrafica di cui si unisce copia e del quale fu a suo tempo data partecipazione a codesta Sottocommissione dal competente Servizio.

Tanto si comunica in relazione al N. 3 della Lettera cui si risponde, facendo presente che i cottimi vengono attuati soltanto presso le ragionerie delle Direzioni provinciali delle P.T., e con riferimento alla unita copia di lettera della Direzione di Treviso che si dichiara soddisfatta, ritenendo eliminata la quistione da essa sollevata.

IL MINISTRO
(Avv. Mario Scelba)

F 2 2 3

C O P I A

.. AMMINISTRAZIONE

DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Direz. Prov. di Treviso

Ufficio Ragioneria

Prot. N. 2545/I

All.-----

Treviso , add 22/8/ 1945

AL MINISTERO POSTE E TELECOM.

Serv. V Div. II Sez. I

R O M A

Risposta al tel. N. 520134

del 8/8/45

OGGETTO - Percentuali cottimo

In risposta al telegramma contraddistinto si partecipa a codesto Ministero che questa Direzione ha sempre regolarmente applicato le percentuali stabilite dalla Ministeriale Numero 928778 del 1942 e seguenti-

Nel partecipare che le percentuali anteguerra erano inadeguate si è incorsi in un " lapsus" e volevasi significare che le tariffe del 1942 per i cottimi erano di poco superiori a quelle anteguerra e perciò sempre inadeguate.

Ora tale questione è eliminata coll'applicazione delle nuove percentuali stabilite dalla circolare telegrafica ministeriale del 21/7/45. N. 1103180 colla quale viene stabilito l'aumento del 70% ed il raddoppiamento delle percentuali per i cottimi eseguiti dopo l'orario.

Nel contempo si partecipa che la macchina addizionale guastata dal bombardamento sarà fra giorni riparata, ma si prega egualmente codesto superiore Ufficio di sollecitare l'invio della nuova addizionale che è pute tanto necessaria.

In risposta al telegramma controdistinto si partecipa a codesto Ministero che questa Direzione ha sempre regolarmente applicato le percentuali stabilite dalla Ministeriale Numero 923773 del 1942 e seguenti-

Nel partecipare che le percentuali anteguerra erano inadeguate si è incorso in un "lapsus" e volevasi significare che le tariffe del 1942 per i cottimi erano di poco superiori a quelle anteguerra e perciò sempre inadeguate.

Ora tale questione è eliminata coll'applicazione delle nuove percentuali stabilite dalla circolare telegrafica ministeriale del 21/7/45. N. 1103160 colla quale viene stabilito l'aumento del 70% ed il raddoppiamento delle percentuali per i cottimi eseguiti dopo l'orario.

Nel contempo si partecipa che la macchina addizionale guastata dal bombardamento sarà fra giorni riparata, ma si prega egualmente codesto superiore Ufficio di sollecitare l'invio della nuova addizionale che è pure tanto necessaria.

IL DIRETTORE PROVINCIALE

(4 Marzi)

C O P I A

TELEGRAMMA CIRCOLARE N. 1103130 DEL 21.7.1945
 DIRPOSTEL CIRCOSTEL SOTTO CONTROLLO GOVERNO MILITARE ALLEATO
 et per conoscenza

SERVIZI V - VI - VII - ISPETTORATO GENERALE MOVIMENTO POSTE
 RAGIONERIA CENTRALE

2/2 Informasi opportuna norma che questa Amministrazione habet disposto seguenti miglioramenti due punti normali aliquote compenso servizio straordinario lavori cottimo premio operosità et indennità servizio notturno nonché compensi telegrafisti scelti capigruppo et dirigenti baudot virgola incaricati piccola manutenzione apparati telegrafici sono stati migliorati settanta per cento con assorbimento però eventuale maggiorazione precedentemente disposta su tali indennità da autorità locali punto attesa poi provvedimento sottoposto Ministero Tesoro est stato inoltre disposto raddoppio aliquote compensi servizio straordinario et cottimo effettivamente eseguiti oltre orario normale virgola indennità notturne et stazione già maggiorate settanta per cento nonché aumento sessanta per cento cui coefficienti indennità viaggio dovuti personale servizio viaggiante punto inoltre et personale turni notte postali telegrafici et viaggianti est stato disposto corrispondone compenso dieci ore servizio straordinario con aliquota normale maggiorata settanta per cento et raddoppiata salvo recupero congruo da farsi quando saranno applicate nuove aliquote definite punto poichè nulla osta per estensione benefici personale province non ancora ritornate alla Amministrazione Italiana direzioni interessate potranno attuare provvedimenti cui trattasi sempreché ottengano benessere locali autorità militari alleate punto Ministero ha interesse al riguardo sotto commissione finanza alleata-

DIRETTORE GENERALE MUSUMECI

Ministry to AC.

19 Sept

Reply to T782 20 Aug. 45

520134/60 C.S.

SUBJECT:

Work tariffs.

With letter of same number dated 14 Aug. 45 the opportunity of extending to the P.T. Provincial Directorates under your jurisdiction some increases of pay already granted to the other Directorates under Italian Govt control, was submitted to the attention of your S/C.

Such question has now been overcome and closed, both with the extension of the R.D.L. 18/8 in ~~territory~~ AMG Territory with the circular of Finance S/C no. 13065 F of 2 July 45 (G.U. 30 5 July), and with the increase granted with telegram circular of which copy is attached and which some time ago was participated to your S/C by the competent office of the Ministry.

We inform you of the above in relation to para 3 of the letter to which we are now answering, pointing out that the piece-work ~~is~~ actuated only at the "agionerie" of the P.T. Provincial Directorates and with reference to the attached copy of letter from the Treviso Directorate which declares that they are satisfied considering closed the question which ~~they raised~~ was raised by them.

Copy of letter from Treviso Prov. Direct.

22.8.45

SUBJECT: Piece work percentage.

In reply to telegram 520134 we inform your Ministry that our Directorate has always applied regularly the percentage established by the Ministerial No 928778 of 1942 and following.

When we informed you that the pre-war percentage were not equal we incurred in a "lapsus" and we meant instead that the the 1942 piece work tariffs were slightly superior to those pre-war, and therefore still not equal. (insufficient)

Now such a question has been eliminated with the application of the new percentage established by the Ministerial circular telegram of 21st July 1945 N. 1103180 in which the increase of 70% is established and the double of the percentages for the ~~piecework carried out after~~ overtime piecework./ adding

In the meantime we inform you that the machine which was damaged by bombing will be repaired in a few days, but we still ask your Office to ~~press~~ speed the forwarding of the new adding machine which is most necessary.

Circular^T telegram 1103180

21. July 45 667

2/2 For your information. This Administration has arranged following improvements: normal rates compensation piece time works overtime service ~~bonus~~ activity bonus and overnight service indemnity as also compensation special telegraph operators chief of groups and directing personnel, in charge of small maintenance telegraph apparatus have been increased 70% ~~with absorption~~ but with absorption eventual increase previously disposed on such indemnities by local authorities. Awaiting further provision submitted to Ministry for Treasury ~~it has been also been disposed~~ doubling rates of compensation overtime and piece time work services ~~has been arranged~~ which have really been done beyond ordinary hours has been arranged, nightly indemnity and station indemnity already increased 70% ~~was~~ coefficients ~~in~~ travel indemnity due to travelling personnel. Also to personnel working overnight postal telegraph and travelling the corresponding compensation with normal rates increased of 70% and doubled except ~~the~~ those which must be recovered when new ~~rates are applied~~ definite rates are applied. As there is no objection for extension of benefits to personnel of provinces not yet returned to our Admin the interested Admin. may

actuate provisions in question previous approval local AMG authorities. The Ministry has interested Finance S/C to the matter.

Copy the file
(copy to file)

Director	
Chief of Staff	<i>OSM</i>
Chief of Operations	
Chief of Finance	
Chief of Communications	
Chief of Postal	

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
APO 394

POS-040-58

CROSS REFS	
F.223	
Date	30 August 1945

60

30 August 1945

SUBJECT: Piece Work Rates.

TO : Director, Communications Sub-Commission,
HQ ALCOM, APO 394.

see 89

1. Reference your letter of 20 August 1945, file No. T.7.82/CS, subject above, this office has made a full investigation and the following information is submitted.

2. With the exception of Cremona, which has applied the increase contained in Decree 18/B, all other provincial directorates are paying the rate, per table 1 on the attached sheet.

3. Regarding Decree 18/B, there is no clause therein that increases piece work rates. Article I of above decree increases wages only. If the Ministry has interpreted this article to include piece work rates, Finance officers should have notified all Postal Directors to that effect.

4. I enclose a copy of a cable sent by the Ministry to some offices under AMG, of which a copy was sent to you and on which this office took no action, as the procedure was irregular and not in accordance with instructions issued by your office. This cable explains the increase of piece work rates in addition to other increases.

6468

5. As this office is being interceded daily by many interested parties to implement the increases on piece work wages, on the "compenso servizio straordinario", which are applied to the postal administration only and not to other state agencies, and for which therefore there are no decrees, it is urged and requested that your office take some action to implement these increases in AMG territory.

6. This office does not wish to meddle into financial matters but, as it is the poor Postal Officer that receives all

Piece Work Rates, 30 August 1945, cont'd

the inquiries and headaches from all interested parties, and, as Finance Officers are not aware of special indemnities granted only to Post Office personnel, we must, by force, handle and try to expedite these matters.

For the Regional Commissioner:



G. A. ALASIA,
Capt., AGD,
Regional Postal Officer.

Incl:

- 1: 3 Tables
- 2: 1 Cable of Ministry

6465

TABLE I

Percentuale lavori a Cottimo

F. Ord. N° 129 del 27 ottobre 1942

Vaglia ordinari pagati	- - -	£ 6,10 %	20.721
" servizio "		" 5.80	19.72
" telegrafici "		" 7.10	24.14
D.C. postali	- - -	" 6.10	20.74
" " sversati (L. 10)		" 3.65	12.40
" " " ordinari		" 4.65	15.80
Risparmio	" e pagati	" 3.26	11.08
Buoni post. frutt. sversati		" 3.13	10.64
" " " pagati		" 6.93	23.56
" " " allibramenti		£ 8542	30.32

poi nessun aumento venne concesso dopo l'ottobre 1942

TABLE II

Percentuale Lavori a Cottimo
 aumento del 45% art. 46⁷ Litur. serv. contab.
 del 1 Aprile 1942

Vaglia ordinari pagati	- - - - -	£ 4.20	%
" servizio	"	" 4 -	
" telegrafi	"	" 4.90	
C.C. postali	"	" 4.20	
" " emessi (Lir)	"	" 3.55	
" " " ordinari	"	" 4 -	
Risparmi	" e pagati	" 3.26	
Buoni post. frutt	"	" 3.13	
" " " pagati	"	" 6.93	
" " " allibramenti	"	" 8.91	

TABLE IV.

Percentuale lavori a cottimo
dei C.C. e Vaglia postali

Vaglia ordinari pagati	- - - - -	2	3.35%
" servizio "	- - - - -	"	3.20%
" telegrafici "	- - - - -	"	2.90%
C.C. postali	- - - - -	"	3.35%
" " emersi (E.P.A.R.)	- - -	"	2.45%
" " " ordinari	- - -	"	3.20%
Risarmi " a pagati	- - - - -	"	2.25%
Buoni post. tutti emersi	- - - - -	"	2.16%
" " " pagati	- - - - -	"	4.48%
" " " allibramenti	- - - - -	"	6.15
			6463

Regio decreto legge 27 giugno 1934. N. 1033

MODULARIO
G. Dir. Pr. Poste 443a

Mod. 168 B - Ediz. 1944-XXII



Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi

Direzione Prov. di _____

Ufficio di _____

CIRCOLARE N. _____

OGGETTO _____

_____ li _____ 19_____

Mod. 39 ter

MODIFICAZIONE
P. Telegr. 57

TELEGRAMMA

Ufficio Telegrafico di

Ricevuto il		194 ore	N.		del registro di recapito	
Per il circuito N.		Ricevente				
		22/7/45				
DESTINAZIONE		PROVENIENZA				
Qualità	SCSOSC/	Roma	II03180	187	21	I340
34°						

Ora. 58 del 24-8-45 - A. Atrodi - V. T. 1000 - U. 4200.000

Dirpostel Circostel Sotto controllo Governo Militare Alleato -
 Cta P.O. Ragioneria Centrale P T via della Mercede Roma -
 Commissione Alleata controllo poste And Telecommunication Sub Commission
 Roma 2/2 Informasi opportuna norma che questa Amministrazione habet
 disposto seguenti miglioramenti duopunti Normali aliquote compenso
 servizio straordinario cottimo premio operosità et indennità servizio
 notturno nonchè compenso telegrafisti scelti capigruppo et dirigenti
 Paudot virgola incaricati piccola manutenzione apparati telegrafici
 sono stati maggiorati settanta per cento con assorbimento però
 eventuale maggiorazione precedentemente disposta su tali indennità
 da autorità locali punto attesa poi provvedimento sottoposto Ministero
 Tesoro est stato inoltre disposto raddoppio aliquote compensi servizio
 straordinario et cottimo effettivamente eseguiti oltre orario normale
 virgola indennità notturne et stazione già maggiorate settanta per cento
 nonchè aumento sessanta per cento cui coefficienti indennità viaggio
 dovuti personale servizio viaggiante punto Inoltre al personale
 turni notte postali telegrafici et viaggianti est stato disposto
 corresponsione compenso dieci ore servizio straordinario con aliquota
 normale maggiorata settanta per cento et raddoppiata salvo recupero
 nel conguaglio dafarsi quando saranno applicate nuove aliquote
 definitive punto Poichè null'osta estensione benefici personale
 provincie non ancora ritornate alla ammine trazione italiana
 direzioni interessate potranno attuare provvedimenti cui trattasi
 semprechè ottengano benessere locale Autorità Militare Alleate
 punto - Il Ministero ha interessato al riguardo Sottocommissione
 Finanza Alleata. Direttore Generale Musumeci -

Cta P.O. Ragioneria Centrale P T via della Mercede Roma -
 Commissione Alleata controllo poste And Telecommunication Sub Commission
 Roma 2/2 Informasi opportunità norma che questa Amministrazione habet
 disposto seguenti miglioramenti duepunti Normali aliquote compenso
 servizio straordinario cottimo premio operosità et indennità servizio
 notturno nonchè compenso telegrafisti scelti capigruppo et dirigenti
 Baudot virgola incaricati piccola manutenzione apparati telegrafici
 sono stati maggiorati settanta per cento con assorbimento però
 eventuale maggiorazione precedentemente disposta su tali indennità
 da autorità locali punto Attesa poi provvedimento sottoposto Ministero
 Tesoro est stato inoltre disposto raddoppio aliquote compensi servizio
 straordinario et cottimo effettivamente eseguiti oltre orario normale
 virgola indennità notturne et stazione già maggiorate settanta per cento
 nonchè aumento sessanta per cento cui coefficienti indennità viaggio
 dovuti personale servizio viaggiante punto Inoltre at personale
 turni notte postali telegrafici et viaggianti est stato disposto
 corrispondione compenso dieci ore servizio straordinario con aliquota
 normale maggiorata settanta per cento et raddoppiata salvo recupero
 nel conguaglio dafarsi quando saranno applicate nuove aliquote
 definitive punto Poichè null'osta estensione benefici personale
 provincie non ancora ritornate alla amministrazione italiana
 direzioni interessate potranno attuare provvedimenti cui trattasi
 semprechè ottengano benestare locale Autorità Militare Alleate
 punto - Il Ministero ha interessato al riguardo Sottocommissione
 Finanza Alleata. Direttore Generale Musumeci -

(22/40 P11/P10) -



6461

Headquarters
Liguria Region
Allied Military Government.

Posts. 4

29 August 1945.

Subject : Piece Work Rates.
To : Communications sub Commission H.Q. A.C.

1. Reference your T. 7.28 CS of 20 August the Ministry, in a circular Telegram n° 1103180 of 21 July, authorized Provincial Directors in ^{AMG} this territory, subject to prior agreement with A.M.G., to double the cottimo rates laid down in para. 11 of Bulletin n° 1 (second part) of 1° January 1945 i.e. to double the rates shown on page 15 of the Bulletin after such rates had been increased ^{by 10} ~~by~~ 70% etc. It is observed that the Ministry makes ^{no} reference to this telegram (a copy of which is attached) in their letter to you dated 14 August.

2. These new rates, which are as follows :

Vaglia Ordinari L. 20,75
" Servizi " 19,70
" Telegrafici 24,15

are being paid by all Directions in Liguria and Piemonte except Ales- sandria and La Spezia at which offices the old rates shown a page 15 of the Bulletin are still being paid.

3. At the time the Ministry's telegram was received, one or two Directors raised the matter with me and they were referred to the Provincial Finance Officer for authority to act on the telegram. It is presumed, therefore, that all the Directions which are paying the new rates received authority from Finance Officers; it has been confirmed in connexion with this enquiry, that such authority was received at Genoa.

It is not known why the old rates without even, 70% in-

It is observed that the Ministry makes ~~now~~ reference to this telegram (a copy of which is attached) in their letter to you dated 14 August.

2. These new rates, which are as follows :

Vaglia Ordinari L. 20,75
 " Servizi " 19,70
 " Telegrafici 24,15

are being paid by all Directions in Liguria and Piemonte except Alessandria and La Spezia at which offices the old rates shown a page 15 of the Bulletin are still being paid.

3. At the time the Ministry's telegram was received, one or two Directors raised the matter with me and they were referred to the Provincial Finance Officer for authority to act on the telegram. It is presumed, therefore, that all the Directions which are paying the new rates received authority from Finance Officers; it has been confirmed, in connexion with this enquiry, that such authority was received at Genoa.

4. It is not known why the old rates without even 70% increase, are still being paid at Alessandria and La Spezia. All Directions have already been advised, in a circular from me, of the procedure to be followed in the case of awards covered by a decree. The matter is being taken up with these two offices and they are being instructed to seek the Finance Officers' authority to act on the Ministry's telegram.

For the Regional Commissioner

R. Drummond F. 223
 R.S. DRUMMOND
 Captain

Regional Postal Officer.

COPIA.

34° sescs Roma 1103180 187 21 13.40

DIRPOSTEL = CIRCOSTEL

sotto controllo Governo Militare Alleato. CTA P.C. RAGIONERIA CENTRALE
P.T. Via della Mercede ROMA.

nr. 2/2. Informasi opportuna norma che questa Amministrazione habet
disposte seguenti miglioramenti : normali aliquote compenso servizio
straordinario, cottimo, ~~premio~~ operosità et indennità servizio notturno
nonchè compensi telegrafisti scelti Capi Gruppo et Dirigenti Baudot,
incaricati piccola manutenzione apparati telegrafici sono stati maggio=
rati settanta per cento con assorbimento però eventuale maggiorazione
precedentemente disposta su tale indennità da Autorità locali punto
Attesa poi provvedimento sottoposto Ministero Tesoro est stato inoltre
disposto raddoppio aliquote compensi servizio straordinario et cottimo
effettivamente eseguiti oltre orario normale, indennità notturne et
stazione già maggiorate settanta per cento nonchè aumento sessanta per
cento cui coefficienti indennità viaggio dovuti personale servizio viag=
giante. Inoltre al personale turni notte postali telegrafici et viaggian=
ti è stato disposto corrispondenza compenso Dieci ore servizio straordi=
nario con aliquota normale maggiorata settanta per cento et raddoppiata
salvo recupero nel conguaglio da farsi quando saranno applicate nuove
aliquote definitive. Poichè nulla osta per estensione benefici Personale
Province non ancora ritornate alla Amministrazione Italiana, Direzioni
interessate potranno attuare provvedimenti cui trattasi semprechè otten=
gano benestare locali Autorità Alleate Militari. Ministero ha interessa=
to al riguardo sottocommissione finanze alleate.

DIRETTORE GENERALE MUSUMECI.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub Commission

HW TM/cg.

20th August 1945.

Ref: T.7.80.CS

SUBJECT: Night duty rates for personnel
of Aziende di Stato.

TO : Finance Sub-Commission.

1. Please see attached memo from the Telecom-
munications Officer, Lombardia Region; and the ensuing
correspondence.

2. It is understood that basic pay has been
raised to Southern Italy rates, and there appears, therefore,
to be a case for an increase in the night duty and other
allowances.

3. Would you kindly give your comments on the
case.

H.H. SCUDDER
Lt.Col. Sig.C,
Director.

Enclosures: (1) Memo from Maj. Holland with accompanying
letter of 26th July.
(2) A.C. Memo of 30th July.
(3) Ministry of PP.IT. letter of 14th August
with enclosures and translations.

File

C O P I A

Mod. 136 bis A. T.)



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

AZIENDA DI STATO
PER I SERVIZI TELEFONICI

COMMISSIONE TELEFONICA DI SERVIZIO

IN ARRIVO ⁽¹⁾

IN PARTENZA ⁽¹⁾

Indicazioni d'ufficio

Testo della Commissione

OGGETTO

DA Fonzienda

PER Ispefon Roma - Napoli . 6457
et per conoscenza: REP. IV UFFICIO II

Prot. N. 954738/11

Riferimento ^{nostro} (1) N.° del

Minutante

Visto

Trasmessa da Pastori

Ricevuta da Peritti
per Ispefon Napoli

li 9-6-45 19
ore 9;30

Trasmette Pastori
ore 10,25 del 9/6/45
riceve Casini

Conformemente analoghe disposizioni impartite per personale Poste e Telegrafi autorizzati effetto primo maggio 1945 corrispondere per servizio straordinario con i fondi capitolo 2 compensi relativi in misura doppia quella attuale già maggiorata settanta per cento ALT tale concessione dovrà applicarsi soltanto per maggiori prestazioni effettivamente eseguite oltre orario normale negli uffici esecutivi ALT Aumento aliquote habet carattere provvisorio in attesa definizione pratiche in corso riguardanti aumenti diverse indennità accessorie ALT Nessuna variazione deve

(1) Cancellare la voce che non interessa.

per ora apponersi attuali misure premio operosità assegnato
personale addetto uffici amministrativi ALT Circa aumento ali-
quote tale premio saranno date successive disposizioni ALI
Assicurati

DIRETTORE AZIENDA

F.to Bifulco



Per copia conforme

IL CAPO DELL'UFFICIO

[Handwritten signature]

Mod. 136 bis A. T.)

C O P I A



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

AZIENDA DI STATO
PER I SERVIZI TELEFONICI

COMMISSIONE TELEFONICA DI SERVIZIO

IN ARRIVO ⁽¹⁾IN PARTENZA ⁽¹⁾Indicazioni d'ufficioTesto della Commissione

OGGETTO

DA Fonazienza

PER Ispefon Roma - Napoli

et per conoscenza: Rep. IV 6426Prot. N. 1/955102/11

Minutante

Riferimento nostro (1) N. 1/954738 del 9 corrente

Visto

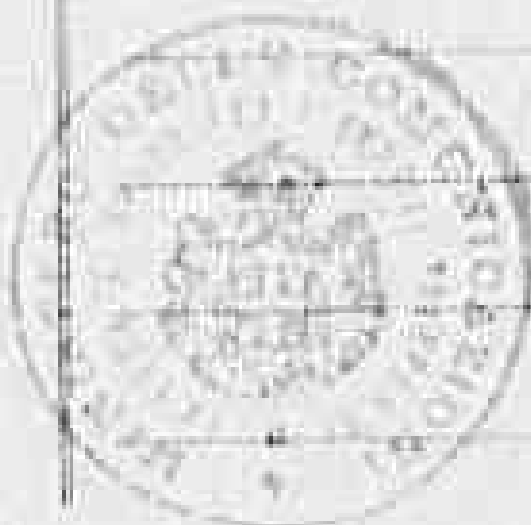
avvertesi che aumento aliquota indennità servizio straordinario capitolo 2 da applicarsi misura doppia di quella attuale già maggiorata 70 per cento deve intendersi esteso stesse decorrenze primo maggio anche ad indennità servizio notturno già maggiorate 70 per cento relative prestazioni eseguite presso Uffici esecutivi.

Trasmessa da Pastori

DIRETTORE AZIENDA

Ricevuta da Palamara

F.to Bifulco

Il 13-o-45 19--ore 15,20Trasmette Pastori
ore 14.15 del 13-o-45
riceve Genghini per
Ispefon Roma

IL CAPO DELL'UFFICIO

(1) Cancellare la voce che non interessa.



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

AZIENDA DI STATO
PER I SERVIZI TELEFONICI

C O P I A

Mod. 136 bis A. T.)

COMMISSIONE TELEFONICA DI SERVIZIO

IN ARRIVO ⁽¹⁾IN PARTENZA ⁽¹⁾

Indicazioni d'ufficio

OGGETTO

Testo della Commissione

DA Fonazienda

PER Ispefon Roma - Napoli e p.c.

Trasmifon - Fonazienda IV

Prot. N. 1/956221/11

Minutante

Riferimento ^{nostro} _{vostro} (1) N.° del

Modificazione fonogramma circolare

Visto

Trasmessa da Bachini

Ricevuta da Roisecco per

Ispefon Roma

il 17 luglio 1945

ore 12

Palasconi per Trasmifon
Trasmesso a Ispefon
Napoli da Bertuccini
Ricevuto da Palamara
alle ore 15,30 del
17-7-45

1/955139/11 del 15 giugno scorso disponesi
continuazione corresponsione dieci ore
servizio straordinario per ogni intera not-
te effettiva prestazione et con aliquota
raddoppiata in attesa provvedimento legi-
slativo fissando misura definitiva ALI
Avvertesi che ammontare relativi compensi
sarà recuperato nel conguaglio da farsi
quando saranno applicate nuove aliquote
definitive.

DIRETTORE AZIENDA

P.to Birulco



Per copia conforme

IL CAPO DELL'UFFICIO

g/...

(1) Cancellare la voce che non interessa.

C O P I A

Mod. 136 bis A. T.)



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

AZIENDA DI STATO
PER I SERVIZI TELEFONICI

COMMISSIONE TELEFONICA DI SERVIZIO

IN ARREVOX⁽¹⁾IN PARTENZA⁽¹⁾Indicazioni d'ufficioTesto della Commissione

OGGETTO

DA Fonazienda

PER Ispefon Roma - Napoli

e p.c. Fonazienda Ragioneria

Prot. N. I/950498/11

64/4

Minutante

Riferimento ^{nostro} (1) N.° del

Visto

Disponesi con decorrenza primo giugno

Trasmessa da Bellucci

1945 et non oltre 31 agosto corrente anno

Ricevuta da Roiseco per

che ore premio operosità mensili a cari-

Ispefon Roma

co capitolo quattro in atto fruito da tut-

li 20-7-45 19

to personale addetto uffici amministrati-

ore 13,20

vi comprensive quindi trenta ore siano

Ispettorato Napoli
ric. Feritti ore 15,45
del 20-7-45 trasmette
Palasconi.

maggiorate trenta per cento ALI qualora

dal conteggio percentuale derivi frazione

di ora questa dovrà computarsi per inte-

ro ALI Provvedimento non riguarda persona-

le uffici esecutivi godendo esso noto

raddoppio aliquote compensi servizio

straordinario. ALI Assicurati

p. Direttore Azienda

F.to Giarrizzo

Per copia conforme

(1) Cancellare la voce che non interessa.

TRANSLATION BY SELAN.

Service Tele phone Message

From. : Fonazienda.
To : Ispefon Roma - Naples, and for
information to : Rep. IV Ufficio II 9th June 1945

In accordance with analogous instructions issued for Posts and Telegraph personnel, we authorize, effective 1st May 1945, to pay for overtime work, with funds capitolo 2, relative compensations double the actual already increased by 70%. This concession must only apply for the overtime effectively done over and above the normal hours in the executive offices. The increase of aliquot is of temporary nature only pending definition of treaties in course concerning increases of the various accessory indemnities. No alteration must, for the present, be made to the present rates of the premio operosità (activity bonus) paid to the administrative office personnel. As regards increase of rates of that bonus instructions will be issued later.

Il Direttore dell'Azienda
Sgd Bifulco.

643

TRANSLATION BY GAGLIARDI.

Service Telephone Message

From: Fonazienda.

To : Ispefon Rome-Naples and for
information to : Rep.IV - Ufficio II

13th June 1945

We advise that the increase of the aliquot indemnity for overtime work capitolo 2 to be paid double the present rates already increased by 70%, must be extended from the same date of 1st May also to night duty indemnities, already increased by 70%, relative to the work carried out in the executive Offices.

Il Direttore dell'Azienda

S.gd Bifulco.

642

TRANSLATION BY C.GAGLIARDI

Service Telephone Message

From : Fonazienda.
To : Ispefon Rome-Naples and for
information to : Trasmifon - Fonazienda LV

17th July 1945

Altering circular phonogram 1/955139/11 of the 15th June last we authorize to continue payment of the 10 h urs overtime for every night effectively worked and with aliquot doubled pending legislative provision fixing the definitive rates. We advise that the amount of the relative compensations will be recuperated in the equalization to be made when the new aliquots will be definitely applied.

Il Direttore dell'Azienda

S.gd Bifulco

641

Translation by C. Garliardi.

Service Telephone Message

From : Fonazienda.
To : Ispefon Rome-Naples.

26th July 1945

We authorize that, as from 1st June 1945 and not over the 31st August 1945, the monthly hours of activity bonus, charged to capitolo 4 in force, benefite by all the administrative offices personnel including, therefore, 30 hrs be increased by 30%. Should, in calculating the percentage, the result give a fraction of an hour over this must be considered as a whole hour. This provision does not concern the executive office personnel which benefit by the known doubling of aliquots for compensation overtime work.

for il Direttore dell'Azienda

S.gd Giarrizzo.

640

CROSS. REFS.	FILE	B/Fwd.
	T.7.	
14 AGO 1945		

Mod. 9 - (A. T.)

Rome, 14 Agosto 1945

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

AZIENDA DI STATO PER I SERVIZI TELEFONICI

 REPARTO 1° UFFICIO 1°
 Prot. N. 956949/11 Allegati 7
Risposta al N. 111.48/C.S.del 30/7/45

OGGETTO:

Director
D/Director
Chief. Telecoms
Chief. Postal
H. Q. Coms. O.
Asst. Chief Postal
Censorship
Chief Clerk

Personale dell'Azienda di Stato dei Telefoni - Indennità
 accessorie vigenti per le sedi già restituite all'Ammi-
 nistrazione Italiana.

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
 SOTTOCOMMISSIONE PER LE
 COMUNICAZIONI

R. C. M. A.

ne 78

In relazione alla lettera sopraindicata, si comunica che
 in attesa della emanazione del provvedimento legislativo che dovrà di-
 sciplinare le nuove misure orarie dello indennità di servizio straordinario
 e di quelle di servizio notturno nelle sedi già restituite
 all'Amministrazione Italiana, le indennità stesse per il personale di tali
 sedi che è addetto agli Uffici esecutivi dell'Azienda (considerati
 esclusivamente gli Uffici Interurbani e le Stazioni Amplifica-
 trici), vengono liquidate nella misura qui appresso specificate:

1° Compensi per maggiori prestazioni oltre il normale orario di ufficio,
 cioè.

La misura base dei compensi è quella medesima dei premi di opo-
 rosità e di rendimento comuni e tutte le Amministrazioni dello Sta-

OGGETTO:

Director	
D/Director	
Chief, Telecoms	
Chief, Postal	
H. Q. Coms. O.	
Asst. Chief Postal	
Consorship	
Chief Clerk	

Personale dell'Azienda di Stato dei Telefoni - Indennità
accessorie vigenti per le sedi già restituite all'Am-
ministrazione Italiana.

ALLA COMMISSIONE ALIBARA
SOTTOCOMMISSIONE PER LE
COMUNICAZIONI

R C M A

78

In relazione alla lettera sopradistinta, si comunica che
in attesa della emanazione del provvedimento legislativo che dovrà di-
sciplinare le nuove misure orarie delle indennità di servizio straordinario
e di quelle di servizio notturno nelle sedi già restituite
all'Amministrazione Italiana, le indennità stesse per il personale di tali
sedi che è addetto agli Uffici esecutivi dell'Azienda (considerati
tali esclusivamente gli Uffici Interurbani e le Stazioni Amplifica-
trici), vengono liquidate nelle misure qui appresso specificate:

1° Compensi per maggiori prestazioni oltre il normale orario di ufficio
cio.

La misura base dei compensi è quella medesima dei premi di ore-
resita e di rendimento comuni a tutte le Amministrazioni dello Sta-
to. Tale misura base è riportata nel prontuario a stampa delle com-
petenze. - Scheda N. 12, Edizione 1942, pagg. 5 e seguenti - in uso
presso gli Uffici dipendenti da questa Azienda e di cui si allega
un esemplare; la tariffa in parola è stata prima maggiorata del
70%, quindi ulteriormente aumentata del 100% per i soli servizi e-
secutivi (Vedere fonogramma in data 2-6-1945 qui unito in copia).

N. D. A.

A maggior chiarimento, si riporta qui di seguito un prospetto da cui risultano le tariffe base e gli aumenti apportati per una ora di servizio straordinario nel riguarda del personale in servizio nei territori all'Amministrazione Italiana, avvertendo però che le suddette maggiorazioni del 70% e del 100% si eseguono sull'importo complessivo liquidato a fine mese e non sull'importo unitario.

Categorie di personale agli effetti delle tariffe (1)	Indennità oraria base (2)	Aumento 70% (3)	Totale (4)	Aumento 100% (5)	Totale Lordo (col 4+5)
Personale direttivo					
Impiegati ammin. contabili 1° 2° e 3° classe, Capi Uffici interurbani 1° 2° e 3° classe.	4.- 3.75	2.80 2.60	6.80 6.35	6.80 6.35	13.60 12.70
Impiegati ammin. equiparati, tecnici 3° e 4° classe, dirigenti, sorveglianti, impiegati d'ordine, ingegneri ed impiegati del quadro speciale e diurnisti (con trattamento di laureati) telefonisti e telefoniste di tab. B.	3.50	2.45	5.95	5.95	11.90
Impiegati del quadro speciale e diurnisti (con trattamento di diplomati di scuola media di 2° grado) agenti subalterni di ruolo dell'amministrazione meccanici, primi commessi e commessi di tab. B.	3.25	2.25	5.50	5.50	11.-
Tecnici ed impiegati del quadro speciale e diurnisti (con trattamento di diplomati di scuola media di 1° grado), telefonisti e telefoniste del quadro speciale e diurnisti.	3.-	2.10	5.10	5.10	10.20

Categorie di personale agli effetti delle tariffe (1)	Indennità o varia base (2)	Aumento 70% (3)	Totale (4)	Aumento 100% (5)	Totale lordo (col 4+5)
Personale direttivo					
Impiegati am.m.vi contabili 1 ^a 2 ^a e 3 ^a classe, Capi Uffici interurbani 1 ^a 2 ^a e 3 ^a classe.	4.- 3.75	2.80 2.60	6.80 6.35	6.80 6.35	13.60 12.70
Impiegati am.m.vi equiparati, tecnici 3 ^a e 4 ^a classe, dirigenti, sorveglianti, impiegati d'ordine, ingegneri ed impiegati del quadro speciale e diurnisti (con trattamento di laureati) telefonisti e telefoniste di tab. B.	3.50	2.45	5.95	5.95	11.90
Impiegati del quadro speciale e diurnisti (con trattamento di diplomati di scuola media di 2° grado) agenti subalterni di ruolo dell'Am.m.ne FF.TT. operai meccanici, primi commessi e commessi di tab. B.	3.25	2.25	5.50	5.50	11.-
Tecnici ed impiegati del quadro speciale e diurnisti (con trattamento di diplomati di scuola media di 1° grado), telefonisti e telefoniste del quadro speciale e diurnisti.	3.-	2.10	5.10	5.10	10.20
Operai meccanici e commessi del quadro speciale e diurnisti.	2.75	1.90	4.65	4.65	9.30

Si soggiunge che la maggiorazione del 100% sopraindicata è concessa solo per le prestazioni eseguite realmente oltre l'orario d'obbligo nel

servizi esecutivi con esclusione, quindi, delle 30 ore mensili di servizio straordinario concesse al personale ad integrazione delle paga, il cui importo è maggiorato solo del 70%.

2° - Indennità per servizio di notte.

La misura base dei compensi è stabilita dall'art. 18 del R.D. 19 luglio 1941 N. 943^{ed} è riportata nel prontuario a stampa delle competenze - Scheda N. 16/1, Edizione 1942 - in uso presso gli Uffici dipendenti da questa Azienda e di cui pure si allega un esemplare; l'importo dei compensi è stato prima maggiorato del 70%, quindi aumentato ulteriormente del 100% per i soli servizi esecutivi (Vedasi fonogramma in data 13-6-1945 unito in copia).

A maggior chiarimento, si riporta qui di seguito un prospetto da cui risultano le tariffe unitarie base e gli aumenti apportati nei riguardi del personale in servizio nelle sedi restituite al Governo Italiano, avvertendo che le suddette maggiorazioni del 70% e del 100% si applicano sull'importo complessivo da liquidare a fine mese e non sull'importo unitario.

F4/8

Categorie di personale agli effetti della tariffa	Specifica	Periodo di servizio	Tariffa ordinaria	Indotto	Aumento	
					70% sulla colonna 5	100% sulla colonna 6
1	2	3	4	5	6	7
Personale di tab. A, personale di tabella B escluso il subalterno Ingegneri, impiegati e tecnici del quadro speciale e diurnisti (per i dirigenti tecnici ed assimilabili e per gli operai meccanici le tariffe riguardano il disimpegno di speciali incarichi notturni).	Indennità di notte	22-24	1,50	1,15	1,95	3,90
		24-7	2,25	1,75	2,95	5,90
Telefonisti, telefoniste ed operai meccanici del quadro speciale e diurnisti (per questi ultimi le tariffe riguardano il disimpegno di speciali incarichi notturni).	id.	22-24	1,28	1,-	1,70	3,40
		24-7	1,92	1,50	2,55	5,10
Primi commessi e commessi di tab. B (speciali incarichi notturni)	id.	22-24	1,-	0,75	1,25	2,50
		24-7	1,50	1,15	1,95	3,90
Commessi del C.S. e diurnisti (speciali incarichi notturni)	id.	22-24	0,85	0,65	1,10	2,20
		24-7	1,30	1,-	1,70	3,40
Indennità globale notturna corrisposta in luogo di quelle sopraindicate al seguente personale addetto al "normale" servizio delle Centrali Interurbane ed uffici annessi nonché alle Stazioni Amplificatrici e Radiotelefoniche.						
Dirigenti tecnici, tecnici del C.S. e diurnisti	Per turno di 7 ore	(1)	7,-	5,40	9,15	13,30
Operai meccanici	Per turno di 8 ore	(1)	6,-	4,65	7,90	15,80

1	2	3	4	5	6	7
Personale di tab. A, personale di tabella B escluso il subalterno ingegnere, impiegati e tecnici del quadro speciale e diurnisti (per i dirigenti tecnici ed assimilabili e per gli operai meccanici le tariffe riguardano il disimpegno di speciali incarichi notturni).	Indennità di notte	22-24	1,50	1,15	1,95	3,90
Telefonisti, telefonisti ad ore, operai meccanici del quadro speciale e diurnisti (per questi ultimi le tariffe riguardano il disimpegno di speciali incarichi notturni).	id.	24-7	2,25	1,75	2,95	5,90
		22-24	1,20	1,-	1,70	3,40
Primi commessi e commessi di tab. B (speciali incarichi notturni)	id.	24-7	1,92	1,50	2,55	5,10
		22-24	1,-	0,75	1,25	2,50
		24-7-	1,50	1,15	1,95	3,90
Commessi del g.s. e diurnisti (speciali incarichi notturni)	id.	22-24	0,85	0,65	1,10	2,20
		24-7	1,30	1,-	1,70	3,40
Indennità globale notturna corrisposta in luogo di quelle sopraindicate al seguente personale addetto al "normale" servizio delle Centrali Interurbane ed uffici annessi nonché alle Stazioni Amplificatrici e Radiotelefoniche.						
Dirigenti tecnici, tecnici del g.s. e diurnisti	Per turno di 7 ore	(1)	7,-	5,40	9,15	18,30
Operai meccanici	Per turno di 8 ore	(1)	6,-	4,65	7,90	15,80
Personale subalterno	id.	(1)	5,-	3,85	6,55	13,10

(1) - Le ore eccedenti vengono retribuite con le indennità di servizio notturno di cui alla prima parte dello specchio.

N.B. Per il servizio eseguito oltre il normale orario di obbligo, le indennità di cui sopra sono aumentate del compenso di servizio straordinario previsto per le varie categorie di impiegati.

Supplemento di indennità ai capi turno di notte alla comunicazione che compiano l'intero orario durante il periodo di servizio notturno.

Personale	Importo (per notte)	Ridotto doppio 12%	Aumento	
			70% sulla colonna 3	100% sulla colonna 4
1	2	3	4	5
Tabella A	3,-	2,30	3,90	7,80
Tabella B	2,50	1,95	3,30	6,60
Altro personale	2,-	1,55	2,65	5,30
				647

Come detto sopra, la maggiorazione del 100% è concessa soltanto al personale dei servizi esecutivi.

Inoltre, per ogni notte intera ordinaria effettivamente trascorsa in servizio negli uffici esecutivi delle sedi più importanti, si corrisponde, in aggiunta delle indennità stabilite con le aliquote raddoppiate, una maggiorazione di dieci ore di servizio straordinario. L'ammontare dei relativi compensi sarà recuperato in occasione del conguaglio da farsi quando saranno applicate le tariffe definitive (Si allega copia del fonogramma 17 luglio 1945 che contiene le disposizioni).

Personale	Importo (per notte)	Ridotto doppio 12%	Aumento	
			70% sulla colonna 3	100% sulla colonna 4
1	2	3	4	5
Tabella A	3,-	2,30	3,90	7,80
Tabella B	2,50	1,95	3,30	6,60
Altro personale	2,-	1,55	2,65	5,30
				64,7

Come detto sopra, la maggiorazione del 100% è concessa

soltanto al personale dei servizi esecutivi.

Inoltre, per ogni notte intera ordinaria effettivamente trascorsa in servizio negli uffici esecutivi delle sedi più importanti, si corrisponde, in aggiunta delle indennità stabilite con le aliquote raddoppiate, una maggiorazione di dieci ore di servizio straordinario. L'ammontare dei relativi compensi sarà recuperato in occasione del conguaglio da farsi quando saranno applicate le tariffe definitive (Si allega copia del fonogramma 17 luglio 1945 che contiene la disposizioni).

3° - Premio di maggior rendimento al personale di commutazione per intensificazione del traffico.

L'importo del compenso fu fissato in un massimo di L. 200 lorde mensili con l'art. 16 del R.D. 19-7-1941, N. 943. Su tale

importo vennero applicate le due riduzioni del 12% già stabilite con leggi generali, e perciò esso si diminuì a L. 154,90 lorde mensili come risulta dall'unità Scheda N. 12, Edizione 1942 - in uso presso gli Uffici dipendenti da questa Azienda; tale misura di L. 154,90 lorde mensili è stata poi maggiorata del 70% e quindi portata alle attuali L. 263,35 lorde mensili.

4° - Freni di operosità e di rendimento.

Sono corrisposti al personale degli Uffici amministrativi dell'Azienda compresi, quindi gli Ispettori e gli Uffici del Vice Ispettori, nelle stesse misure vigenti per tutto il personale statale. Le tariffe base risultano dall'unità scheda N. 12, e su di esse si applica la maggiorazione del 70%.

Il numero delle ore da liquidare mensilmente è stato aumentato del 30%, solo per i mesi di giugno, luglio e agosto 1945 (Vedasi fonogramma in data 26-/-1945 di cui si unisce copia).

IL DIRETTORE DELL'AZIENDA

Bipolar

istries of the Interurban Offices and Amplifying Stations exclusively) are paid at the same rates hereunder specified:-

1 - Compensation for extra work above the normal office hours.

The basic rate of compensation is the same as that for the bonuses of "operosita" and "rendimento" (activity and efficiency bonuses) common to all State Administrations. This basic rate is shown in the "Pronuntorio delle Competenze" - Schedule No. 12, 1942 Edition, page No. 5 and following, used by the dependent offices of the Azienda and copy of which we are enclosing herewith; the tariff in question has, first, been increased by 70% then, further, increased by 100% for the executive services only. (See phonogram dated 24th June 1945, copy of which is enclosed).

To make matters clearer, we beg to draw your attention to the table set out hereunder which gives the basic tariffs and the increases thereon for an hours overtime work for personnel employed in the territories returned to the Italian Administration, calling your attention to the fact that the above increase of 70% and 100% are calculated on the total earnings to be paid at the end of the month and not on the basic rates.

646

Categories of personnel (1)	Hourly basic pay (2)	70% in- crease. (3)	Total, (4)	100% in- crease. (5)	Gross total (with 4 and 5)
Directive personnel	4.-	2.80	6.80	6.80	13.60
Administrative personnel, book-keepers 1st, 2nd and 3rd categories, Interurban Chief Clerks 1st, 2nd and 3rd categories	3.75	2.60	6.35	6.35	12.70
Equalized administrative personnel, 3rd and 4th category technicians, directors, supervisors, Investigati d'ordine, engineers and employees of the "quadro speciale" and daily employees (with equal treatment to that given to university graduates) male and female telephone operators of table "B".	3.50	2.45	5.95	5.95	11.90

Daily and "quadro speciale" employees (with equal treatment to that given to intermediate high school leaving certificate employees) subaltern agents (permanent) of the P.M. Administration, mechanics, first class messengers and table "B2" messengers.	3.25	2.25	5.50	5.50	11.-
Technicians and employees of the "quadro speciale" (with equal treatment to that given to 1st degree intermediate high school leaving certificate employees) male and female telephone operators of the "quadro speciale" and daily telephone operators	3.-	2.10	5.10	5.10	10.20
Mechanics and daily and "quadro speciale" messengers.	2.75	1.90	4.65	4.65	9.30

We add that the increase of 100% abovementioned is granted only for the services actually carried out above the compulsory hours of work excluding, therefore, the 30 hours a month at overtime rates granted to the personnel as integration of their salaries, the amount of which is increased by 70% only.

2. Night duty allowance.

62/5

The basic rate of compensation is established by art. 13 of the Royal Decree No. 943 of the 19th July 1941 and as given in the printed guide of competencies - Schedule No. 16/1, 1942 edition, as in use by the dependent offices of this Azienda and copy of which we are enclosing; the compensation figures have been, first, increased by 70%, then, further, increased by 100% for the executive services only (See phonogram dated 13 June 1945, copy of which is enclosed).

To make matters clearer, we are giving a table by which the basic tariffs can be seen as the increases made concerning the personnel in the offices returned to the Italian Government, drawing your attention to the fact that the abovementioned increase of 70% and 100% are on the total to be paid at the end of the month and not on the basic rates.

Categorie di personale Specificazione Night Hourly Reduced, 70% in- 100%

equal treatment to that given to 1st degree intermediato high school leaving certifi- cate employees) male and fe- male telephone operators of the "quadro speciale" and daily telephone operators

3.- 2.10 5.10 5.10 10.20

Mechanics and daily and "quadro speciale" messengers. 2.75 1.90 4.65 9.30

We add that the increase of 100% abovementioned is granted only for the services actually carried out above the compulsory hours of work excluding, therefore, the 30 hours a month at overtime rates granted to the personnel as integration of their salaries, the amount of which is increased by 70% only.

2. Night duty allowance.

The basic rate of compensation is established by art. 13 of the Royal Decree No. 943 of the 19th July 1941 and as given in the printed guide of competencies- Schedule No. 16/1, 1942 edition, as in use by the dependent offices of this Azienda and copy of which we are enclosing; the compensation figures have been, first, increased by 70%, then, further, increased by 100% for the executive services only (See phonogram dated 13 June 1945, copy of which is enclosed).

To make matters clearer, we are giving a table by which the basic tariffs can be seen as the increases made concerning the personnel in the offices returned to the Italian Government, drawing your attention to the fact that the abovementioned increase of 70% and 100% are on the total to be paid at the end of the month and not on the basic rates.

Categories of personnel	Specification	Night Service Period	Hourly tariff	Reduced, 70% increase double 12%	70% increase on col. 5	100% increase on col. 6
1	2	3	4	5	6	7
Tab. A personnel, tab. B personnel excluding the inferior personnel, Engineers, technicians and employees of the "quadro speciale" and daily workers (for the directive technicians and similar and for the mechanics the tariffs concerns the work ^{of} special night work)	Night idem- nities	22-24	1.50	1.15	1.95	3.90
		24-7	2.25	1.75	2.95	5.90

3.

male and female telephone operators, mechanics of the "quadro speciale" and daily workers (for these last mentioned the tariffs concern the carrying out of special night services).

22-24 1.23 1.- 1.70 3.40

Night
indemnities

24-7 1.92 1.50 2.55 5.10

Messengers 1st class and tab.
"B" messengers (special night services)

22-24 1.- 0.75 1.25 2.50

24-7 1.50 1.15 1.95 3.90

Tab. "B" messengers and daily workers

22-24 0.25 0.65 1.10 2.20

24-7 1.30 1.- 1.70 3.40

The following table gives the total night allowances paid, instead of those above-mentioned, to the personnel on the "normal" service of the Interurban exchanges and connected offices as also to the amplifying Stations and Radio telephone stations.

Technical directors, technicians of the "quadro speciale" shift and daily workers

(1) 7.- 5.40 9.15 13.30

Mechanics

For 8 hour shift

(1) 6.- 4.65 7.90 15.80

Inferior personnel

(1) 5.- 3.85 6.55 13.10

(1) - The hours exceeding the above shifts are paid with the indemnities for night service as per the first part of the table.

Note. For the service carried out over and above the normal compulsory working hours, the indemnities above are increased by the overtime allowance in accordance to the various categories of employees.

Supplement of indemnity for the "Capi turno" on night duty switching who complete the full night duty period.

1	2	3	4	5
Personnel	Amount (per night)	Reduced, double 12%	70% increase on col. 3	100% increase on column 4

Tabella A	3.-	2.30	3.90	7.80
-----------	-----	------	------	------

Tabella B	2.50	1.95	3.30	6.60
-----------	------	------	------	------

Other personnel	2.-	1.55	2.65	5.30
-----------------	-----	------	------	------

As above-mentioned, the increase of 100% is only granted to the executive service personnel.

Further for every whole night (ordinary) effectively passed on duty

Technical directors, technicians, for 1 hour shift
of the "quadro speciale" shift
and daily workers

For 8 hour shift
do, (1) 6.- 4.65 7.90 15.20

Mechanics

do, (1) 5.- 3.85 6.55 13.10

Inferior personnel

(1) - The hours exceeding the above shifts are paid with the indemnities for night service as per the first part of the table.

Note. For the service carried out over and above the normal compulsory working hours, the indemnities above are increased by the overtime allowance in accordance to the various categories of employees.

Supplement of indemnity for the "Capi turni" on night duty switching and complete the full night duty period.

1 personnel	2 Amount (per night)	3 Reduced, double 12%			4 70% increase on col. 3		5 100% increase on column 4	
Tabella A	3.-	2.30	3.90	7.20				
Tabella B	2.50	1.95	3.30	6.60				
Other personnel	2.-	1.55	2.65	5.30				

As abovementioned, the increase of 100% is only granted to the executive service personnel.

Further, for every whole night (ordinary) effectively passed on duty in the executive offices of the most important offices, is paid, in addition to the indemnities established with the aliquota doubled, an increase of 10 hours of overtime work. The amount of the relative compensations will be recuperated on the occasion of the equalization to be made when the definite tariffs will be applied. (We are enclosing copy of the phonogram of the 17 July which gives the instructions on same).

3. Maggior rendimento bonus (greater efficiency bonus) to switch personnel for intensification of the traffic.

The amount of the compensation was fixed in Lire 200 as maximum (monthly) and gross with net, 16 of the Royal Decree No. 943 of the 19th July 1941. On that amount were applied the two reductions of 12% already established with general laws and, therefore, it was reduced to Lire 154.90 monthly (gross) as it results

4. in the attached Schedule No. 12, 1942 Edition in use by the dependant Offices of this Azienda; that amount of Lire 154.90 monthly has been increased by 70% and, therefore, brought up to the actual Lire 263.35 monthly.

4. Premi di operosità e di rendimento. (Activity and efficiency bonuses).

To the personnel of the administrative Offices of the Azienda (including, therefore, the Ispettorati e the Vice Inspectors Offices) are paid, at the same ruling rates for all the State personnel, activity and efficiency bonuses. The basic tariffs are shown in the attached Schedule No. 12 which must be increased by 70%.

The number of the hours to be paid monthly has been increased by 30%, but only for the months of June, July and August 1945 (See phonogram dated 26th July 1945 of which copy is attached).

Il Direttore dell'Azienda

3.51 V. Bifulco.

0643

FOR INFORMATION

58

TRANSLATION BY SELAN

FROM : THE MINISTRY OF COMMUNICATION - SERVICE VI* - OFFICE IV*

Ref. : 665455/3300 To *Ministero del Tesoro*

93

SUBJECT. : Travel allowances and nights away allowances for office personnel and workers.

Referring to our letter 663644/3300 of 26th May, it is understood from this Ministry that also the office personnel and the workmen of the Circoli delle Costruzioni Telegrafiche and Telefoniche of Northern Italy are claiming for travel allowances and indemnities sufficient to cover the expenses for the foods and for the lodging, met during completion of duties out of their residences.

So as to provide to the urgent and unpostponable exigencies with regards to the reconstruction of the telegraph lines we would think it opportune to extend also to the Provinces under Allied control, the concession of a total indemnity of 200 Lire to the Office personnel and workmen who spend the night out of their residence, and of 80 Lire for those who come back the same day.

Instructions covering same, issued with circulars no. 611180 of 24th February and 137180 of 28th March, were, following on your request, sent to Headquarters Allied Commission, Communications Sub-Commission. APO 394 with letter no. 663598/3300 of 8th June.

Would you be good enough to interest the Finance S/C in order to have the said instruction applied to all the Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche of North Italy, yet under Allied Control.

We await a prompt reply.

The Minister
(Mario Scelba)

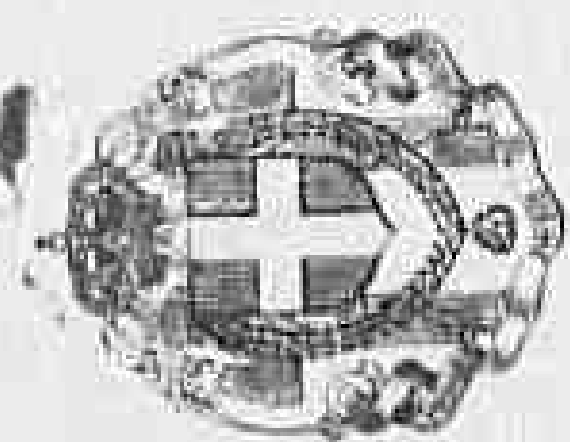
Director
D/Director
Chief Telecom
Chief Postal
Chief Com O
Asst Chief Postal

msl

Don
WTC

6442

3368
FILE
T. 22
B/fwd
10 AGO 1945



Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Mod. 175

POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI 58

90700 1945

SERVIZIO VI° UFFICIO IV°

MINISTERO DEL TESORO

R O M A

Prot.n. 665455/3300

e p.c.

Director	
D/Director	
Chief. Telecoms	
Chief. Postal	
H. Q. Coms O.	
Asst. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

→
Alla Commissione Alleata
Sottocommissione delle Poste e Telecomunicazioni - Via Veneto
R O M A

OGGETTO: Diarie e pernottazioni agli agenti ed agli operai.--

Con riferimento alla nota n.663644/3300 del 26 Maggio scorso, risulta a questo Ministero che anche gli agenti e gli operai dei Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche dell'Italia Settentrionale, reclamano diarie ed indennità sufficienti a coprire le spese di vitto ed alloggio, che incontrano per l'espletamento del servizio lontano dalla propria sede.--

Per poter provvedere alle urgenti ed indilazionabili esigenze relative alla ricostruzione delle linee telegrafiche di estendere alle Provincie

CROSS. REFS.	35
FILE	B/Fwd.
1.22	
10 AGO 1945	

Director	_____
D/Director	_____
Chief Telecom	_____
Chief Postal	_____
H. Q. Coms. O.	_____
Asst. Chief Postal	_____
Censorship	_____
Chief Clerk	_____

e p.c.

Alia Commissione Alleata
Sottocommissione delle Finanze
Via Veneto ROMA

Alia Commissione Alleata
Sottocommissione alle Poste e Telecomunicazioni - Via Veneto
ROMA

OGGETTO Diarie e pernottazioni agli agenti ed agli operai.--

Con riferimento alla nota n. 663644/3300 del 26 Maggio scorso, risulta a questo Ministero che anche gli agenti e gli operai dei Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche dell'Italia Settentrionale, reclamano diaria ed indennità sufficienti a coprire le spese di vitto ed alloggio, che incontrano per l'espletamento del servizio lontano dalla propria sede.--

Per poter provvedere alle urgenti ed indilazionabili esigenze relative alla ricostruzione delle linee telegrafiche, si riterrebbe opportuno di estendere alle Province tuttora sotto il controllo Alleato, la concessione del compenso globale di L. 200 agli agenti ed agli operai che pernottano fuori residenza e di L. 80 a quelli che ritornano in sede nella stessa giornata.--

.../...

Le relative disposizioni, emanate con le Circolari 611180 del 24 Febbraio e 187180 dell'8 Marzo scorso, furono, in seguito a richiesta, inviate alla Headquarters Allied Commission A.P.O 394 Communications-Sub con nota n.663598/3300 dell'8 Giugno scorso.-

Si prega codesto On.le Ministero di voler interessare la Sottocommissione Alleata delle Finanze perchè voglia estendere l'applicazione delle predette disposizioni a tutti i Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche dell'Italia Settentrionale, attualmente sotto il controllo Alleato.-

Si rimane in attesa di cortese sollecito riferimento.-

IL MINISTRO
R. (Avv. Mario Scelba)

Per copia conforme

Di R. P. G. G. G.



Translation

21 Aug 45

273075

SUBJECT: Increase of activity bonus.

As a result of the request of Capt. Alasia with telegram 03399 of 3 Aug of which a copy is attached, a copy of telegram 1296180 mentioned in the same telegram is forwarded to you asking you to examine the possibility of adhering to the request of the above officer.

The Director General

Telegram 03399 483 1300

Ref telegram same number of 19 July last please provide so that instructions contained in Ministry's telegram 1296180 of 25 July relative to the monthly activity bonus be made known to Major Green etc so it be actuated also in favour this personnel.

Alasia

Telegram 1296180

In reply to your telegram 027999 23 inst. normal rate of activity bonus has only been increased by 70% As from 1st June last and only for a period of 3 months it has been arranged it has been arranged that the hours of activity bonus in force and benefited by the administrative offices personnel be increased by 30% rounding any eventual fraction to a whole hour.

The Director General

6440

11 : 
Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Invia 27307 2° L. 2°
Post. 1866
Allegati 2

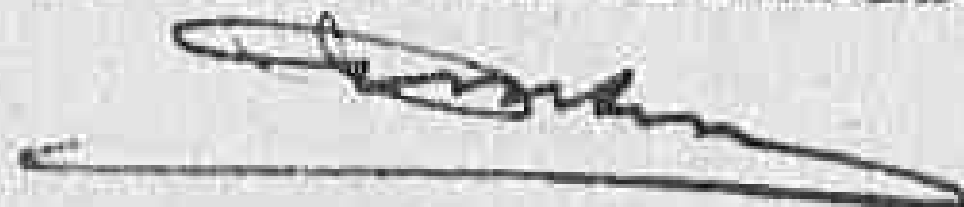
21 AGO. 1945

Maggiore Green
Postal Sub Commissione
Governo Militare Alleato
Via Veneto R O M A
Rappresentante N°

Oggetto: Maggiorazione premio di operosità

In esito alla richiesta rivolta dal
Capitano Alasia, Commissario Regionale
per la Lombardia, col telegramma numero
03399 del 3 corrente, di cui ad ogni buon
fine si allega copia, si rimette copia
del telegramma 1296180 del 25 luglio u.
s. menzionato nel telegramma stesso, con
preghiera di esaminare la possibilità di
aderire alla richiesta del prefato Uffi-
ciale.

IL DIRETTORE GENERALE 6439



C O P I A TELEGRAMMA

AAA ROMA MILANO C3399 48 3 1300

420/231 RIFERIMENTO TELEGRAMMA PARI NRO 19 LUGLIO DECORSO PRE-
GO PROVVEDERE ACCHE' DISPOSIZIONI CONTENUTE TELEG. MINISTERIA-
LE 1296180 VENTICINQUE STESSO MESE ANZIDETTO RELATIVE PREMIO
OPEROSITA' MENSILE SIANO PARTECIPATE MAGGIORE GREEN POSTAL SUB
COMMISSIONE VIA VENETO ROMA PER ATTUAZIONE ANCHE FAVORE QUESTO
PERSONALE
COMMISSARIO REGIONALE A ALASIA

6228

9.

COPIA
TELEGRAMMA

Servizio 2° Divisione 2ª Sezione 2ª

N° 1296180

Capitano Alasia Commissario Regionale Postal Office Lombardia

MILANO

2-2 Risponde telegramma 027999 ventitre corrente punto normale aliquota premio operosità est stata soltanto maggiorata settanta per cento punto decorrenza poi 1° giugno scorso et soltanto periodo tre mesi est stato disposto che ore premio operosità in atto fruito da personale uffici amministrativi siano maggiorate trenta per cento arrotondando ad ora eventuale frazione risultante conteg-
gio.

DIRETTORE GENERALE
Fto MUSUMECI

6437

HEADQUARTERS UNITED STATES ARMY
AFHQ 394
Communications Sub-Commission

WH/aa

T 7.62.00

30 August 1945

SUBJECT: Piece Work Rates.

TO: The Postal Officer Liguria, Lombardia and Venetia Regions.

1. A copy is enclosed of a letter from the Ministry of Posts and Telecommunications concerning an application by the Postal Directorate of Treviso for an increase in the piece-work rates being paid in that Province.

2. It will be seen that the Directorate states that pre-war rates are being paid whereas the Ministry indicated that those rates were in fact increased in April 1942 and again in August 1942. It is also stated by the Ministry that the increase provided by R.L. 5 December 1943 13/2 applied to the pay for this work. This R.L. 13/2 has been implemented in Military Government territory under Finance Sub-Commission circular 1500/2 of 2 July 1945 (Gazzetta Ufficiale 30 of 5 July).

3. If these facts are correct it would appear that the only difference between the rates paid in Italian Government and Military Government territory should be that resulting from the latest anticipatory increase of 1st May 1945 referred to in enclosed paragraph of the Ministry's letter. Before the question of applying this increase in Military Government territory can be pursued please send your circulars of Directorate in your Region concerning the rates actually being paid and report accordingly. Any discrepancies revealed can be cleared with Finance Officers.

By Command of Rear Admiral STONE

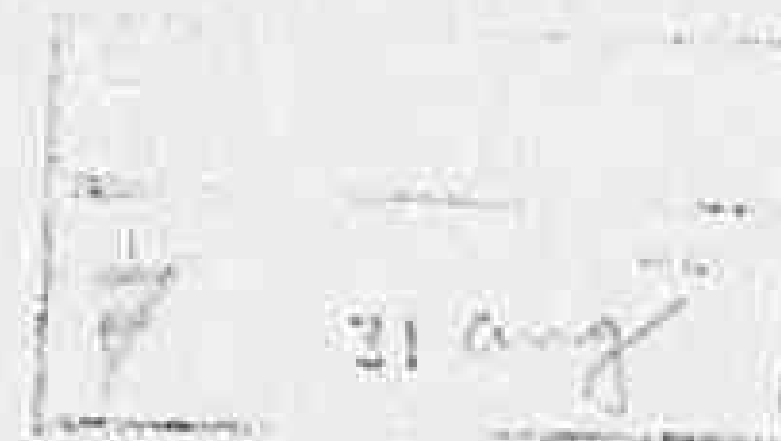
2 Inc.: Inc.1 Letter 1000/2 from
S.A. Treviso and translation
Inc.2 Letter 120134/43 CC
from Ministry & translation

WHL
R.L. 1000/2
Lt. Colonel, Sig.O.
Director.

Copies to:

Finance Sub-Commission
Ministry of Posts and Telecommunications. (ref 500134/43 CC of 16 Aug)

see 95



Date

Translation.

From: Ministry P.R.
Ser. V, Div. II, Sec. I

Ref. No. 520134/40 C.S.

1/31 August 1945.

Subject: Increase of piece work rates in
the Northern Italy Directions.

Some of the Directions of the provinces not yet returned to the Italian Administration, amongst which that of Treviso, a copy of whose request we are attaching hereto, advise that they are experiencing great difficulty in having the various piece work carried out because the present tariffs, which are the same as pre-war, are not adequate to the work which has to be done, and request that those tariffs be increased.

For this purpose, we beg to remind you that the pre-war percentage rates relative to the piece work service of money orders paid established at Lire 3.35 - 3.20 and 2.90 were, on the 1st April 1942, increased respectively to Lire 4.20 - 4.00 and 3.90 for the increase of a tariff item concerning a new work up to then not done by piece work and, therefore, not foreseen by the ruling percentage rates.

Later, as from 1st August 1942, those rates were increased to Lire 6.10 - 5.80 and 7.10 owing to the increase of 45% granted by Royal Decree No. 1011 of the 27th August 1942.

From the 1st August 1944, in the territory returned to the Italian Administration, the above rates paid on the basis of the aforementioned tariffs were increased by the gradual increase of 70% in accordance to the Royal Decree No. 138/3 of the 6th December 1943. Gradual increase of 70% on the first 1000 Lire, of 60% on the second 1000 Lire, of 30% on the third 1000 Lire, etc.

Finally, from the 1st May 1945, pending the legislation concerning the increase of the rates of the accessory competencies, in the course of being studied, the rates, already increased by 70%, were doubled.

Having thus explained matters, whilst we express the opinion not to accept the proposal of the Treviso Direction to establish a different tariff for the piece work carried out without the help of the calculating machines, which can be repaired and substituted, we believe, instead, justified the request of the interested Directions as regards the increase of the tariffs, not only because they no more correspond to the high cost of living, but also for that necessary equalization of the rates between the provinces of Southern and Northern Italy, also considering that, from a general point of view, the equalization of prices has been made between the various Italian regions.

We kindly request, therefore, that you let us know if you have nothing to the contrary that the aforementioned increases, relative to the gradual increase of 70% and the doubling of the tariffs, be extended

87-1
55-1

also to the Directions of the provinces of Northern Italy still under your jurisdiction.

For this purpose, we also kindly request you to consider that, if the piece work should not be done in the province, if the Administration should arrange for same with ordinary means, during the normal working hours, which would considerably increase the cost, or if the Central Administration should substitute itself to the Directions which would mean that the same increased expense would have to be borne with the disadvantage of not having piece work personnel available and the possibility of organizing the services owing to lack of space.

In the event the proposal should be accepted, we would be pleased to learn, as urgently as possible, if we can give adequate instructions to the interested Provincial Directions, letting them know the date of implementation of the increase.

Il Ministro,

6434

Translation

C O P Y.

From: Ministry P.T.
DIREZ. PROV. TREVISO.

Treviso, 19th July 1945.

To : Ministry P.T. - Ser. V. - Segreteria.
R.O.M.E.

Ref. No. 1830/1.

Subject: Piece work.

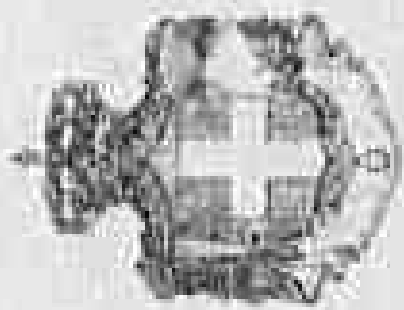
This Direction is experiencing great difficulty in having the piece work carried out by the personnel because the present tariffs, which are those of pre-war, are not adequate to the work which has to be done.

This Direction is in rather a particular situation as of the two calculating machines, one was practically totally destroyed by the bombardment of the 7th April 1944 and the other has been for months, without any result, under repair, owing to which, the personnel, with plausible spirit of sacrifice, has adapted itself, for more than six months, to do the piece work by hand.

Things so standing, we kindly ask of you if it is not the case to consider increasing the rates ruling before the war, and to bring into operation a new tariff with retrospective effect as from 1st January 1945 for the piece work done by hand.

Il Direttore Provinciale.

6423



Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAMMI
CASSE DI RISPARMIO POSTALI E CONTI CORRENTI

Direttore	Amministratore
Direttore	
Chief Telecom	
Chief Postal	
M. Q. Com. O.	
Cens. G. P.	
Corr. C. G.	

Autore V. G. II. L. I.

Reg. N. 520134/40 C.S.

Allegato N. I

Roma, 14 Agosto 1945

La COMMISSIONE
CENTRALE ALLEATA

Sub Commissione Affari Postali

Via Vittorio Veneto - ROMA -

Repubblica di San Marino

OGGETTO Aumento compensi a cottimo nelle Direzioni
dell'Italia Settentrionale.

Alcune Direzioni delle province non restituite all'Amministrazione Italiana, tra le quali quella di Treviso di cui, per intelligenza, si unisce copia della richiesta fatta, informano che trovano grande difficoltà nel fare eseguire i veri lavori a cottimo perché le tariffe attualmente in vigore, che sono quelle anteguerra, non sono più adeguate al lavoro che dev'essere reso e chiedono che le tariffe stesse vengano aumentate.

All'uopo si fa presente che i compensi percentuali ante guerra relativi al servizio del cottimo dei vaglia pagati stabiliti nella misura di L. 3,35 - 3,20 - e 2,90 furono, dal 1° aprile 1942, rispettivamente elevati a L. 4,20 - 4 - e 4,90 per l'aumento di una voce di tariffa relativa ad un nuovo lavoro fino allora non eseguito a cottimo e, quindi, non previsto dai compensi percentuali vigenti.

Successivamente, con effetto dal 1° agosto 1942, tali aliquote furono elevate a L. 6,10 - 5,80 e 7,10 per l'aumento del 45% concesso in applicazione del R.D.L. 27/8/1942, N. 1611 -

Dal 1° agosto 1944, nel territorio restituito all'Amministrazione

Dati 520124/40 C.S.

Allegato 1° I

Risposta al Reg. V. 1°
del

OGGETTO Aumento compensi a cottimo nelle Direzioni
dell'Italia Settentrionale.

Alcune Direzioni delle province non restituite all'Amministrazione Italiana, tra le quali quella di Treviso di cui, per intelligenza, si unisce copia della richiesta fatta, informano che trovano grande difficoltà nel fare eseguire i vari lavori a cottimo perché le tariffe attualmente in vigore, che sono quelle anteguerra, non sono più adeguate al lavoro che dev'essere reso e chiedono che le tariffe stesse vengano aumentate.

All'uopo si fa presente che i compensi percentuali ante-guerra relativi al servizio del cottimo dei vaglia pagati stabiliti nella misura di L. 3,35 - 3,20 - e 2,90 furono, dal 1° aprile 1942, rispettivamente elevati a L. 4,20 - 4 - e 4,90 per l'aumento di una voce di tariffa relativa ad un nuovo lavoro fino allora non eseguito a cottimo e, quindi, non previsto dai compensi percentuali vigenti. Successivamente, con effetto del 1° agosto 1942, tali aliquote furono elevate a L. 6,10 - 5,80 e 7,10 per l'aumento del 45% concesso in applicazione del R.D.L. 27/8/1942, N. 1011 -

Del 1° agosto 1944, nel territorio restituito all'Amministrazione Italiana, i compensi liquidati in base alle tariffe predette furono maggiorati dell'aumento graduale previsto dal R.D.L. 6 dicembre 1943, n. 18 /R, nella misura del 70%, sulle prime lire mille, del 60%, sulle seconde, del 30%, sulle terze ecct.

Infine dal 1° maggio 1945, in attesa del provvedimento concernente l'aumento delle aliquote delle compensazioni accessorie,

CROSS.	
COMPENSAZIONE	Accessorie,
T. 7.	8/1000

16/12/45

Dati

in corso di studio, i compensi già maggiorati di 70% furono ridotti.
più.

Ciò premesso, mentre si esprime il parere di non accogliere la proposta della Direzione di revisto di stabilire una tariffa diversa per i cottimi eseguiti senza l'ausilio delle macchine addizionali, potendosi queste fare riparare e sostituire, si ritiene invece giusta la richiesta delle Direzioni interessate circa l'aumento delle tariffe, non solo perché esse non corrispondono più al costo della vita, ma anche per quella necessaria perequazione dei compensi fra le province dell'Italia centro-meridionale e quelle dell'Italia settentrionale; anche in considerazione che, in linea di massima, è avvenuto il livellamento dei prezzi fra le diverse regioni d'Italia.

Pertanto, si prega di far conoscere, se nulla osti a codesta sub Commissione per gli affari postali che le maggiorazioni predette, relative all'aumento graduale del 70% e del raddoppio delle tariffe, vengano estese anche alla Direzione delle province dell'Italia settentrionale sottoposte ancora ^{alla} Vostra giurisdizione.

All'uopo si prega di considerare che se i cottimi non venissero eseguiti in provincia, l'Amministrazione dovrebbe provvedervi con mezzi ordinari, in orario normale, ciò che farebbe aumentare considerevolmente le spese, oppure l'Amministrazione centrale dovrebbe sostituirsi alle Direzioni, ciò che equivarrebbe a sostenere la stessa spesa maggiorata con lo svantaggio di non avere disponibilità di personale ottimista e la possibilità di organizzare i servizi per difetto di locali.

Nel caso le proposte vengano accettate, si gradirà conoscere, con cortese urgenza, se potranno darsi adeguate disposizioni alle

compensi...
dell'Italia settentrionale, anche in considerazione che, in linea
di massima, è avvenuto il livellamento dei prezzi fra le diverse
regioni d'Italia.

Pertanto, si prega di far conoscere, se nulla osti a codesta
sub Commissione per gli affari postali che le maggiorazioni predette,
relative all'aumento graduale del 70% e del raddoppio delle tariffe,
vengano estese anche alla Direzione delle province dell'Italia
settentrionale sottoposte ancora ^{alla} Vostra giurisdizione.

All'uopo si prega di considerare che se i cottimi non venis-
sero eseguiti in provincia, l'Amministrazione dovrebbe provvedervi
con mezzi ordinari, in orario normale, ciò che farebbe aumentare
considerevolmente la spesa, oppure l'Amministrazione centrale do-
vrebbe sostituirsi alle Direzioni, ciò che equivarrebbe a sostenere
la stessa spesa maggiorata con lo svantaggio di non avere disponibili
né il personale cottimista e la possibilità di organizzare i servizi
per difetto di locali.

Nel caso le proposte vengano accettate, si gradirà conoscere,
con cortese urgenza, se potranno darsi adeguate disposizioni alle
Direzioni provinciali interessate, facendo conoscere la decorrenza
del provvedimento -

IL MINISTRO





*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Isp. Gen. Mov. Post.

Sezione I II

Prot. N° 481860/P

Allegato 2

COMMISSIONE ALLEATA
POSTE E TELECOMUNICAZIONI
SOTTO COMMISSIONE

VIA VENETO 20 M A

Registrazione

Oggetto Indennità personale viaggiante. **53**

Con lettera n. 33604/752/I dell'8 giugno c.a. la Direzione di Milano ha trasmesso, per notizia, varie copie di mod. 40 riflettenti servizi eventuali di messaggere effettuati con automezzi nella seconda quindicina di maggio, e la scrivente, prendendone atto, prospettò alcune considerazioni relative alla situazione di quella provincia (non ancora restituita alla gestione del governo Italiano) alla misura ed alla decorrenza delle quote corrisposte al personale viaggiante amministrato dalla scrivente, ed alla disposta maggiorazione sull'indennità notturna che, com'è noto, concorre a determinare l'indennità di viaggio.

Ciò posto, ed avendo quel Commissario

CLASS.	REFS
FILE	B/fwd.
P.2	

Date 30 11 1945

See T7 70/1

Regionale - Alasia - manifestato il desiderio che il contenuto della Ministeriale in parola (e della tabella allegata) fosse comunicato al Sig. Maggiore Green, se ne trasmette copia per intelligenza.

IL DIRETTORE GENERALE





Copia

Mod. 367

*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Roma 2 luglio 1945

Ispett. Gen. Mov. Postale

II Direzione P.T.

Lettera
Reg. V. 481860 P. I *Reg. II*
Allegati 2

Milano

Reparto V. 33604/852 I
del 18-6-45

OGGETTO: Personale viaggiante.

Poiche' codesta Direzione non e' ancora pas-
sata sotto la giurisdizione del Governo Italia-
no, non e' consentito, alla scrivente, d'impar-
tire tassative disposizioni in merito a quanto
in oggetto.

S'informa tuttavia che nelle provincie non
piu' soggette al controllo Alleato, si liqui-
dano al personale viaggiante, le quote indicate
negli uniti prospetti, con decorrenza dal loro
passaggio sotto il Governo Italiano.

Il provvedimento circa la maggiorazione del
70 % sull'indennita' notturna, decorre dal 12
Gennaio 1945, e quella della maggiorazione del
70 % sull'indennita' di ritardo, decorre dal
12 giugno 1944.

Veda codesta Direzione di prendere accordi
in merito, con le locali Autorita' Militari
Alleate.

IL DIRETTORE GENERALE

St. Musumeci

6420

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELEGRAFI

Ispettorato Generale del Movimento Divisione I Sezione II

Prontuario dei compensi lordi dovuti al personale viaggiante di ruolo, e fuori ruolo, avente qualifica di Impiegati, con effetto dal 1° marzo 1944

Ore	Assenza	Lavoro	Lavoro premiato	Sette giorni di assenza	Stipendio	Stipendio Estero	Indennità	Ore	Assenza	Ore	Assenza
1	3 —	1,60	1,30	2	—	—	0,50	31	81,60	61	153,60
2	6 —	3,20	2,60	4	—	—	1 —	32	84 —	62	156 —
3	9 —	4,80	3,90	6	1,80	1,80	1,50	33	86,40	63	158,40
4	12 —	6,40	5,20	8	2,40	2,40	2 —	34	88,80	64	160,80
5	15 —	8 —	6,50	10	3 —	3 —	2,50	35	91,20	65	163,20
6	18 —	9,60	7,80	12	3,60	3,60	3 —	36	93,60	66	165,60
7	21 —	11,20	9,10	14	4,20	4,20	3,50	37	96 —	67	168 —
8	24 —	12,80	10,40	16	4,80	4,80	4 —	38	98,40	68	170,40
9	27 —	14,40	11,70	18	5,40	5,40	4,50	39	100,80	69	172,80
10	30 —	16 —	13 —	20	6 —	6 —	5 —	40	103,20	70	175,20
11	33 —	17,60	14,30	22	6,60	6,60	5,50	41	105,60	71	177,60
12	36 —	19,20	15,60	24	7,20	7,20	6 —	42	108 —	72	180 —
13	38 40	20,80	16,90	26	7,80	7,80	6,50	43	110,40	73	182,40
14	40 80	22,40	18,20	28	8,40	8,40	7 —	44	112,80	74	184,80
15	43 20	24 —	19,50	30	9 —	9 —	7,50	45	115,20	75	187,20
16	45 50	25,60	20,80	32	9,60	9,60	8 —	46	117,60	76	189,60
17	48 —	27,20	22,10	34	10,20	10,20	8,50	47	120 —	77	192 —
18	50 40	28,80	23,40	36	10,80	10,80	9 —	48	122,40	78	194,40
19	52 80	30,40	24,70	38	11,40	11,40	9,50	49	124,80	79	196,80

1	3	1.60	1.30	2	—	2.53 4.00	0.50	31	81.60	61	153.60
2	6	3.20	2.60	4	—	5.10 6.50	1	32	84	62	156
3	9	4.80	3.90	6	1.80	8.60 11.10	1.50	33	86.40	63	158.40
4	12	6.40	5.20	8	2.40	10.10 12.70	2	34	88.80	64	160.80
5	15	8	6.50	10	3	12.35 15.10	2.50	35	91.20	65	163.20
6	18	9.60	7.80	12	3.60	14.50 17.40	3	36	93.60	66	165.60
7	21	11.20	9.10	14	4.20	16.75 19.90	3.50	37	96	67	168
8	24	12.80	10.40	16	4.80	19.10 22.40	4	38	98.40	68	170.40
9	27	14.40	11.70	18	5.40	21.50 25.00	4.50	39	100.80	69	172.80
10	30	16	13	20	6	23.90 27.60	5	40	103.20	70	175.20
11	33	17.60	14.30	22	6.60	26.30 30.20	5.50	41	105.60	71	177.60
12	36	19.20	15.60	24	7.20	28.70 32.80	6	42	108	72	180
13	38	20.80	16.90	26	7.80	31.10 35.60	6.50	43	110.40	73	182.40
14	40	22.40	18.20	28	8.40	33.50 38.40	7	44	112.80	74	184.80
15	43	24	19.50	30	9	35.90 40.80	7.50	45	115.20	75	187.20
16	45	25.60	20.80	32	9.60	38.30 43.20	8	46	117.60	76	189.60
17	48	27.20	22.10	34	10.20	40.70 45.60	8.50	47	120	77	192
18	50	28.80	23.40	36	10.80	43.10 48.00	9	48	122.40	78	194.40
19	52	30.40	24.70	38	11.40	45.50 50.40	9.50	49	124.80	79	196.80
20	55	32	26	40	12	47.90 52.80	10	50	127.20	80	199.20
21	57	33.60	27.30	42	12.60	50.30 55.20	10.50	51	129.60		
22	60	35.20	28.60	44	13.20	52.70 57.60	11	52	132		
23	62	36.80	29.90	46	13.80	55.10 60.00	11.50	53	134.40		
24	64	38.40	31.20	48	14.40	57.50 62.40	12	54	136.80		
25	67	40	32.50	50	15	59.90 64.80	12.50	55	139.20		
26	69	41.60	33.80	52	15.60	62.30 67.20	13	56	141.60		
27	72	43.20	35.10	54	16.20	64.70 69.60	13.50	57	144		
28	74	44.80	36.40	56	16.80	67.10 72.00	14	58	146.40		
29	76	46.40	37.70	58	17.40	69.50 74.40	14.50	59	148.80		
30	79	48	39	60	18	71.90 76.80	15	60	151.20		

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELEGRAFI

Ispettorato Generale del Movimento Divisione I Sezione II

Prontuario dei compensi lordi dovuti al personale di ruolo e fuori ruolo, avente qualifica di Agente,
con effetto dal 1° marzo 1944

Ore	Assenza	Lavoro	Lavoro prolungato	Principali indagini e ricerche	Sestini fiscali	Indennità	Ore	Assenza	Ore	Assenza
1	3 —	0,90	0,90	2	—	0,30	31	81,60	61	153,60
2	6 —	1,80	1,80	4	—	0,60	32	84 —	62	156 —
3	9 —	2,70	2,70	6	1,50	0,90	33	86,40	63	158,40
4	12 —	3,60	3,60	8	2,40	1,20	34	88,80	64	160,80
5	15 —	4,50	4,50	10	3 —	1,50	35	91,20	65	163,20
6	18 —	5,40	5,40	12	3,60	1,80	36	93,60	66	165,60
7	21 —	6,30	6,30	14	4,20	2,10	37	96 —	67	168 —
8	24 —	7,20	7,20	16	4,80	2,40	38	98,40	68	170,40
9	27 —	8,10	8,10	18	5,40	2,70	39	100,80	69	172,80
10	30 —	9 —	9 —	20	6 —	3 —	40	103,20	70	175,20
11	33 —	9,90	9,90	22	6,60	3,30	41	105,60	71	177,60
12	36 —	10,80	10,80	24	7,20	3,60	42	108 —	72	180 —
13	38,40	11,70	11,70	26	7,80	3,90	43	110,40	73	182,40
14	40,80	12,60	12,60	28	8,40	4,20	44	112,80	74	184,80
15	43,20	13,50	13,50	30	9 —	4,50	45	115,20	75	187,20
16	45,60	14,40	14,40	32	9,60	4,80	46	117,60	76	189,60
17	48 —	15,30	15,30	34	10,20	5,10	47	120 —	77	192 —
18	50,40	16,20	16,20	36	10,80	5,40	48	122,40	78	194,40
19	52,80	17,10	17,10	38	11,40	5,70	49	124,80	79	196,80
20	55,20	18 —	18 —	40	12 —	6 —	50	127,20	80	199,20
21	57,60	18,90	18,90	42	12,60	6,30	51	129,60		
22	60 —	19,80	19,80	44	13,20	6,60	52	132 —		
										1 0,40 1 0,25

[illegible]

TRANSLATION

2nd July 1945

n. 481860/P

Subject: Travelling Personnel.

Owing to the fact that this Directorate has not yet been returned to Italian Government Administration, ~~it~~ is not allowed ~~the~~ writer, to issue ~~such~~ instructions concerning the subject.

We inform you, however, that in the provinces no longer under Allied control, the amounts shown in attached lists, starting from their return under Italian Government, are paid to the travelling personnel.

The provision regarding the increase of 70% on the night indemnity starts from 1st January 1945, and that of the increase of 70% on the indemnity of delay, starts from 1st June 1944.

We beg therefore your Directorate, to make agreements on the subject, with local military authorities.

6427

TRANSLATION.

28th July 1945

n. 451860/F

Subject: Indemnity for Travelling Personnel.

With letter n. 33604/752/1 dated 8th June 1945, the Milan Directorate has transmitted for information several copies of Dec. 40 concerning eventual services of messengers, *carried out* with trucks in the second fortnight of May, and the writer having taken due note has made some considerations relative to the situation of that Province (not yet returned to Italian Government Administration) *on* the measure and the *commencing* date of the amounts to be *paid* to travelling personnel under our administration and to the proposed increase of the night indemnity which, it is known, *affects* the indemnity of travel. *This being the position being that*, owing to the fact that that regional Commissioner - Alaska - expressed the wish that the contents of the above-mentioned letter (and of the attached list) be communicated to Major Green, we herewith transmit copy for information.

6426

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHD/ams

T.7.78 CS

30th July 1945

Subject: Milan State Telephone Service Personnel.
Night Duty Allowances.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

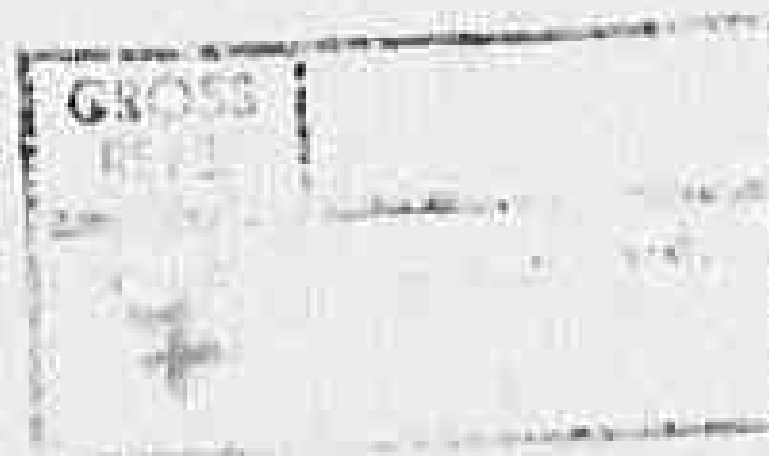
With reference to the enclosed copy of an appeal for increased night duty allowances by the Inspector of the Azienda dello Stato in Milan.

If it is the case that there is a wide disparity between the amounts of such allowances paid in Italian Government territory as compared with those paid in North Italy, and if you favour the extension of the southern rates in the Northern territory, please submit copies of the regulations governing the payment of the allowances for study by the Finance Sub-Commission on the same way as was suggested in my T.7.75 of 27th July.

WHD
H.H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

Inc. :
Copy of letter Milan I.a of 26th July

Copy to: 6425
Telecommunications Officer Lombardia Region
(ref. C.M.S.7).



HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
APO 394

46
TRANSLATE
ATTACHED
77
82
50

Tel. Milano 12751
Ext. 2191

27 July 1945

CMS/7

SUBJECT : Night rates for Azienda Personnel.

TO : A.C. ROME
att: Communications Sub Commission.

1. I attach a letter from Ing. Baldini the Inspector of the Azienda dello Stato in Milan.
2. The position although clearly stated in the letter, was further emphasized by Baldini when he said he was having the greatest difficulty in getting his employess to work at night. He described their conditions as desperate.
3. Baldini has been instructed to apply also to his Chiefs in Rome.

A. C. Holland
A.C. HOLLAND
Major R. Signals.
For
Lt. Col. G.W. Cumming
Communications Officer.

Director	
Adjutant	
Chief Telephone	
Chief Post	
Pl. & Com. O	
Asst. Chief Post	
Chief Clerk	

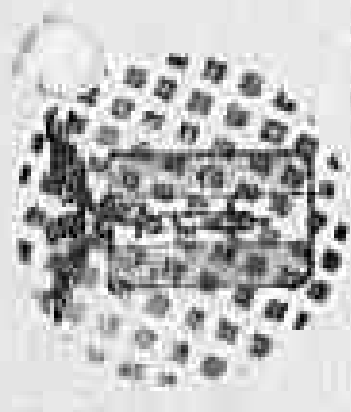
CROSS. REF.	
FILE	E. Two.
4. 10/64	7/8

28 JUL 1945
T. 7
T. 7

8424

Mod. 9 bis (A. T.)

Milano, 26 Luglio 1945 A.



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

AZIENDA DI STATO PER I SERVIZI TELEFONICI

Ispettore I.2 Zone Milano

Prot. N. /II Allegati

Risposta al N.

del

84
29

OGGETTO:

PROMEMORIA PER IL SIG. Lt. COL. CUMMING.

Come ebbi l'onore di farLe presente in occasione della riunione che fu tenuta allo scopo di garantire il servizio per gli Alleati in caso di sciopero, il personale telefonico che fa servizio di notte viene, secondo le norme attualmente in vigore, a percepire, per ogni nottata, una indennità che varia, secondo la categoria, da un minimo di L. 8,90 ad un massimo di L. 21,55 mentre, per lo stesso personale che fa servizio a Roma tali limiti sono di L. 60,50 e di L. 146,50.

Data tale enorme disparità di trattamento serpeggia, nel personale comandato a prestare servizio di notte, un vivo malcontento, per cui ogni scusa viene addotta, dal personale stesso (malattia, gravi motivi di famiglia ecc.) allo scopo di sottrarsi al servizio di notte.

6423

In tali condizioni il servizio notturno lascia non

PROMEMORIA PER IL SIG. Lt. COL. CUMMING.

Come ebbi l'onore di farle presente in occasione della riunione che fu tenuta allo scopo di garantire il servizio per gli Alleati in caso di sciopero, il personale telefonico che fa servizio di notte viene, secondo le norme attualmente in vigore, a percepire, per ogni nottata, una indennità che varia, secondo la categoria, da un minimo di L. 8,90 ad un massimo di L. 21,55 mentre, per lo stesso personale che fa servizio a Roma tali limiti sono di L. 60,50 e di L. 146,50.

Data tale enorme disparità di trattamento serpeggia, nel personale comandato a prestare servizio di notte, un vivo malcontento, per cui ogni scusa viene addotta, dal personale stesso (malattia, gravi motivi di famiglia ecc.) allo scopo di sottrarsi al servizio di notte.

In tali condizioni il servizio notturno lascia non poco a desiderare sia per quanto concerne la prenotazione (04) sia per ciò che si riferisce alla commutazione propriamente detta.

Ond'è che ritengo doveroso richiamare l'attenzione della S.V. su tale stato di fatto e pregarla di voler prendere in benevolo esame la questione della equiparazione delle indennità di cui trattasi per il personale notturno di Milano-Torino-Genova.



L'ISPETTORE REGGENTE

Barbieri

STAMPATO IN ITALIA

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHL/ans

T.7.73/CS

25th July 1945

Subject: Pay of Post Office Personnel in Military Government Territory.

To : The Minister Posts and Telecomms.

Reference your telegram of 21th July to Provincial Directors in military government territory.

1. Very strong objection is taken to the procedure adopted recently of forwarding directly to Provincial Directorates in Military Government territory instructions regarding increases in wages and allowances granted in Italian Government territory prior to the matters having been satisfactorily cleared with the Finance Sub-Commission.
2. The proper procedure to be adopted in cases where you desire increases applied in Italian Government territory to be extended to provinces under Military Government control is quite clearly laid down in circular 13006/P of 21st March 1945 which was sent to you with T.7.50 C.A. of 20th March 1945.
3. The desire of the Ministry of P.T. to extend to its employees the same treatment throughout Italy is shared by this Sub-Commission but much confusion is likely to be caused by the issue of instructions to Provincial Directorates to consult the local A.M.G. Authorities before you are aware whether the Finance Sub-Commission has approved the extension and notified its local representatives accordingly.

H. H. SCUDIER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director

Copy to:

Finance Sub-Commission
Postal Offices Emilia, Liguria, Lombardia, Venezia Regions.



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB COMMISSION

79
41

25 July 1945

13006/F

SUBJECT: Pay and Allowances -Italian State Employees
(Post and Telegraph).

TO : Communications sub-Commission, A.C. ✓

see 71

1. Receipt is acknowledged of your minute dated 23 July 1945, file T.7.71,CS, subject: "Pay of Postal and Telecommunications Personnel in A.M.G. Territory".

2. It is requested that copies of the instructions to be forwarded be furnished this sub-Commission for study.

3. D.L.L. No. 319 authorizing an extraordinary bonus for the six months period ending 30 June 1945 has not yet been implemented in Northern Italy. Accordingly, permission to circulate telegram No. 55180 in that area must be withheld for the present.

Director	
Asst. Director	
Chief Telecomm.	
Chief Postal	
Chief Com. O.	
Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

W.H.C. = May Green

for BERT
Joint Director, *major*
Finance sub-Commission.

621

F

1.4

B/fwd.

27 JUL 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/ana

T.7.75/CS

27th July 1945

Subject: Pay and Allowances of Postal and Telecommunications
Personnel in Military Government Territory.

To : The Minister of Posts and Telecommunications.

Reference your 271316/1.P.C./45 of 26th July.

1. A copy of your letter was forwarded to the Finance
Sub-Commission for consideration of the question whether the
awards you mention can be applied in territory under military
Government control.

2. In reply the Finance Sub-Commission requests that
copies of the relative instructions issued in Italian Government
territory be forwarded to it for study. It also states that as
D.L.L. n. 319 authorising an extraordinary bonus for the six
months ended 30th June 1945 has not yet been implemented in
Northern Italy, permission to circulate your telegram 55180 in
that area must be withheld for the present.

WHG

H.E. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

6420

FOR OPPORTUNE INFORMATION WE COMMUNICATE INSTRUCTIONS ISSUED
WITH TELEGRAM N°55180 of THREE INST.

200380 FOR THE MONTHS PERIOD FROM JANUARY TO JUNE THE USUAL
EXTRAORDINARY COMPENSATION IS GRANTED IN FAVOUR OF THE PERSONNEL
ADMITTED IN PREORDENCE TO ITS BENEFIT IN THE MEASURE EQUIVALENT
TO ONE MONTHS PAY ONLY OF INITIAL WAGES RELATIVES TO THE GRADE
BORNE BY THE PERMANENT PERSONNEL OR FOR NON-PERMANENT PERSONNEL TO
ONE MONTHS ONLY RETRIBUTION THE ACCESSORY COMPENSATIONS SUCH AS
ADDITION (INCREASE) OF FAMILY, FOOD RATIONS, TEMPORARY INTEGRATION
AND RELATIVE INCREASE MUST NOT BE INCLUDED. YOU SHALL ROUND UP
IF NEEDED 50 TO 50 LIRA AND THE NET AMOUNT WILL BE DRAWN FROM TABLE
12 OF THE PRONTUARIO NOW IN USE, CONCESSION IS EXTENDED TO PIECE-
WORKERS OF CENTRAL OFFICES AND WORKERS OF CIRCOLI ON CONTINUED
SERVICE IN MEASURE FIXED RESPECTIVELY FOR EMPLOYEES AND DAILY
AGENTS. MEASURE OF PREMIUM IS REDUCED TO 2/3 FOR DEPENDANT
PERSONNEL AWAY FROM THE RESIDENCES IN CAPITAL TOWNS. FOR THE
PERSONNEL THAT HAS BEEN IN SERVICE ONLY FOR A PART OF THE SIX MONTHS
THE CONCESSION WILL BE ARRANGED PRO-RATES OVERLOOKING FRACTIONS OF
MONTH INFERIOR TO 15 DAYS AND ROUNDING UP WHOLEMONTH THOSE OF AT
LEAST 15 DAYS.

FOR THE REMAINING, THE ESTABLISHED OPINIONS ARE CONFIRMED WITH
CIRCULAR N°252331 OF 22 DECEMBER 1944. EXPENSES WILL BE CHARGED FOR
ALL ON CHAPTER 4.

FOR EXTENSION PERSONAL BENEFIT PLEASE OBTAIN APPROVAL LOCAL ALLIED
MILITARY AUTHORITY PROVIDE TO FORWARD BY MAIL CIRCULAR 252331 ABOVE
RECALLED AND TABLE SHOWING WAGES AND BASIS PAY ABOVE MENTIONED

6519

Director
Chief of Staff
Chief of Operations

Chief of Staff

Chief of Staff

Chief of Staff

Date/Time of Origin: JULY 21

Ref: L-1

TRANSLATE
INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

B/Fwc

Message Centre No:

Date Time Rec'd: JULY 23 1945

Precedence: ROUTINE

FROM: ROMA

TO: COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO POSTE AND TELECOMUNICAZIONI PER TUTTI
DISPOSTI CIRCOLO DI CONTROLLO GOVERNO MILITARE ALLEATO PER COMMISSIONE ALL-
DATA DI CONTROLLO POSTE AND TELECOMUNICAZIONI ROMA

IN CLEAR.

2/2 PER OPPORTUNA ROMA COMITAGGI DISPOSIZIONE DISPOSTA CON TELE NR 55180 TRA CON-
DIRETTO DISPOSTI CIRCOLO AMMINISTRATIVO GOVERNO ITALIANO DUE PUNTI VERIFICARE 2 CON-
200380 210 PER DISPOSTI CIRCOLO GIUNO CORRENTE ANNO EST AUTORIZZATA CONCESSIONE E
CONSUETO COLABORAZIONE STRAGGIORARIO FAVORE PERSONALI AMMESSI PRECEDENZA PROROGA NELLA
MISURE CORRISPONDENTI DUE TERZI DI UNA LENSILITA SOTTO STIPENDIO INTERALE RELATIVO GRADE
GERARCHICO RIVESTITO DAL PERSONALE RUOLO AUT PERSONALE NON DI RUOLO DUE TERZI DI UNA
LENSILITA SOTTO RETRIBUZIONE (INIZIALE) PUNTO DEVESSI CIOE PROSCIPIERE DA CONI ENOLAMENTO
ACCESSORIO DALLA AD ESERPTIO DUE PUNTI AGGIUNTA FAMIGLIA RAZIONE VIVERI INTEGRAZIONE
TEMPORALE ET RELATIVO AMBIENTE DEL PUNTO NELLA DETERMINAZIONE IMPOSTI INDIVIDUALI SI
ATTENDE ARROTIAMENTE PER DIFETTO DI 50 IN 50 LING ET IMPTO VERRA RICAVATA DALLA
TABELLA 12 PROMISSARIO ATTUALMENTE IN USO PUNTO CONCESSIONE EST ESTER OPERAI CIRCOLO
SERVIZIO CONTINUATIVO MISURA FISSATA AGENTI DISPOSTI PUNTO A PERSONALE CHE AMBRA
PRESTATO SERVIZIO PER UNA PARTE SOLTANTO DEL SEMESTRE CONCESSIONE VA DISPOSTA PRO RATA
TRASCURANDO DIZIONE MESE INFERIORE QUINDICI GIORNI ET ARROTIAMENTE MESE INTERO QUELLE
ALMENO QUINDICI GIORNI PUNTO PER IL POSTO CONFERMASI CRITERI STABILITI CON CIRCOLO NR
252331 DEL 22 DICEMBRE 1944 PUNTO SPESA CONTRA GRAVAME PER TUTTI CAPITOLI 4 PUNTO
VERIFICARE PER ESTENSIONE BENEFICIO PERSONALE PROVINCE NON ANCORA RIFORMATE ALLA
AMMINISTRAZIONE ITALIANA E PREGASI OTTENERE BENEFICIO LOCALE AUTORITA MILITARE ALLEATA
PUNTO PROVVEDISI INVIO POSTA CIRCOLO 252331 SOPRA RIVOLTA ET TABELLA INDICANTE
STIPENDI ET RETRIBUZIONE INIZIALI SO ACCENNATI PUNTO DEVESSI CIOE INTERNO. DIST

ACTION COMMUNICATIONS
INFO FILE

ACTION

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

P.7.71.CS

July
23 April 1945

SUBJECT: Pay of Postal and Telecommunications Personnel in
A.M.G. Territory.

TO : Finance Sub-Commission.

Reference 13006/P of 21 March 1945 and para 6 of 9/24 B/CA
of 16 April 1945.

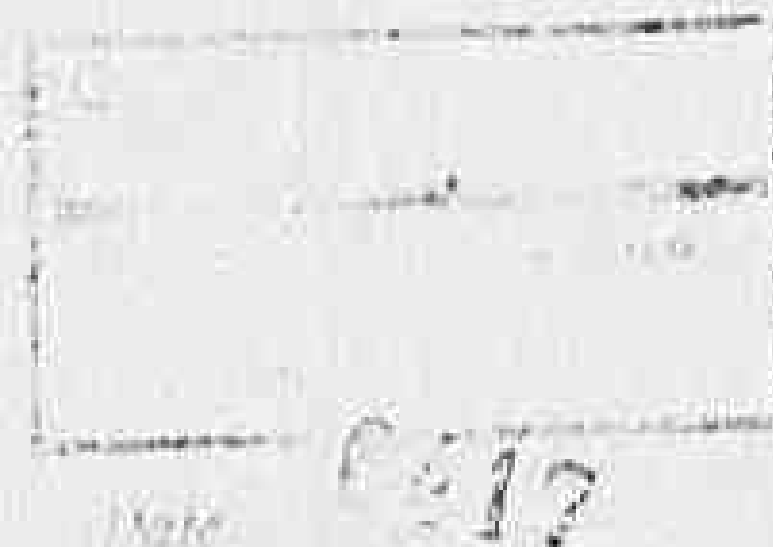
1. A copy is enclosed of a letter from the Ministry of
Posts and Telecommunications requesting that consideration be
given to the implementation in A.M.G. territory of certain benefits
(not covered by decree) already introduced in Italian Government
territory.

2. If you can agree to the introduction of these measures
in territory North of the "Economic Line" the Ministry will be
asked to furnish whatever number of copies of the relative
instructions are necessary to afford the usual distribution through
Finance Officers.

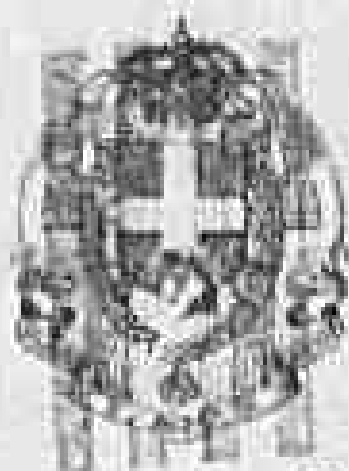
H.H. SCUDDER
Lt. Col. Sig.C.
Director.

Inc.:

1. Copy of 271316/1 P/G/45 & Translation
2. Copy of Telegram 55180 " "



see 74



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Director
D/Director

Chief Postal

H. O. Coms O. 2

Ass. Chief Postal

Censorship

Chief Clerk

Generale delle Poste e dei Telegrafi

Roma. 20. 1. 1945

Ala Commissione Militare
alleata sub-commissione
postale

OGGETTO

Miglioramenti economici
al personale postale telegrafico

CR	Roma
FILE	7
20	1. 1945

Oltre i miglioramenti economici che hanno formato og-
getto di provvedimenti legislativi, resi noti mediante
la pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale, s'informa che
questa Amministrazione ha ritenuto opportuno di disporre
che al personale dipendente venissero concessi anche i
seguenti benefici economici:

a) a decorrere dal 12 gennaio 1945 le normali aliquote
dei compensi sul servizio straordinario, premio di ope-
rosità ed indennità di servizio notturno sono stati mag-
giorati del 70 %, nell'intesa che tale maggiorazione, in
ogni caso, avrebbe assorbito l'eventuale precedente mag-
giorazione disposta dalle Autorità locali.

Successivamente, con decorrenza dal 12 maggio 1945, in
attesa dell'apposito provvedimento sottoposto alla deci-
sione del Ministero del Tesoro, è stato disposto l'aumento
del 100/100 sulle aliquote dei compensi per servizio strar-
dinario effettivamente eseguito, notturno e di stazione,

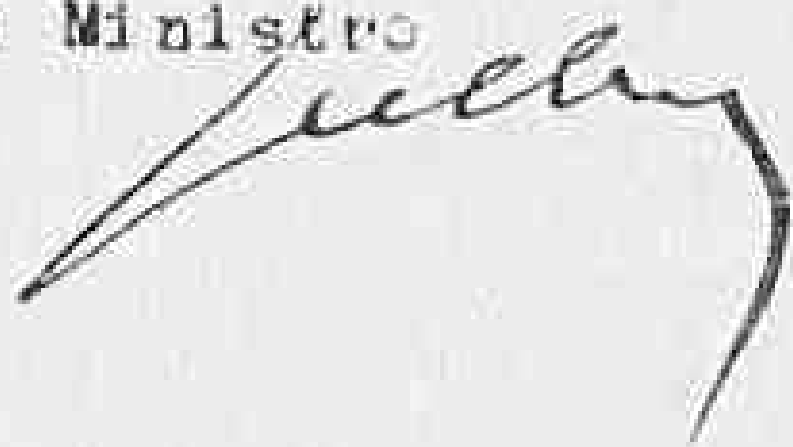
già maggiorate del 70 %, accordando altresì una cor-
re-sponsione di dieci ore di servizio straordinario al per-
sonale chiamato a prestare servizio per l'intera notte,
il cui compenso però dovrà essere recuperato allorché vera-
ranno applicate le definitive aliquote.

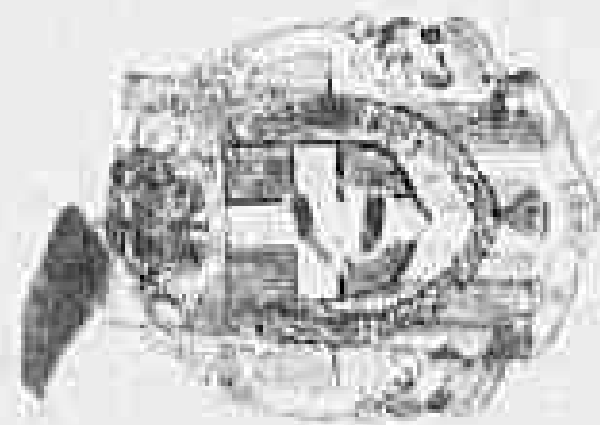
Con la stessa frequenza è stato inoltre disposto l'au-
mento del 60 % sui coefficienti dell'indennità di viag-
gio corrisposta al personale che presta servizio sugli
ambulanti, e *messaggerie*.

Con circolare, noi, N.º 55180 del 3 o.m., di cui si alle-
ga copia, è stato concesso al personale stesso un compen-
so straordinario semestrale nella misura corrispondente
al 2/3 di una mensilità del solo stipendio o della sola
retribuzione iniziale, ad eccezione del personale degli
uffici centrali e di quello residente a Roma, Napoli e
Palermo, per il quale la misura è stata commisurata ad
una intera mensilità dello stipendio o della retribuizio-
ne.

Tanto si partecipa con preghiera di volere esaminare
l'opportunità di estendere i provvedimenti di cui trattasi
al personale dipendente, residente nel territorio non ancor
restituito all'amministrazione italiana.

Il Ministro





Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

TELEGRAMMA NR. 55180 DEL 3 LUGLIO 1945

DIRETTORE CIRCOSTEL RESTITUITO ALL'AMMINISTRAZIONE
ITALIANA POSTO ROMA NAPOLI PALERMO
AZIENDA STATO SERVIZI TELEFONICI

2/ Segr. R. 200380/Segr. Per semestre gennaio-giugno c.a. est autorizza concessione consueto compenso straordinario favore personali emessi precedenza fruizione nelle misure corrispondenti due terzi di una mensilità solo stipendio iniziale relativo grado gerarchico rivestito dal personale ruolo aut per personale non di ruolo due terzi di una mensilità sola retribuzione punto Devesi cioè prescindere da ogni emolumento necessario quelli ad esempio: aggiunta famiglia ragione viveri interruzione temporanea et relativo aumento etc. punto Nella determinazione importi individuali si attuerà arrotondamento per difetto di 50 in 50 lire et netto verrà ricevuto dalla tabella 12 prontuario attualmente in uso punto Concessione est entera operei Circoli servizio continuativo misura fissata agenti diurnisti punto A personale che abbia prestato servizio per una parte soltanto del semestre concessione va disposta provata trascorrendo frazionati mesi inferiore 15 giorni et arrotondando mese intero quello di almeno 15 giorni punto Per il resto conferenzi criteri stabiliti con circolare n. 25331 del 22 dicembre 1944 punto Per diramare et circolari passate amministrazione italiane 10 maggio c.a. provvedesi invio posta circolare sopra richiamata punto spesa Gov. gravare per tutti su Cap. 4.

IL DIRETTORE GE. REALE
P. Mussolini

Telegram dated 3 July - sent to me 20 July -

no further communication

COPY.

TELEGRAM NO. 55180

2/3 of N. 2003303/Segr. For the period January-June inst. the usual extraordinary bonus has been authorized, to be applied to the personnel previously entitled to get this benefit, for an amount equivalent to 2/3 of the only initial pay, according to the rank covered for the permanent personnel, or to 2/3 of the pure wages for the temporary personnel. ~~It is therefore to be~~ *Excluded* any other accessory bonus, as i.e.: family indemnity, food rations (equivalent in money), and consequently the increases on same. ~~It is therefore~~ *Excluded* in determining individual bonus, the amount will be calculated net, from 50 to 50 Lire, as ~~it can be taken~~ *it can be taken* from prospectus 12 of the book actually in use. ~~Such concession is to be extended to the permanent workers for an amount similar to that granted to the temporary personnel.~~ *Excluded* For the personnel who have ~~worked for~~ *been employed only* a part of the six month the concession is to be applied pro-rata, without considering parts of the month ~~prior to 15 days, and extending up to~~ *prior to 15 days, and extending up to* a complete month those covering 15 days ~~at least~~ *at least*. For everything else provisions stated in circular 252351 of 22nd December 1944, are confirmed. ~~For Director and Circostel handed over to the Italian Administration on May 10th, we are providing to let them have copy of the above-mentioned circular.~~ *Excluded* The expenses for the above will be covered by Cap. 4.

THE MILITARY DIRECTOR
MURAGGI.

"agents" employed on a daily basis

0414

TRANSLATION BY SERIAN

Ref. 271516/1.F

SUBJECT: : Economic improvements for Posts and Telegraph personnel.

Besides the economic improvements dealt with by law provisions, which were made known in the Gazzetta Ufficiale, we beg to inform you that this Administration has thought it opportune to allow to the dependant personnel the following economic benefits:

a) Effective from 1st January 45 the normal allowances for overtime service, work bonus, and indemnity for night service have been increased of the 70%. It was understood that such increase would cover any eventual increase previously ordered by the local Authorities.

Afterwards, with effect from 1st May 45, awaiting the provision concerning same, which is actually being submitted to the approval of the Ministry of the Treasury, it has been ordered to increase of 100% the allowances for extraordinary service, effectively carried out, during the night or in the stations, which already been increased of 70%, granting also the payment of a 10 hrs overtime to the personnel obliged to stay on duty all the night. It is understood, that such payment shall be recovered, as soon as the definite provision on same will enter in force.

b) Effective from the same date we have directed an increase of 60% on the travel allowances for the personnel serving in vehicles or "mezzo arie".

With circular no. 55180 of July the 3rd, copy of which is enclosed, same personnel have been granted an extraordinary bonus for every six months, for an amount equivalent to the 2/3 of the pay (only) or of the initial wages; excluding the personnel living in Rome, Naples and Palermo or belonging to the Central Offices, for whom the amount is equivalent to the whole pay or wages for one month.

Would you please state whether you believe it opportune to extend the aforementioned provisions to the dependant personnel living in the territory, which has not yet been handed over to the Italian Government.

6413

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

NHE/epc

T.7.69.03

19th June, 1945

SUBJECT: Increase in Travel and Night Duty Pay

TO: Finance Sub-Commission

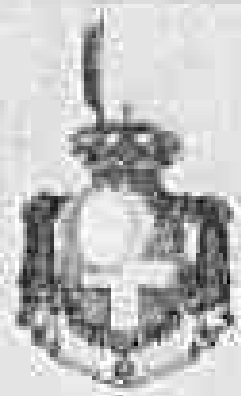
In accordance with your Memo. 13006/F of May 22nd, 1945 there are inclosed 20 copies of directive issued by the Ministry of Posts and Telecommunications.

H.H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig. C.
Director.

Incl: 20 Copies of Directive.

6412

File



Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Divisione VI Ufficio IV
Prot. N. 663598/3300

Allegati 40

HEADQUARTERS
ALLIED COMMISSION

APO 394 COMMUNICATIONS SUB

Supplemento al f. N.

Oggetto: Aumento diarie di viaggio e notturne

ESPRESSO = URGENTE

Si trasmettono le venti copie delle direttive riguardanti gli aumenti delle diarie di viaggio e notturne, richieste con la nota T.7.65.C.S. del 24 Maggio scorso.

per 65, 63, 62, 64

IL DIRETTORE GENERALE

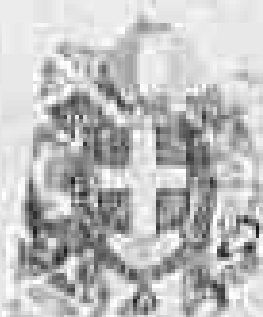
Director	
D/Director	
Chief Telecoms	
Chief Postal	
H Q. Comm O.	
Asst Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

CRUISE	
FILE	B/EWD
T-7	

Date 18 GIU 1945

COPIA

Mod. 665

TREVISO 13/7/44 *pub. 1*

Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

MINISTERO POSTE E
TELEGRAFI-SERV. V
SEGRETARIA

DIREZ. PROV. TREVISO

Avviso *di* *La*
Let. N° 1890/1 *Allegato*

Disposto all' N°
del

Uff. Segr. OGGETTO:

Cottimi

Questa Direzione trova grandi difficoltà a far eseguire i vari cottimi del personale perché le tariffe attualmente in vigore, che sono quelle anteguerra, non sono più adeguate al lavoro che deve essere reso.

Questa Direzione si trova in una situazione particolare perché delle due macchine addizionali in dotazione, una è stata quasi totalmente distrutta dal bombardamento del 7 aprile 44 e l'altra è già da mesi, finora senza alcun esito, in riparazione, per cui il personale, con vero spirito di sacrificio, si è adattato, per oltre sei mesi, ad eseguire i cottimi a mano.

Ciò stante si prega codesto Sup. Min. **6440** di voler esaminare se non sia il caso di aumentare le tariffe vigenti anteguerra e di

applicare una tariffa diversa, con effetto retroattivo dal 1 gennaio 45, per i cottimi eseguiti a mano.

IL DIRETTORE PROVINCIALE

(Marsi) -

TRANS. BY SEIAN.

23rd July 1945

IN CLEAR

It is made known for your information that this Administration has ordered the following economic improvements: - normal per cents for overtime service, ~~daily~~ ^{present} ~~paid~~ work, good work bonus, night service indemnities and allowances for very skillful telegraph operators, chiefs of telegraph operators' groups, directive personnel of Baudot equipment, personnel charged with maintenance of telegraph apparatus have had an increase of 70%. This increase will cover any other eventual increase previously ordered by local Authorities. Paren. Awaiting issuance of provision, which is actually being submitted to the Ministry of Treasury, we have decided to redouble the allowances for extraordinary and daily paid service effectively carried out after normal working time, for night and station indemnities (already increased of 70%) and an increase of 60% on the travel indemnities due to travelling service personnel. Paren. Besides the above, PPT personnel and travelling personnel belonging to the night turns have been granted 10 extraordinary service hours, drawn from the basic wages increased of 70% and then redoubled, with reserve to take same into account when the balancing will be made, as soon as the new definite wages enter into force. Paren. Since there is ~~nothing~~ ^{to} object to the extension of these benefits to the personnel of the Province which have not been handed over yet to the Italian Administration, the interested Directions are authorized to apply the said provisions, providing they can obtain necessary authorization from local Allied Authorities. The Ministry has already acquainted with same the Finance S/C AC.

The General Director Musumeci.

Director	
D/Director	
Chief. Legation	
Chief. Postal	
Chief. Cons. O.	
Chief. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

CROSS REFS.	
FILE	B/Iwd.
77	

Date 23 LUG 1945

68-2
40

Director

D/Dir

Chief Telecom

Chief Postal

M. 12 Coms O

Originator's Reference:

Date/Time of Origin:

Chief Clerk

FROM: ROMA

TO : COMMISSIONE ALLEATE CONTROLLI POSTE AND TELECOMMUNICATION SUB COMMISSION ROMA,
 TR 2 ROMA DISPOSTI CIRCOLARE SOTTO CONTROLLO GOVERNO MILITARE ALLEATO CIA P C
 RAGIONEVA CENTRALE 1 VIA DELLA MERCEDE ROMA COMMISSIONE ALLEATE CONTROLLI POSTE
 AND TELECOMMUNICATION SUB COMMISSION ROMA

IN CLEAR.

2/2 INCREASI OPPORTUNA NORMA CHE QUESTURA AMMINISTRAZIONE HARET DISPOSTO SEVERI
 MIGLIORAMENTI LUB PUNTI FONDALI ALLIQUOT COMPENSO SERVIZIO STRAGORDINARIO LAVORI COPIRE
 FUGLIO OPEROSITA ET INDE MINIA SERVIZIO NORMALE NONCHE COMPENSO TELEGRAPHISTI SCRTI
 CANTORATO ET DIRIGENTI SAULT VIGNA INCARICATI PICCOLA PANTERAZIONE APPARATI TELEGRA-
 FICI SONO STATI MAGGIORATI SETTANTA PER CENTO CON ASSOCHEMENTO PERO EVENTUALE
 MAGGIORAZIONE PRELIMINARMENTE DISPOSTA SU TALI INDEBITTA LA AUTONITA LOCALI PUNTO
 AUTONITA PCI PROVVEDIMENTO SOTTOPOSTO MINISTERO TESORO EST STATO INCLARE DISPOSTO RADIOPUN-
 ALLIQUOT COMPENSO SERVIZIO STRAGORDINARIO ET COPIRE EFFETTIVAMENTE ESEGUITI OLTRE CARICO
 NORMALE VIGNOLA INDEBITTA NOTTURNE ET STAZIONE CIA MAGGIORATE SETTANTA PER CENTO NONCHE
 AUMENTO SETTANTA PER CENTO SUI COEFFICIENTI INDEBITTA VIAGGIO DOVUTI PERSONALE SERVIZIO
 VIAGGIANTE PUNTO INOLTRE STAZIONI INOLTRE AL PERSONALE TURNI NOTTE POSTALI TELEGRAFICI ET
 VIAGGIANTI EST STATO DISPOSTO CORRISPONSIONE COMPLESSO DIECI CHE SERVIZIO STRAGORDINARIO
 CON ALLIQUOTA NORMALE MAGGIORATA SETTANTA PER CENTO ET RADOPPTIMATA SALVO RECUPERO NEL
 CORRUGLIO DA FARSI QUANDO SARANNO APPLICATE NUOVE ALLIQUOTE DEFINITIVE PUNTO POICHE
 NULLA OSTA PER ESERZIONE BENEFICI PERSONALE PROVINCE NON ANCORA RITORNATE ALLA
 AMMINISTRAZIONE ITALIANA DIRAZIONI INTERESSATE ROLANNO ATTUALE PROVVEDIMENTI CUI
 TRATTASI SEMPLICHE OTTENDANO BENEFIZI LOCALI AUTONITA MILITARI ALIATE PUNTO MINISTERO
 HA INTERESSATO AL RIGUARDO SOTTO COMMISSIONE FINANZA ALIATA. DIRETTORE GENERALE MUSUMECI

DIST

ACTION COMMUNICATIONS, INFO FILE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
ATO 394
FINANCE SUB-COMMISSION

13035/P

14 June 1945

SUBJECT: Payment for June 1945 in Anticipation of Wage Adjustment for
State and Public Employees in Northern Italy.

TO :	Regional Commissioners:	Emilia Region	(for IFO)	20 copies
		Liguria	"	"
		Lombardia	"	"
		Piemonte	"	"
		Venezia Region	"	"
		AMG 5th Army	(for SFO)	5 copies
		" 8th	"	"

SCAO
SCAO

1. In view of the apparent urgent need for an adjustment of salaries and wages of State and Public Employees resident in the area north of the Economic Line and in view of the time required to complete a comprehensive study, it has been decided to grant in anticipation of such adjustments an additional payment for the month of June.

2. The anticipation for the month of June will be limited to the amounts stated for the following categories if the sum as defined in paragraph 3 below exceeds such limitation.

a	Married - One month's gross pay, but not exceed - L. 2,000.
b	Unmarried, " " " " " " - L. 1,250.
c	Under 48 - " " " " " " - L. 1,000.

3. For this purpose "gross pay" is interpreted to include base wage plus such ordinary and extraordinary indemnities as currently represent an integral part of their total salary.

a Periodical premiums for industriousness and productivity are expressly excluded.

4. The term "State and Public Employees" is interpreted to include employees of permanent and temporary status of the State, Provinces, Communes, Enti Parastatali and Public Institutions and Concerns (Aziende) which are administered by any of the foregoing governmental units.

a Employees under suspension are not eligible.

5. The anticipation granted by this directive will be the only additional grant to be paid for the month of June 1945.

a Any wage increases or bonuses ordered paid from official funds must be adjusted to the scale set forth in paragraph 2 above.

6. This anticipation shall in no way affect the payment to Railway workers

67
40
1

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APC 394
Communications Sub-Commission

HHS/epc

T.7.65.CS

24th May, 1945

SUBJECT: Increase of Travel and Night Duty Pay

TO: Director General of P.T. Italian Government

1. Reference is made to your letter of May 4th, 1945
PRO 662747/3300 and our letter of 21st May, 1945 T.7.62.CS.

2. In order that allowances mentioned in your letter
may be implemented in AMG territory will you kindly forward
to this HQrs attention of this Sub-Commission 20 copies
of the directive covering the increases.

J. L. HENDERSON
Colonel,
Director.

6406

see 63
64
62
68

File

38

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB COMMISSION

22 May, 1945

13006/F

SUBJECT: Increase of Travel and Night Duty Pay.

TO : Communications Sub-Commission, A.C. APO 394 ✓

see 63

1. Reference is made to your letter dated 21 May 1945, file T.7.63.C5, subject as above, with inclosure.

2. The Director General of Post and Telegraphs should be instructed to deliver sufficient copies of the pertinent directives to this headquarters for implementation in that portion of Military Government Territory south of the Economic Line.

a. Attention is invited to paragraph 6, Executive Commissioner letter dated 16 April 1945, file 9/24B/CA, subject: "Italian State Employees in A.M.G. Territory" *copy*

By Command of Rear Admiral STONE.

Director	<i>[Signature]</i>
D/Director	
Chief Telecoms	
Chief Postal	
H. Q. Coms O	
Asst. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

[Signature] BELB...
Joint Director, *major*
Finance sub-Commission.
6405

CROSS. REFS.	63
FILE	
T.7	

Date 24 MAY 1945

(37)

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

JLH/epc

T.7.63.CS

21st May, 1945

SUBJECT: Increase of Travel and Night Duty Pay

TO: Finance Sub-Commission, A.C.

Reference your 13006/V dated 19th May, 1945.

1. Please see copy of letter to the Director General of the Post and Telegraphs, attached.
2. This method of implementation does not accord however with the system defined in para.3 of your letter of 21st March, by which the instruction should be given through AC/AMG Finance channels.

J.L.HENDERSON
Colonel,
Director.

Incl: Letter to Director General of P. & T.

6404

Rec 62
64

File

36

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

JLS/epc

T.7.62.CS

21st May, 1945

SUBJECT: Increase of Travel and Night Duty Pay

TO: Director General of P.T.
Italian Government

59

Reference your 662747/3300 dated 4th May, 1945.

1. The Finance Sub-Commission of the Allied Commission has approved the allowances referred to in your letter being made generally applicable to A.S.G. territory, south of the 'Economic Line' (i.e. south of the northern boundaries of the provinces of Ravenna, Firenze, Pistoia, Lucca, Apuania).

2. You are hereby authorised to effect this implementation.

J.L.HENDERSON
Colonel,
Director.

Copy to: Finance Sub-Commission

603
See 603

File

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB COMMISSION

19 May 1945.

13006/T

SUBJECT: Increase of Travel and Night Duty Pay.

TO : Communications Sub-Commission, A.C. ✓

1. Reference is made to your memorandum dated 5 May 1945, inclosing translation of telegrams Nos. 611180, dated 24 February 1945, and 187180, relative to subject increases for Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche personnel.

2. This Sub-Commission has no objection to implementation of these increases in Military Government Territory south of the "Economic Line".

(a) It is noted that Ancona and Foligno are now under the jurisdiction of the Italian Government.

for [Signature]
Joint Director,
Finance Sub-Commission.

See 60

See 63, 62.

Director	<i>[Signature]</i>
Deputy Director	
Chief Telecoms	
Chief Postal	
Chief Coms O	
Asst Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

CROSS REFS.	33 58
FILE	4/10
206	

Date

F-002

Memo

To: Finance Sub-Commission

Reference attached, and your circular 13006/F dated 21st March, 1945.

1. Can this please be circulated if approved.
2. May we please be informed of your action, so that the Ministry can be informed.

Tel: 489081
Ext: 400

5th May, 1945

J.L.HENDERSON
Colonel,
Director,
Communications S/C.

Incl: One letter

6401

Translation by C. Galliardi.

Ref. No. 662747/3300.

4th May 1945.

SUBJECT:- Agents and workmens allowances.Express - Urgent.

With reference to your letter NO. T.7.50.03 of the 28th March last, we beg to enclose herewith copies of the two circular telegrams with which the travelling allowances, daily wages and night allowances of the workmen of the Circoli delle Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche at the service of the Italian Administration, have been increased.

We would be pleased if these allowances be granted also to the personnel of the Circoli delle Costruzioni of Ancona, Firenze, Foligno and Pisa in A.M.G. territory, as these Circoli complain of the insufficiency of the wages and allowances of their personnel in comparison with the high cost of living.

Should there be nothing to the contrary, we kindly request you to extend the benefits to the abovementioned Circoli.

Il Direttore Generale

Director	
D/Director	
Chief, Telecoms	
Chief, Posts	
H. Q. Corps O	
Asst Chief Posts	
Censorship	
Chief Clerk	

CLASS. R.F.S.	
FILE 77	B/fwd.

Date 4/5/45

Translation by C. Cagliardi.

C O P Y.

(33-2)

Servizio VI - Ufficio IV.

No. 611180 - 24th February 1945.

URGENT.

Circostrat BARI - CAGLIARI - CASTROVILLARI - FOGGIA - MESSINA -
NAPOLI - PALERMO - REGGIO CALABRIA - ROMA - SALERNO - SULMONA
and for information GENPOST RAGIONERIA CENTRALE - ROMA.

Gentel 4. As from the 15th inst. it is authorized that the actual daily wages and night allowances of the agents be increased respectively to Lire 80 when the agent returns to his residence during the same day and to Lire 200 when the agent spends the night away. To the workmen, apart from present wage, stipulated with circular 5 of the 16th December last, will be paid Lire 80 extra when he returns during the same day and, in place of the actual night allowance of Lire 45, will be paid Lire 200 when he passes the night away. For agents the above increases will be debited to cap. 110-ter when work involved is for our Administration whilst they will be debited to the respective accounts for work of interest to other Administrations and public and private firms. For workmen the increases will be debited to balance, and out of balance on which are calculated wage conditions mod. 55. Please assure us of fulfillment by telegram.

Ministro
(S.gd) M. Cevalotto.

6299

Translation by Gagliardi.

C O P Y.

No. 187180.

URGENT.

Circostel BARI - CAGLIARI - CASTROVILLARI - REGGIO CALABRIA -
MESSINA - NAPOLI - PALERMO - ROMA - SALERNO - SULMONA
and for information GENPOST RAGIONERIA CENTRALE - ROMA.

Gentel 4. Further to our telegram 611180 of the 24th February last we draw your attention that the allowances of Lire 80 and Lire 200 are due to pole climbing and ground agents and workmen who carry out work away from their usual residence. These allowances substitute those which were paid to agents and workmen prior to 15th February last including increases and 3 hours overtime granted with telegram 559180 of the 20th January. They are not cumulative. Therefore, they must be paid allowance of Lire 80 when personnel returns to residence the same day and Lire 200 when night is spent away. No alterations have been made to allowances when work is carried out in usual place of residence.

US of S.
(S.gd) Fano.

6598



Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

UFFICIO

3. *Regio*

Chief: Imports

Chief: Postal

oms O

Chief: Postal

Consiglio

Chief: Clerk

Genio VI Uff. IV
Ind. V 662447/3300
Allegati

Commissione Alleata
Post. and Telecommuni-
cations sub Commission
A.P.O. 394

Regione di V.

OGGETTO Indennità agenti ed operai

Espresso Urgente

Con riferimento alla lettera T. 750 CS.
del 28 marzo scorso dell'H.Q.A.C. s'invisano
in copia le unite due circolari telegrafiche
con le quali sono state aumentate le indennità
di missione degli agenti e le paghe gior-
naliere e le indennità di pernottazione degli
operai dei Circoli delle Costruzioni Telegra-
fiche e Telefoniche, dipendenti dall'Ammini-
strazione Italiana.

Si gradirebbe che dette indennità fosse-
ro estese anche al personale dei circoli del-
le Costruzioni di Ancona, Firenze, Foligno
e Pisa, facenti parte del territorio dell'A.
M.G., perchè i Circoli stessi lamentano l'in-
sufficienza delle indennità e paghe di detto
personale, in relazione all'alto costo della
vita.

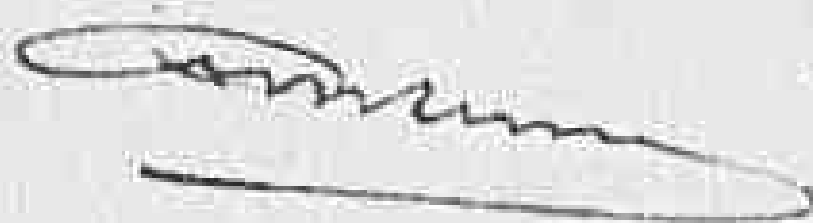
FILE	Uff. V.
T. 7.	

4 MAR 1945

Richi

Ove nulla osti, si prega di voler
approvare tale estensione delle paghe suddette.
Si ringrazia sentitamente.

IL DIRETTORE GENERALE

A handwritten signature in dark ink, appearing to be a stylized name, possibly "G. M. ...", written over a horizontal line.

Copia telegramma

Servizio VI-Ufficio IV

N. 611180

del 24 febbraio 1945

URGENTE - Circostel BARI = CAGLIARI = CASTRO-
VILLARI = FOGGIA = MESSINA = NAPOLI
PALERMO * REGGIO CAL. = ROMA =
SALERNO = SULMONA
intelligenza GENPOST RAGIONERIA
CENTRALE = ROMA =

Gentel 4 punto Con decorrenza quindici corr.
di dispone che attuali diarie et pernottazioni
agenti vengano elevate rispettivamente a lire
ottanta quando agente ritorna in residenza nel-
la medesima giornata et lire duecento quando
agente pernotta effettivamente fuori punto
Agli operai oltre attuale paga risultante cir-
colare cinque del sedici Dicembre scorso ver-
ranno corrisposte lire ottanta in più quando
rientra in residenza nella stessa giornata et
in luogo attuale indennità pernottazioni lire
quarantacinque verranno corrisposte lire due-
cento quando effettivamente pernottano fuori
punto Per agenti maggiorazioni come sopra con-
cesse graveranno sul cap. 110-ter quando trat-
tasi lavori nostra Amministrazione mentre gra-
veranno sui rispettivi conti per lavori inte-
resse altre Amministrazioni Enti et Privati
punto Per operai maggiorazioni anzidette gra-
veranno sul cap. Bilancio et fuori bilancio sui
quali vengono conteggiati stati paga mod. 55
punto Pregasi assicurare telegrafo adempimento.

MINISTRO

V. Il Capo Serv. VI° Regg.
F.to.....

F.to M.Cevolotto

Copia telegramma

187180

159-6

Urgente Circostel Bari - Cagliari - Castro-
Villari - Reggio Cal. -
Messina - Napoli - Palermo -
Roma - Salerno - Sulmona -
intellig.
Genpost Ragioneria Centrale
Roma

Gentel 4 punto Seguito telegramma 611180 ven-
tiquattro febbraio scorso chiariscasi che in-
dennità lire ottanta et lire duecento competo-
no agenti et operai da staffa et da terra
che eseguono lavori fuori abituale residenza
punto Dette indennità sostituiscono quelle
cui agenti et operai fruivano prima quindici
febbraio scorso comprese maggiorazioni et tre
ore straordinario concesse telegramma 559180
venti gennaio punto Esse non sono cumulabili
punto pertanto devono corrisponderse indenni-
tà lire ottanta quando personale rientra pro-
pria residenza stessa giornata et lire duecen-
to quando pernotta fuori punto Nulla est va-
riato circa indennità per lavori in sede.

Sottosegretario Stato
F.to Fano

V. Il Capo Serv. Regg.
F.to.....

6293

Commended
(302)

HEADQUARTERS
A. M. G.
UMBRIA-MARCHE REGION
C. M. F.

23 April 1945

Ref. : R5/517/6.

SUBJECT: Administration of Posts and Telegraph Department Employees
in A. M. G.

TO : Headquarters, Allied Commission
Office of the Executive Commissioner. *43*

1. Reference your letter I/7/43CS dated 24 March 1945, subject
Administration of Posts and Telegraph Department Employees in A.M. G.
2. This Headquarters fully approves the turning over of all
problems of postal personnel to the Italian government in A. M. G.
territory, subject to the over-riding veto of A. M. G.

FOR THE REGIONAL COMMISSIONER:

B. Thornhill
B. B. THORNHILL,
Colonel, Infantry,
Deputy Regional Commissioner.

25 APR 1945
A. C.

2

Director	
Dir. Secy	
Chief Telecoms	
Chief Postal	
H Q. Coms O	
Asst Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

6294

CROSS REFS	<i>43</i>
FILE	B/Fwd.
<i>TY</i>	
25 APR 1945	

2526

Communication 3/0

(31)

HEADQUARTERS
ASC
UMBRIS-MARCHE REGION
C.M.F.

TO : Headquarters Allied Commission
(Executive Commissioner)
FROM : ASC Umbria-Marche Region
SUBJECT : Administration of Posts and Telegraphs Dept.
Employees in A.M.G.
REF : R 5.517/6
DATE : 14 April 1945

43

1. Reference your letter L.7.43 O.S of 24th March 1945 concerning the a/m.
2. This Office fully approves the turning over of all problems of postal personnel to the Italian Government in A.M.G. territory subject to the over-riding veto of A.M.G.

For the Regional Commissioner

R. Allen
A. J. Allen
1st Lt. Col.
Postal Officer

HEADQUARTERS
17 APR 1945

Director	
Chief Telecoms	
Chief Postal	<i>with</i>
H. Q. Comd O.	
Asst Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

I presume that the 1st Lt. R.C. is approved?
I will discuss with Allen with

CHIEF	1
DEPT	
ALL	17
T. 7	

Date 17 APR 1945

1364

HEADQUARTERS
TOSCANA REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT

Communications

31

RVIII/88/115.

6 Apr 45.

SUBJECT : Administration of Posts and Telegraphs Dept. Employees in A.M.G.
TO : Hq, AG. ✓

see 43

1. Reference T.7.43.CS dated 28 Mar 45.
2. In view of the following extract from letter 13006/F, Finance Sub-Commission, dated 21 Mar 45, a copy of which was sent to the Under Secretary of State for Posts and Telegraphs under letter T.7.50.CS, Communications Sub-Commission, dated 28 Mar 45, it would appear that the matter has already been dealt with :

" It has been decided that all establishment questions affecting individual members of the Italian Civil service at present in AMG territory shall in future be dealt with by direct correspondence between the Ministry and the dependant provincial State office. This arrangement is limited to matters having individual application only, for example, seniority in grade, promotion, increments of salary, rates of travelling and subsistence allowances, retirement and pension, marriage and birth premiums, etc."

3. However, this Region has no objection to the proposal which is concurred in.

For the Regional Commissioner:

Director	
D/Director	A. [Signature]
Chief Telecoms	
Chief Post	
H Q Coms O	
Asst Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

B. J. Apulente
D. H. FIDLEY, 1st Lt
per Junior Comdr, A.M.G. #392
Acting Adjutant.

CROSS.	
ES	
T. 7	B/Iwo

Date 9 APR 1945

Comms Sec

31

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
APO - 394

R/0002

28 March 1945

SUBJECT: Administration of Posts and Telegraphs Department

TO : Executive Commissioner
Headquarters, Allied Commission

see 43(100)

1. As Regional Commissioner of Lazio-Umbria Region and as Regional Commissioner of Lombardia Region, I wish most definitely to go on record as not concurring with the proposal of your letter of 24 March 1945, REF: T.7.43.CS.

2. Based on our experience in the administration under AMG principles ~~and~~ as contrasted with our administration under AG principles, it seems very clear to us that it would be a mistake to authorize the Italians to interfere directly in any way with the personnel of the Department of Posts and Telegraphs or any other department.

3. When AMG principles are being applied in administration, the situation should be kept consistent. Any intrusion merely leads to confusion and ineffective achievement of the results we all desire.

29 MAR 1945
A. G.

Charles Poletti
CHARLES POLETTI
Colonel
Regional Commissioner

6391

Director	
D/Director	
Chief Telecoms	
Chief Posts	
H Q Coms O	
Asst Chief Posts	
Censorship	
Chief Clerk	

FILE	B/fwd.
77	

Date 30 MAR 1945

30-1

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission JLM/epc

T.7.50.CB

28th March, 1945

SUBJECT: Administration of Italian State Employees in
A.M.G. Territory.

TO: Under-Secretary of State for P.T.

1. Please see attached copy of an instruction issued
to all A.M.G. Finance Officers.

2. Corresponding notification has been given to
the Ragioniere Generale with the request that all Italian
State Ministries be notified.

3. This instruction goes as far as is possible at
present to solve administration difficulties in connection
with Italian State employees in A.M.G. territory.

J. L. Henderson
J. L. HENDERSON
Colonel,
Director.

Copy to: Regional Commissioner, Umbria-Lazio Region
Att: Major Hawker and Capt. Alasia
Regional Commissioner, Abruzzi-Marche Region
Att: Lt. Allen
Regional Commissioner, Toscana Region
Att: Major Ayre and Capt. Drummond
Regional Commissioner, Southern Region
Att: Major Bridgeman

File

302

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB-COMMISSION

1300/6F

21 March 1945.

SUBJECT: Italian State Employees in AMG Territory

TO : All Regional Finance Officers and
Senior Finance Officers.

1. It has been decided that all establishment questions affecting individual members of the Italian civil service at present employed in AMG territory shall in future be dealt with by direct correspondence between the parent ministry and the dependent provincial State office. This arrangement is limited to matters having individual application only, for example, seniority in grade, promotion, increments of salary, rates of travelling and subsistence allowances, retirement and pension, marriage and birth premiums, etc.

2. In AMG territory no instructions or directions of general application affecting a section or category of officials may be issued without prior consent of the Allied Commissioner. Hence the grant of any general increase in pay or allowances, or of any bonus or indemnity to a group or section of employees must be approved by the Allied Commission.

3. Where salary, wage or pension changes of general application have been authorized in Italian Government territory, other than by decree, and it is considered desirable that ^{the} ~~like~~ treatment shall be applied in AMG territory, the proper Italian ministry will furnish copies of the relative circular or instruction to the Finance Sub-Commission. If extension to AMG territory is approved the circular instructions will be sent through Allied official channels to Regional Finance Officers for delivery to the respective provincial State offices. By this arrangement Finance Officers will know that the salary or pension changes are authorized in AMG territory, and the instructions will be delivered without postal delays.

see 21
part 2

- 2 -

30-

4. These arrangements do not confer on the Italian Government any authority to finance provincial State Offices or to issue credit or Direct payment orders in AMG territory; except as already provided for expenditures chargeable to the budgets of the ministries of War, Marine and Air, the State Railways, the State Monopoly and to capitolo 202 in the budget of the Ministry the Treasury/

By Command of Rear Admiral STONE.

Joint Director,
Finance Sub-Commission.

6388

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APC 194
FINANCE SUB-COMMISSION
TEL: 417/553

148

13006/P

25 March 1945

SUBJECT : Italian State Employees in
ABC Territory.

TO : Vice-President, Civil Affairs Section (8)
(for Sub-Commissions)
Vice-President, Economic Section (8)
(for Sub-Commissions)
Director, Public Relations Branch
Director, WMD & IPW Sub-Commission
✓ Director, Communications Sub-Commission.

1. The attached copy of a finance circular which has been issued to all Finance Officers of Allied Military Government is transmitted for your information.

2. Complementary instructions have been issued to the Ragioniere Generale dello Stato, Ministry of the Treasury, who has been requested to notify all Italian State ministries accordingly.

Director	
U/Director	
Chief of Comms	<i>[Signature]</i>
Chief Postal	
H. Q. Comms	<i>[Signature]</i>
Asst. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

(Signed) R. E. L. DILLON

Joint Dir. *6357*
Finance Sub-Commission

CROSS.	
REFS.	
FILE	B/Fwd
<i>T.2</i>	

Date 26 MAR 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB-COMMISSION

30-4

13006/F

21 March 1945.

SUBJECT: Italian State Employees in AMG Territory

TO : All Regional Finance Officers and
Senior Finance Officers.

1. It has been decided that all establishment questions affecting individual members of the Italian civil service at present employed in AMG territory shall in future be dealt with by direct correspondence between the parent ministry and the dependent provincial State office. This arrangement is limited to matters having individual application only, for example, seniority in grade, promotion, increments of salary, rates of travelling and subsistence allowances, retirement and pension, marriage and birth premiums, etc.

2. In AMG territory no instructions or directions of general application affecting a section or category of officials may be issued without prior consent of the Allied Commission. Hence the grant of any general increase in pay or allowances, or of any bonus or indemnity to a group or section of employees must be approved by the Allied Commission.

3. Where salary, wage or pension changes of general application have been authorized in Italian Government territory, other than by decree, and it is considered desirable that like treatment shall be applied in AMG territory, the proper Italian ministry will furnish copies of the relative circular or instruction to the Finance Sub-Commission. If extension to AMG territory is approved the circular instructions will be sent through Allied official channels to Regional Finance Officers for delivery to the respective provincial State offices. By this arrangement Finance Officers will know that the salary or pension changes are authorized in AMG territory, and the instructions will be delivered without postal delays.

4. These arrangements do not confer on the Italian Government any authority to finance provincial State offices or to issue credit or direct payment orders in AMG territory; except as already provided for expenditures chargeable to the budgets of the ministries of War, Marine and Air, the State Railways, the State Monopoly and to capitolo 202 in the budget of the Ministry of the Treasury.

By Command of Rear Admiral STONE.

for-BELT
Joint Director,
Finance Sub-Commission

DRAFT

43-2

SUBJECT : Administration of Personnel of Posts and Telegraphs in AM Territory
TO : The Under-Secretary of State for P.T.

1. Subject to the over-riding authority of Allied Regional or Provincial authorities and provided that there is no infringement of A.M.G. orders or proclamations, you may instruct Provincial Directors of the Posts and Telegraphs Department and Directors of Circuli in provinces in Allied Military Government territory to which postal services have been resumed to refer to your office all individual cases affecting appointments, transfers, retirement, discipline, remuneration, etc.
2. All financial circulars of general application will continue to be submitted to the Finance Sub-Commission by the Central Accountant (Ragioneria Centrale) with sufficient copies for distribution through Allied channels to all interested offices.

6384

Translation by C. Gagliardi.

Ref. S/16/31483

14th March 1945.

SUBJECT:- Enforcement of Government
Decree of the 6th December
1943. No. 18 B.

Further to what we have many times already explained on the subject, this Ministero wishes to kindly draw your particular attention to the question as regards the economic treatment of the State personnel still employed in territory administered by the A.M.G. and not returned to Italian Government administration.

Whilst in some cities the local Authorities have, at once, authorized the Provincial Directors to apply, as regards their employees, the directions issued by the Italian Government in the territory it administers, in other provinces that order has not been imparted.

This Ministero has received, as per example, a letter from the Regional Postal Officer, as per enclosed copy.

It is clear that this Ministero cannot impart to Perugia executive instructions to extend to that province the enforcement of the Government Decree of the 6th December 1943. No. 18B, in as much, that order would clash with the ruling agreement between the Italian Government and the Allied Authorities.

It is for that reason that the instructions imparted by the Ministero del Tesoro with circular no. 104892 of the 25th February last (instructions repeated in the circular telegram of this Ministero of the 28th February no. 691180, of which copy is enclosed, addressed to all the Directions of the territory administered by the Italian Government) cannot be applied to the Provinces under Allied Government administration if not by order of the Allied Authorities.

We should, therefore, be thankful if you would give your kind attention to the question and solve same in the most benevolent manner, bearing in mind that the territories not yet returned to our Administration are in much worse economical conditions than the others and, therefore, the extension to same of the conditions issued by the Italian Government would be most logical and opportune.

We should be obliged for your kind reply on the matter.

US of S.

6383

Director	
Under-Secretary	
Chief of Bureau	
Chief of Section	
H. Q. Com. O.	
Asst. Chief of Post	
Censorship	
Chief Clerk	

RECEIVED	
15 MAR 1945	
T. 7	
Date 15 MAR 1945	

Translation by C. Gagliardi.

GENERAL DIRECTION POSTS AND TELEGRAPHS.

Circular telegram No. 691180 of the 27-2-45.

To the central services of the Ministero P. T.

To all the Provincial Directions Posts and Circostel in Italian Government administered territory.

18498/2236 Central Accountancy. As per instructions Ministero Tesoro, in all the provinces returned to Italian administration is authorized enforcement Government Decree 6th December 1943 No. 18B as from 1st November 1943. In the provinces in which the Decree has already been enforced at a later date, the enforcement is also authorized as from 1st November 1943. Provincial Directions will, therefore, proceed to equalize between arrears of temporary integration due to dependant personnel on the basis of said decree 18 B and increase of 30% already paid to personnel as from 1st December 1943 No. 596 of the would be Italian social republic government. We advise that between fixed salaries on the total amount of which must be paid temporary integration in the gradual measure of from 70 to 10%, must include also war offences indemnity for the localities where it is granted in the period to which refers the above equalization. As it will take a certain amount of time to make up the equalization accounts the Ministero Tesoro has authorized an immediate payment, to those entitled, of an account in the measure which your Chief Accountant, under his personal responsibility, considers to pay in manner not to exceed the equalization sum due. As regards employees against whom is ascertained a debt for salaries paid in advance, the Ministero Tesoro has directed that the sum resulting payable following equalization be held in a measure up to half the amount due, as partial recovery of debt. For the remaining part of debt continue to withhold 50 Lire per month.

Ministro Cevolotto.

6382

Translation by C. Gagliardi.

H. Q. A. C.
Lazio Umbria.

420/1127

Rome, 2nd March 1945.

SUBJECT:- Increase 70% salaries, retrospective.

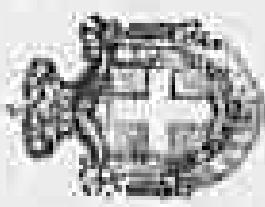
DIREZIONE GENERALE PP. TT.
SERV. II SEGRETERIA.

We forward the enclosed telegram No. 3101 of the 28th Feb. of the Direzione P.T. of Perugia and kindly ask you to let us know if the instructions as per circular telegram Ministeriale No. 691180 of the 27th February (of which we would be pleased to have a copy) can be applied as regards that personnel.

In the affirmative, it will be necessary to impart the instructions to the abovesaid.

For the Regional Commissioner
Capt. G. Alasia.

6381



/tes

MINISTERO POSTE E TELECOMUNICAZIONI

SOTTOSGREGARIATO DI STATO
SEGRETARIA

Prot. N° 5/16/31485

Risposta al foglio N.

del

Allegati

O G G E T T O: Applicazione R.D.L. 6
dicembre 1943 n. 16 B

Director	
U/Director	
Chief Telecom	
Chief Postal	
Chief Comm O	
Chief Postal	

CROSS REFS	
FILE	

Date 15 MAR 1945

TRANSLATE

Roma, 14 marzo 1945

Alle COMMISSIONI ALLEATE
Poste and Telecommunications
Sub-Commission

R O M A

Facendo seguito a quanto già più volte esposto, si ri-
guardo, questo Ministero prega coteata Commissione di voler
richiamare la sua particolare attenzione sulla questione re-
lativa al trattamento economico del personale statale ancor
oggi in servizio nel territorio amministrato dall'A.M.G. e
non ritornato all'amministrazione del Governo Italiano.

Mentre in alcune città le Autorità locali hanno senz'al-
tro autorizzato i Direttori Provinciali ad applicare, nei ri-
guardi dei propri dipendenti, le disposizioni emanate dal Go-
verno Italiano nel territorio da esso amministrato, in altre
Province, tale disposizione non è stata impartita.

Questo Ministero ha ricevuto, ad esempio, dal Regionale
Postal Officer, la lettera che allego in copia. 6390

E' evidente che questo Ministero non può impartire a Pe-
ruale disposizioni esecutive per estendere in tale provincia
l'applicazione del R.D.L. 6 dicembre 1943 n. 16 B, in quanto,
tale disposizione contrasterebbe con gli accordi vigenti tra
il Governo Italiano e le Autorità Alleate.

E' per tale motivo che le disposizioni

Poste and Telecommunications
Sub-Commission

R O M A

Applicazione R.D.I. 6

dicembre 1943 n. 18 B

Facendo seguito a quanto già più volte esposto, al riguardo, questo Ministero prega cotesta Commissione di voler richiamare la sua particolare attenzione sulla questione re-
lativa al trattamento economico del personale statale ancor oggi in servizio nel territorio amministrato dall'A.M.G. e non ritornato all'amministrazione del Governo Italiano.

Mentre in alcune città le Autorità locali hanno senz'altro autorizzato i Direttori Provinciali ed applicare, nei riguardi dei propri dipendenti, le disposizioni emanate dal Governo Italiano nel territorio da esso amministrato, in altre Province, tale disposizione non è stata impartita.

Questo Ministero ha ricevuto, ad esempio, dal Regionale Postal Officer, la lettera che allaga in copia. **6380**

E' evidente che questo Ministero non può impartire a l'egua disposizione esecutive per estendere in tale provincia l'applicazione del R.D.I. 6 dicembre 1943 n. 18 B, in quanto, tale disposizione contrasterebbe con gli accordi vigenti tra il Governo Italiano e le Autorità Alleate.

E' per tale motivo che le disposizioni impartite dal Ministero del Tesoro con le circolari nr. 104892 del 25 febbraio u.s., disposizioni riportate nella circolare telegrafica di questo Ministero in data 28 stesso mese nr. 691180, di cui si allaga copia, diretta a tutte le Direzioni in territorio amministrato dal Governo Italiano, non possono essere applicate nelle Province sottoposte all'amministrazione del Governo Alleato se non per disposizione delle Autorità Alleate stesse.

Saremo pertanto grati se volete richiamare la vostra attenzione sulla questione e risolverla nel modo più benevolo tenendo presente che i territori oggi non ancora restituiti alla nostra Amministrazione, sono in condizioni economiche peggiori

./.

degli altri escludendo l'estensione ad essi delle disposizioni emanate dal Governo Italiano sarebbe quanto mai logica ed opportuna.

Vi saremmo vivamente grati di un cortese cenno in risposta al riguardo.

IL SOTTOSCRITTO DI STATO

(M. Deano)



All. 2

Copia

DIREZIONE GENERALE POSTE TELEGRAFI
Ufficio Cifra e Telegrafo

Telegramma circolare n. 691180 del 27-2-45

Ai servizi centrali del Ministero P. e T.

A tutte le Direzioni Provinciali Poste e Circoletti in territorio amministrato dal Governo Italiano.

18498/2236 Ragioneria Centrale punto Giusta disposizioni Ministro Tesoro virgola in tutte le provincie restituite amministrazione italiana est autorizzata applicazione Decreto Legge 6 dicembre 1943 numero 18 B con decorrenza primo novembre 943 punto. Nelle provincie nelle quali decreto sia stato già applicato da data posteriore est autorizzata applicazione pure dal 1° novembre 1943 punto Pertanto Direzioni Provinciali procederanno urgenza al conguagli fra arretrati integrazione temporanea dovuta personale dipendente in base citato decreto 18 B et importo dell'aumento del 30 per cento già corrisposto al personale stesso a decorrere dal primo dicembre 1943 numero 596 addicente governo della repubblica sociale italiana punto. Avvertesi che fra assegni fissi sull'importo complessivo dei quali est dovuta integrazione temporanea in misura graduale dal 70 al 100, devesi comprendere anche indennità offese belliche per le località dove est concessa nel periodo cui riferiscasi accennato conguaglio. Poichè conguagli richiederanno un certo tempo Ministro Tesoro ha autorizzato pagamento immediato agli aventi diritto di un acconto nella misura che codesto Capo Ragioniere, sotto sua personale responsabilità, riterrà di stabilire in modo da non superare somme che dal conguaglio risulterà dovuta. Nei riguardi dei dipendenti a carico dei quali sia accertato un debito per avvenuto anticipo di mensilità di competenza, Ministro Tesoro ha disposto che somma che risulterà dovuta seguito conguaglio, venga trattenuta fino concorrenza metà a parziale recupero debito. Per residuale debito continuerà ad essere effettuata ritenuta mensile lire 50 sulla competenza fissa punto.

6379

Ministro Caviglioglio

HMS/ep

64

27

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 489081 Ext. 555

13 September, 1944

In reply
refer to: CS/13/3/64

Subject : Family Allowances.

To : Regional Commissioner, Southern Region
Att: Capt. J.A. Bridgeman, Telecomms. Officer.

63

1. Reference is made to your letter of September 5th, 1944 CUL 1066, to which were attached copies of letter of August 28th, 1944 from S.E.T. and letter of Sept. 2nd, 1944 from Legal Officer, Southern Region.

2. The Legal and Labor Sub-Commission of A.C.C. have been consulted and they concur with the opinion as expressed in para. 3 of letter from Legal Officer, Southern Region dated Sept. 2nd, 1944 which reads as follows:

The matter is one between the Council of Administration of I.N.P.B. and the Italian Department of State and Italian Ministry who are responsible for the regulation of the relationship between I.N.P.B. and its contributing members.

3. This Sub-Commission also concurs and further says no reason why a question of this nature should have been referred to A.C.C. by the S.E.T.

J.L. HENDERSON

Colonel 6378

Director, Communications Sub-Commission

see 65

COPY TO: S.E.T.
Under-Secretary of State for P.R. & T.

12/2/44

(45-5)

H.Q.A.C.

Lazio-Umbria

Roma, 2 marzo 1945

420/II27

Alleg. 1

Oggetto: Aumento 70% stipendi retro datati.

DIREZIONE GENERALE PP.TT.
SERV. II SEGRETERIA

Si trasmette l'unito telegramma n.3101 del 28/2 u.s. della Direzione P.T. di Perugia con preghiera di far conoscere se le disposizioni di cui alla circolare telegrafica Ministeriale n.691180, del 27/2 (della quale si gradirà di avere una copia) possano essere applicate anche nei riguardi di quel personale.

Nell'affermativa occorrerà far tenere alla prefata le istruzioni necessarie.

Per il Commissario Regionale

8377

F.to Cap. G. ALASIA

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LEGAL SUB-COMMISSION
APO 394

ACC/4014/L.

RHW/pa.
13 Sept 44.

SUBJECT : Family Allowances.

TO : Communications Sub-Commission.

1. Reference your letter 8th Sept 1944 CS/13/3/63.
2. I agree that the matter under consideration is one to be dealt with by the Italian Authorities concerned.

Richard H. Wilmer
RICHARD H. WILMER
Colonel, CAC,
Chief Legal Officer.

amh

165
26

64

6376

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LABOR SUB-COMMISSION
AFO 394

WES/tbw

66
25

LAB 091.452

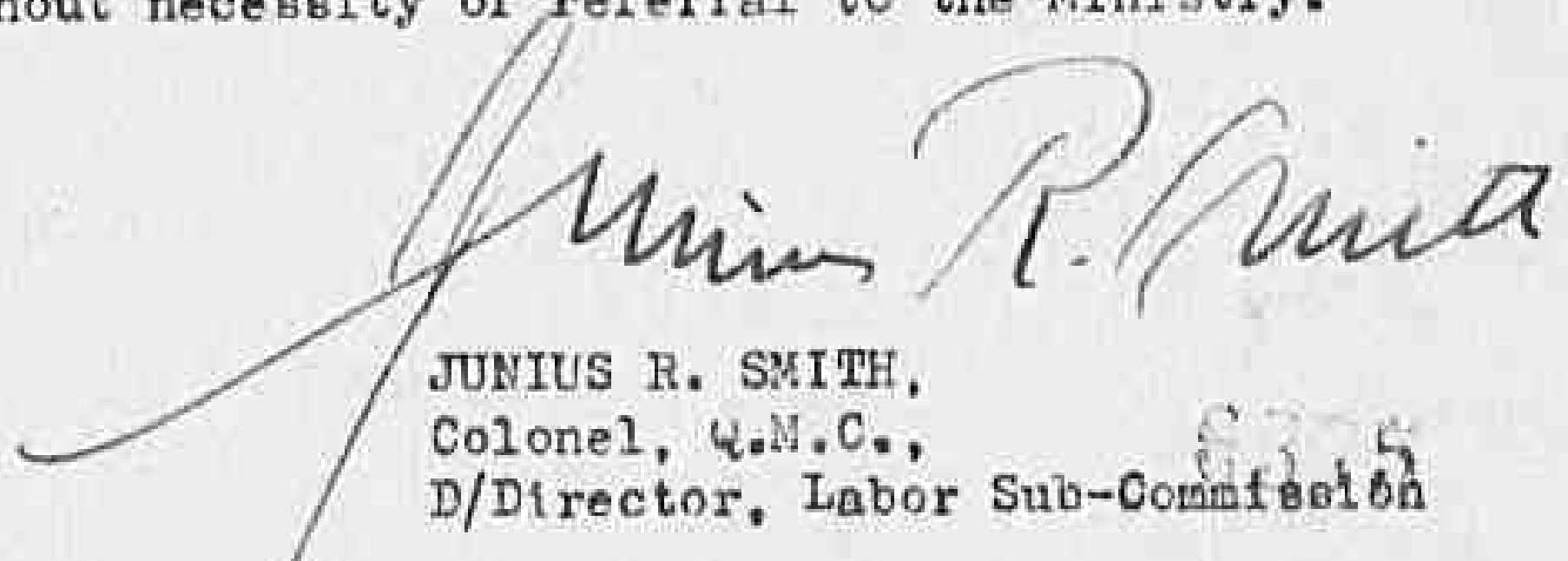
11 September, 1944

SUBJECT: Family Allowances

TO : Communications Sub-Commission

1. For the record, it may be noted that the S.E.T., like other employers, is bound by the provisions of Italian law governing social insurance contributions. It happens that the Istituto Nazionale della Previdenza Sociale is correct in the position it has taken regarding the obligation of S.E.T. to pay a 20% contribution on wages currently being paid. The A.C.C. has supported the Istituto Nazionale della Previdenza Sociale in this matter and last January the Regional Commissioner of Region III issued a release to the press to the effect that employers would be expected to pay the 20% contribution, like all other social insurance contributions, on the basis of existing law. The question of an increase in family allowances is a separate question.

2. It is true that in territory turned back to the Italian Government the dispute between S.E.T. and Istituto Nazionale della Previdenza Sociale is no longer of concern to A.C.C. and should be referred to the Italian Ministry of Industry, Commerce and Labor, if to any higher authority. However, it would appear that Istituto Nazionale della Previdenza Sociale in Naples has every right to take legal action under Italian law to compel payment without necessity of referral to the Ministry.


JUNIUS R. SMITH,
Colonel, Q.M.C.,
D/Director, Labor Sub-Commission

HHS/epc

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 489081 Ext. 555

8th September, 1944

In reply
refer to: CS/13/3/63

Subject : Family Allowances.

To : Labor Sub-Commission.
Legal Sub-Commission.

If you concur, please initial copy of letter.

J. L. Henderson
J. L. HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

6374

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394, U.S. ARMY.

CU-1066

5 September 1944.

SUBJECT: Family Allowances.

TO : Advanced HQ. ACC. APO 394, U.S. ARMY.
(Attn. Director, Communications Sub-Commission.)

1. The attached letter of 28th August 1944 S.E.P. was sent to the Legal Section of the Southern Region.
2. Also attached is a reply from the Regional Legal Officer.
3. Passed to your office for advise.

John A. Bridgeman
John A. Bridgeman
Capt. AUS.
Telecomm. Officer
Southern Region.

see 64

0373

DIRECTOR.
DIRECTOR.
S. C. (1).
S. C. (2).
CENSORSHIP.
CHIEF CLERK.

Recd. 6/9/44

63-1
23

Società Esercizi Telefonici.

Copy.

Maples 28 August 1944.

Subject: Family allowances.

To : Telecommunications Officer Region 3, APO 394.U.S. ARMY.

1. Since 1938 the S.E.T. and all other Italian Industries have been paying 20% of their total payroll to the Istituto Nazionale della Previdenza Sociale which is controlled by the Italian Government. The Istituto Nazionale Previdenza Sociale, in turn, pays to the workmen and to the employees the family allowances which were set up for them by the Fascist Regime. These amounts vary according to the number of dependants. The S.E.T. workers and employees have never received as much money as the S.E.T. has paid to the above named Istituto, because of the predominance of the female employees.

2. The wages adjustment recently given to the employees and workers of the S.E.T. has raised the amount of the payroll 70%, but the family allowances paid by the Istituto Nazionale della Previdenza Sociale have not been raised in any way.

3. S.E.T. has received a letter from the aforesaid Istituto demanding immediate payment of the amount, figured according to the 70% increase in payroll and threatening lawsuit if this amount is not paid. 6372

S.E.T. has always paid the 20% that was due the Istituto but in view of the Istituto not making any increase whatsoever in the family allowances, feel that it is an injustice to be expected to pay on the 70% increase of payroll.

5. Request that A.MG. take what steps necessary to clarify the situation.

Feris.H. Pratt
Capt. Sig. C.

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394, U.S. ARMY.

L-8019

2 September 1944.

SUBJECT: S.E.T. -Family Allowances.

TO : Telecommunications Officer, Southern Region.

1. Your CU-1029 dated 31 August 1944.

2. This is a type of dispute which I have encountered before, and on the first occasion I declined to interfere whilst on the second occasion I took action by way of a Military Government Proclamation.

3. In terms of ACC. policy as applied to and affecting those portions of Italy which have been handed back to the care of the Italian Government, it is not possible for me to intervene in this dispute.

4. The matter is one between the Council of Administration of I N P S and the Italian Department of State and Italian Ministry who are responsible for the regulation of the relationship between I N P S and its contributing members.

5. I would accordingly suggest that you address yourself to your own Sub-Commission at ACC HQ. forwarding a copy of this letter as annexure to your communication.

6371

L.F. DAWSON
Lt. Colonel, G.L.,
Regional Legal Officer.

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394, U.S. ARMY.

CU-1029

31 August 1944.

SUBJECT: S.E.T. -Family Allowances.

TO : HQ. Southern Region, Legal Officer APO 394.

Please advise what action the Telephone Co.
should take.

C.Copy.

John A. Bridgeman
Capt. AUS.
Tel. comm. Officer
Southern Region.

6370

JLH/epc

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 439041 Ext. 400

7th September, 1944

In reply
refer to: CS/13/3/62

Subject : Wages of S.E.T. Personnel.

To : Capt. Feris H. Pratt
c/o S.E.T., Naples.

Reference your letter of 11th August on the above
subject, please see attached copies of correspondence on the
matter. Would you kindly acknowledge receipt of this letter
in due course.

J.L. HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

Incls: Letter to Labour S/C. — *see 55*
Letter from Labour S/C. — *62-1*

6369

C O P Y

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LABOR SUB-COMMISSION
APO 594

22

1 September, 1944

LAB 091.471

SUBJECT: Wages of S.E.T Personnel.

TO : J.L.Henderson, Colonel, Director, Communications
Sub-Commission.

Your ref. CS/13/3/55.

1. The proposal to institute wage increases in accordance with the Naples agreements is approved by the Labor Sub-Commission.
2. The Labor Sub-Commission will submit the matter to the Italian Government who will notify all parties concerned of its approval.
3. The percentage scale is undoubtedly known to the Company and its various officers. The new rates can be determined by applying the percentage increases used in the Naples agreement to the local rates of pay.

/s/
J.T.R.BAIN
Colonel,
Director,
Labor Sub-Commission

6368

JLH/epc

21

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 439081 Ext. 400

In reply
refer to: CS/13/3/61

7th September, 1944

Subject : Wages of S.E.T. Personnel.

To : Regional Commissioner.
Southern Region, Att: Capt. J.A. Bridgeman.

Kindly arrange for the delivery of enclosed
letter to Capt. Feris H. Pratt, c/o S.E.T., Naples, and for
the transmission of his receipt to this office in due course.

J.L. HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

Incl: One letter.

JLH/epc

20

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 489081 Ext. 400

5th September, 1944

In reply
refer to: CS/13/3/59

Subject : Advance of Wages.

To : The Ministry of Communications. 56-1
Reference your No.S/8.0/2260 dated 22 August, 1944.

1. Would you be good enough to furnish replies to the following points:

- a. The provinces in which the advances were given.
- b. The amount of the advances and the date thereof.
- c. Whether the advances were given to all employees and, if not, the classifications to whom the advances were given.
- d. The extent to which the advances have been repaid either by actual repayment or withholding of current salary.
- e. What arrangements are in force for the amortization of the advances on an installment basis.

2. Further action will await your reply to above.

J.L.HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission 5367

19

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LABOR SUB-COMMISSION
AFO 394

DCS/fg

LAB 091.471

1 September 1944

SUBJECT: Wages of S.E.T. personnel

TO : J.L. Henderson, Colonel, Director, Communication Sub-Commission.

see 55

Your ref. CS/13/3/55.

1. The proposal to institute wage increases in accordance with the Naples agreements is approved by the Labor Sub-Commission.
2. The Labor Sub-Commission will submit the matter to the Italian Government who will notify all parties concerned of its approval.
3. The percentage scale is undoubtedly known to the company and its various officers. The new rates can be determined by applying the percentage increases used in the Naples agreement to the local rates of pay.

J.T.R. Bain

J.T.R. BAIN
Colonel,
Director Labor Sub-Commission

*12 Sept - Naples (Gen Prod) phoned
said he was not sure of the
of Labor Sub-Commission
J.T.R. Bain - he said it was
had to be done - would close*

DI.	
DIRECTOR.	
S. O. 11.	
S. O. 71.	
CENSORSHIP.	
CHIEF CLERK.	
Recd. 6/9/44	

6366

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LABOR SUB-COMMISSION
APO 394

DCS/fg

LAE 091.46147

1 September 1944

SUBJECT: Advances to FP-TT Employees

TO : J.L. Henderson, Colonel, Director, Communication Sub-Commission.

Your ref. CS/13/3/57

1. Consideration is being given to the question presented in your memorandum of 24 August 1944. It will be necessary, however, to obtain the facts concerning the advances described in paragraph 2 of the letter of Minister Cerabona.
2. Will you request the Minister to furnish the following information:
 - a. The provinces in which the advances were given.
 - b. The amount of the advances and the date thereof.
 - c. Whether the advances were given to all employees and, if not, the classifications to whom the advances were given.
 - d. The extent to which the advances have been repaid either by actual repayment or withholding of current salary.
 - e. What arrangements are in force for the amortization of the advances on an installment basis.
3. Further action will await reply to above.

J.T.R. Ball
J.T.R. BALL
Colonel,
Director Labor Sub-Commission

Recd. 4.9.44.

JLH/epc

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 489081 Ext. 400

24th August, 1944

In reply
refer to: CS/13/3/57

Subject : Wages.

To : Labour Sub-Commission.

Reference attached, can this be authorised
please.

J.L.HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

Incl: Letter from Minister of Communications.

see 6284

C O P Y

16-1

TO: ALLIED CONTROL COMMISSION
Communications Sub-Commission

Rome 22/8/44

Ref: S/EC/2280

Subject: Payment in Advance of Stipends - PP.TT. Employees.

1. The PP.TT. personnel of Sardinia has forwarded for our attention the fact that they are in poor economical condition, because of the particular situation of the Island, which has not many resources and supplies, and has therefore asked for an extraordinary subsidy or a payment in advance of monthly wages.

2. We:
a) Considering that the personnel in the Sicily, Campania, and Calabria have obtained during the last year payments in advance of from one to five months wages;
b) Considering that the above was also granted to the personnel of those provinces occupied by the last Government;
think that it would be right to grant one month's wages to the personnel of Sardinia and other provinces which have not previously obtained it as an emergency measure.

3. The measure, besides relieving in part the wants of a class of employees, will remove the difference that some provinces have been excluded from a grant which should be of general application.

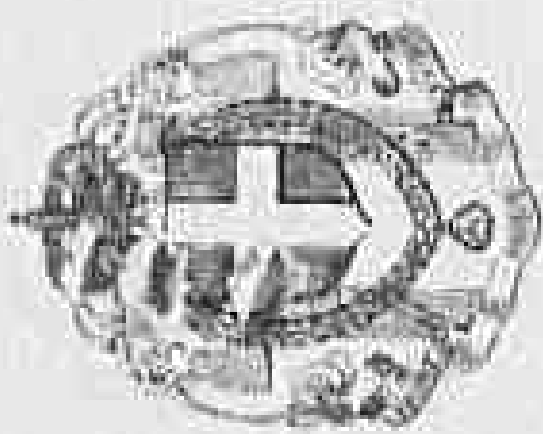
4. We request your permission before granting above.

6363

The Minister

CERABONA

see 57
59



Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

/tes

Nos/80/1180

Protocollo.

ROMA 22 Agosto 1944

Oggetto = Anticipazione mensilità-Impiegati Postelegrafonici

Alla Commissione Alleata di Controllo
Post and Telecommunications Sub-Commission R O M A

Il personale postelegrafonico della Sardegna ha fatto presente che si trova in gravi condizioni economiche per la particolare situazione dell'Isola, povera di risorse e con scarsi rifornimenti, e ha pertanto invocato un provvedimento straordinario di concessione di una sovvenzione una volta tanto in congrua misura o l'anticipazione di una mensilità di stipendio.

Questo Ministero:

- in considerazione che al personale della Sicilia, della Campania e della Calabria vennero accordate nel decorso anno anticipazioni variabili da una a cinque mensilità di stipendio;
 - che concessioni analoghe vennero pure fatte al personale delle provincie occupate dal precedente governo;
- ritiene equo estendere la concessione, limitatamente a una mensilità di assegni, al personale della Sardegna e delle altre provincie alle quali non venne corrisposta al momento dell'emergenza.

Il provvedimento, oltre che andare parzialmente incontro ai bisogni imprescindibili di una modesta categoria di lava-

46-2
Mod 175

Il personale postelegrafonico della Sardegna ha fatto presente che si trova in gravi condizioni economiche per la particolare situazione dell'Isola, povera di risorse e con scarsi rifornimenti, e ha pertanto invocato un provvedimento straordinario di concessione di una sovvenzione una volta tanto in congrua misura o l'anticipazione di una mensilità di stipendio.

Questo Ministero:

- in considerazione che al personale della Sicilia, della Campania e della Calabria vennero accordate nel decorso anno anticipazioni variabili da una a cinque mensilità di stipendio; - che concessioni analoghe vennero pure fatte al personale delle provincie occupate dal precedente governo; ritiene equo estendere la concessione, limitatamente a una mensilità di assegni, al personale della Sardegna e delle altre provincie alle quali non venne corrisposta al momento dell'emergenza.

Il provvedimento, oltre che andare parzialmente incontro ai bisogni imprescindibili di una modesta categoria di lavoratori, elimina la sperequazione che si era formata dall'avere escluso poche provincie da una concessione che doveva avere carattere generale.

Prima di dar corso alla disposizione si prega codesta Commissione alleata di Controllo compiacersi accordare il proprio benestare.

IL MINISTRO

Carabona

JLH/epc

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 489081 Ext. 400

21st. August, 1944

In reply
refer to: OS/13/3/55

Subject : Wages of S.E.T. Personnel.

To : Labour Sub-Commission.

1. May I please have your comments on the attached copy of letter from the P.S.S. officer representing the S.E.T. telephone company.

2. As it is understood that there is a percentage scale of comparative wages to be paid in various districts, it would seem that there is no objection to the wages in these districts being brought up to this scale in relation to the approved current wages in Naples, though not to the same rates.

3. Presumably this percentage scale by districts is known to Regional Labour officers.

J. L. HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

Incl: Letter from S.E.T.

6361
see 60
61
62



DIRECT
DIRECTOR
S-O (1)
S-O P
CENSORSHIP
CHIEF CLERK
<i>Received 20/8/44</i>

14

August 11th 1944

Headquarters
Allied Control Commission
A.P.O. 394

see 62

Attention Director Communication
Sub Commission

Reference is made to wage adjustment agreements dated June 17th 1944 and July 8th 1944 between the workers and the management of the Società Esercizi Telefonici.

Approval by Authorities was given to aforesaid agreements so that approved pay scales have already come into force for the SET personnel working in the Province of Naples.

It is intention of this Company as previously agreed with local Committee of workers representatives to extend same concessions as stated by already mentioned agreements, also to the personnel working in the SET Zone (Southern Italy and Sicily).

In order to facilitate and meanwhile urge all matters concerning approvals by A.C.C. of the Provinces, included in the SET Telephone Zone, we beg you to kindly extend approval already granted for the Province of Naples also to the following Provinces:

Benevento, Avellino, Salerno, Foggia, Bari, Brindisi, Taranto, Lecce, Matera, Cosenza, Catanzaro, Reggio Calabria, Messina, Catania, Siracusa, Ragusa, Palermo, Caltanissetta, Agrigento, Trapani, Enna.

Feris. H. Pratt
Capt. Sig. C.

C.P.C. NAPOLI N. 20833

TELEGRAMMI SET

Società Esercizi Telefonici

SOCIETÀ PER AZIONI - CAPITALE VERS. L. 100000000 - SEDE IN NAPOLI

Napoli, 11 Agosto 1944
PIAZZA NOLANA N. 3*Communications*Head Quarter
Allied Control Commission
A.F.O. 394Attention Director Communication
Sub-Commission

HEADQUARTERS

19 AUG 1944

A. C. C.

SUB: *Concessions to SET Employees*

Il 17 giugno 1944 e l'8 luglio 1944 sono stati raggiunti, con le Commissioni Interne degli Impiegati e degli Operai, gli accordi per gli adeguamenti dei salari e degli stipendi del nostro personale impiegatizio e operaio della provincia di Napoli -

Gli accordi stessi sono stati regolarmente approvati dalle competenti Autorità e sono già andati in vigore -

La nostra Società ha esteso le concessioni di cui agli accordi suddetti a tutto il personale della sua zona (Italia Meridionale e Sicilia) e le rispettive Commissioni aziendali hanno aderito agli accordi stessi 6359

Per facilitare e sollecitare le pratiche relative all'approvazione da parte dell'A.C.C. delle seguenti provincie comprese nella nostra zona, preghiamo la Vostra cortesia di estendere l'approvazione, già concessa per Napoli, a tutte le provincie stesse, e cioè:

Benevento, Avellino, Salerno, Foggia, Bari, Brindisi, Taranto, Lecce, Matera, Cosenza, Catanzaro, Reggio Calabria, Messina, Catania, Siracusa, Ragusa, Palermo, Caltanissetta, Agrigento, Trapani, Enna -

SOCIETÀ ESERCIZI TELEFONICI
Sede in Napoli

MJ/man/tt

[Signature]

HHS/rm

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Telephone 489081 Ext 333.

13

6th August 1944.

In reply refer
to: CS/13/3/53.

Subject: Rise of Salaries. 52

To: H.E. The Under Secretary of State for PP.TT.

1. The subject of your letter of 1st August 1944, reference S/S.O/2095 has been discussed with the Labour Sub-Commission of the Allied Control Commission.
2. For your information there is enclosed a copy of our letter to H.E. The Minister of Communications on the same subject.

J.L. HENDERSON,
Colonel,
Director, Communications Sub-Commission.

1. Enclosure.

6358

TRANSMISSION BY PETRIGNANI.

REFERENCE.:S/O/2093/

TO:
ALLIED CONTROL COMMISSION
POSTS AND TELECOMMUNICATIONS SUB-COMMISSION.

SUBJECT: Rise of Salaries.

Following the several letters that have been written on the matter reference is made to the project concerning salary rise forwarded for the attention of the Finance Sub-commission.

We enclose herewith the Order-of-the-day stated on Saturday July 29 by the Post telegraph and telephone personnel with a view to have their economic conditions made better.

It will be appreciated any action you can take in order to speed the examination of the above question.

THE UNDER SECRETARY OF STATE.

DIRECTOR.
D.DIRECTOR.
S O (T)
S O P)
CENSORSHIP.
CHIEF CLERK.

Recd. 3.8.44
CS/13/3

6357

/tes
MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI
DIREZIONE GENERALE PP. TT.

Roma, 1 agosto 1944

Alla COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO
Posts And Telecommunications
Sub-Commission

R O M AN. 5/8.0/2095

spes al N.

OGGETTO: Miglioramenti stipendi.-

Facendo seguito alle numerose lettere scritte al riguardo e con riferimento ai progetti di miglioramenti stipendi presentati da più tempo alla Commissione finanziaria di cotesta rispettabile Commissione, riteniamo doveroso unire alla presente l'ordine del giorno votato sabato 29 luglio u.s. dal personale postelegrafonico dipendente, col quale il personale stesso invoca nel modo più convincente i più solleciti provvedimenti atti ad alleviarne le veramente penose condizioni economiche.

Saremmo vivamente grati a cotesta Commissione se, nei limiti del possibile, potrà interporre i suoi buoni uffici per accelerare l'esame della definizione della pratica in atto.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

6356

DIRECTOR.
DIRECTOR.
S. O. I.
S. C. P.
CENS. DASH.
<i>Allegato.</i>

TRANSLATION BY SELAN.

ORDER-OF-THE-DAY.

(12-3)

The sub-commissions of the office, met on 29/7/44, having taken into consideration the economical conditions of the class, after a long debate about the present situation;

Considering the obstacles which entangle their whole activity, in order to continue the work regularly;

Being acquainted with the poor plight of the whole Italy;

Expounding the wish and the needs of their staff;

Having in view that from last December the food cards were not likely to be counted on for receiving foods;

Having also in view that for 4 years it was impossible to supply their families (mostly numerous) with clothes and shoes;

Considering that the conditions of life are going to be worse because they see their families without light, without combustible material, and without food;

Being acquainted with the fact that each family has expended, in order to live up the date, all their savings and the more beloved things, not being excepted the mattresses, and have incurred debts, which they cannot pay;

Being ready to sacrifice, but not to ask their children and relatives for it.

Reg the Committee of the Four Parties, to make seriously and quickly action so that the pertaining Authorities take an interest in order to ease their conditions, because they are liable starve.

DIRECTOR.
D. DIRECTOR.
S O D.
A C F.
CENSOR.
CH. CLERK.

6355

Recd. 3.8.44

ORDINE DEL GIORNO

142-4

Le sotto commissioni di ufficio riunitesi il giorno 29 corr., esaminata la situazione economica della classe, dopo ampia e serena discussione in rapporto alle attuali contingenze, considerate tutte le difficoltà che congestionano ogni attività in loro potere, per l'avviamento verso una regolare ripresa;

consci dell'ora critica che tutta la Nazione attraversa interpreti della volontà e delle necessità di tutta la classe

tenuto presente che in fatto di alimentazione dal Dicembre scorso non hanno potuto più contare sulle tessere annonarie tenuto presente altresì che da quattro anni alle proprie famiglie (la maggior parte numerose) non è stato più possibile provvedere agli indumenti di vestiario e di calzature

visto che le condizioni di vita vanno continuamente peggiorando, in quanto oggi vedono le proprie famiglie prive di luce, di combustibile e di commestibili; consapevoli che ogni famiglia si è privata, per giungere sino ad oggi, di ogni risparmio e delle cose più care, non esclusi i materassi del letto, e per maggior aggravio hanno contratto anche degli impegni, ai quali oggi sono nella impossibilità di far fede;

pronti, loro, al sacrificio, ma che non possono pretendere dai loro bambini e congiunti;

sa;

consci dell'ora critica che tutta la Nazione attraversa
interpreti della volontà e delle necessità di tutta la
classe

tenuto presente che in fatto di alimentazione dal Dicem-
bre scorso non hanno potuto più contare sulle tessere annonarie
tenuto presente altresì che da quattro anni alle proprie
famiglie (la maggior parte numerose) non è stato più possibile
provvedere agli indumenti di vestiario e di calzature

visto che le condizioni di vita vanno continuamente peggiorando, in quanto oggi vedono le proprie famiglie prive di luce, di combustibile e di commestibili; consapevoli che ogni famiglia si è privata, per giungere sino ad oggi, di ogni risparmio e delle cose più care, non esclusi i materassi del letto, e per maggior aggravio hanno contratto anche degli impegni, ai quali oggi sono nella impossibilità di far fede;

pronti, loro, al sacrificio, ma che non possono pretendere dai loro bambini e congiunti;

invitano il Comitato quadripartito, ad interessare seriamente e nel modo inequivocabile, le autorità competenti perchè in una qualunque maniera intervengano ad alleviarli da questo stato che li avvia alla più oscura fame.

DIRECTOR
D.DIRECTOR
S.O. 111
R.C. P.
CENSURSHIP
CHIEF CLERK

HHS/rm

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
AFC 394
Telephone 489081 Ext 333.

11

In reply refer
to: CS13/3/51.

6th August 1944.

Subject: Economic Conditions of PP. TT. Personnel.

To: H.E. The Minister of Communications.

- 50
1. The subject of your letter of 4th August 1944, reference No. 3/8.0/2122, has been discussed with the Labour Sub-Commission, Allied Control Commission which is the body charged with dealing with the question of Salaries and wages.
 2. While sympathetic to the condition of many PP. TT. workers, the Labour Sub-Commission is powerless to act until a comprehensive and complete plan for dealing with wage adjustments has been submitted by the Italian Government.
 3. Such a plan has not yet been received and it is suggested that you take up with H.E. The Minister of Labour the complaint received from the Confederazione Generale Italiana Del Lavoro in the hope that such action may expedite action in the Ministries responsible for submitting an overall plan for wage adjustments for State employees.

J.L.HENDERSON,
Colonel,
Director, Communications Sub-Commission.

Agreed to in telephone conv. with
Maj. Babcock.

6353

REF. 3/80/2122

TRANSLATION BY SEAN.

RO E 4/8/44

10-

TO:
ALLIED CONTROL COMMISSION
POSTS AND TELECOMMUNICATIONS SUBCOMMISSION.

SUBJECT.: Economical conditions of PPTP personnel.

The Italian General Work Confederacy has sent me the Attached letter, in which is pointed out the very poor economical condition of the dependant personnel.

We will be very grateful to you, if you would, by any means, allow us to take dispositions in order to ease the terrible conditions of the personnel dependent on our ministry

MINISTER CERABONA.

DIRECTOR.
DIRECTOR.
S O D.
W O P.
CEMBER.
CH. M. R. E. A.
Recd. 5.8.44.

see 51

6352

GENERAL ITALIAN WORK CONFEDERACY.

ROME 31/7/41

102

SUBJECT: Economical conditions of PPTT personnel.

This Secretary's Office sends you the following cable, received from the General Secretary of the PPTT National Confederacy:

"Very grievous economical conditions exasperate PPTT personnel, who have no means to purchase rationed foods and are starving owing to insufficient salaries. We ask for the intervention of the Confederacy in order to hasten the promised rise in salaries."

STALLONE

GENERAL SECR STATE OF THE CONFEDERACY.

We are sure that you know well that the personnel's difficulties are perfectly right and reasonable, because the long-promised rise in salaries, which promise has not yet been fulfilled.

Although we know the great difficulties that the Government must overcome, we beg you to hasten the solution of the question and if it is liable to take much time, to take some extraordinary measure of paying in advance the promised rise or by any means you may deem opportune in order to ease as soon as possible the terrible conditions of the personnel dependent on us.

We are sure you will take an interest in this request.

Kind regards.

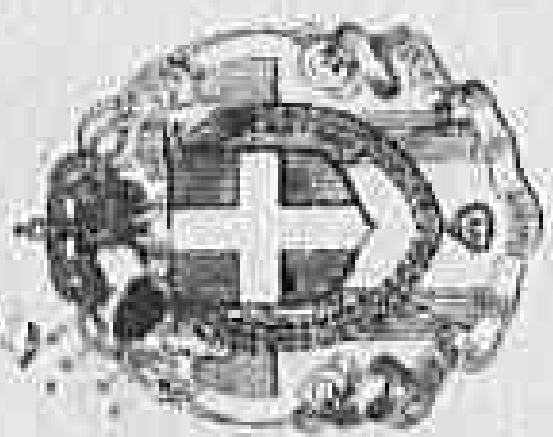
FOR THE SECRETARY'S OFFICE

G. DI VITTORIA.

6351

Mod. 175

10-3



Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

/tas

N. 5/8.0/2122

Roma, 4 agosto 1944

ALLA COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO
Posts And Telecommunications
Sub-Commission

R O M A

OGGETTO: - Situazione economica postelegrafonici. -

La Confederazione Generale Italiana del Lavoro, mi ha trasmesso la lettera che allego in copia, con la quale viene nuovamente sottolineata la situazione economica sempre più precaria del personale dipendente.

Saremmo vivamente grati a Cotesta Commissione se in qualunque forma ci consentisse ed assumere disposizioni atte ad alleviare con tempestivi provvedimenti la drammatica situazione dei dipendenti di questo Ministero.

IL MINISTRO

Carabon

/tas - copia

Confederazione Generale
Italiana del Lavoro-----
Segreteria

Roma, 31 luglio 1944

Oggetto: - Situazione economica postelegrafonici.

A S.E. Il Ministro delle Comunicazioni

R O M A

Questa Segreteria ha l'onore di trasmettere a S.E. il seguente telegramma ricevuto dal Segretario Generale della Federazione Nazionale Postelegrafonici:

"Gravissima situazione economica esaspera categoria postelegrafonici impossibilitati acquistare generi necessari con attuali stipendi fame punto preghiamo intervento Confederazione splicazione promessi adeguamenti f.to Stalione Segretario Generale Federazione".

E' certo che S.E. è convinta che l'esasperazione del personale per il mancato adeguamento degli stipendi, da lungo tempo riconosciuto giustificato e non ancora attuato, è malgrado che il costo della vita continui ad aumentare, è perfettamente fondata e spiegabile.

Pur conscia delle gravi difficoltà che il Governo Nazionale deve superare, questa Segreteria prega S.E. di voler sollecitare la soluzione di questo angoscioso problema e, nel caso che la soluzione richiedesse ancora del tempo, di prendere qualche misura straordinaria, sotto forma di anticipo sugli aumenti da concedere o sotto qualsiasi forma che S.E. ritenesse opportuna, per cercare di alleviare immediatamente la drammatica situazione in cui si trovano i dipendenti di questo Dicastero.

Nella certezza che S.E. vorrà prendere in considerazione le richieste del personale, La preghiamo di voler gradire l'espressione della nostra distinta stima.

La Segreteria

Federazione nazionale per la
 "Gravissima situazione economica esaspera categoria postale-
 "grafici impossibilitati acquistare generi razionati con
 "stipendi fono punto pregresso intervento Confederazione
 "zione applicazione premessi adeguamenti f.to Stellone Se-
 "gratario Generale Federazione".

E' certo che S.E. è convinta che l'assunzione del
 personale per il mancato adeguamento degli stipendi, in lun-
 go tempo riconosciuto giustificato e non ancora attuato,
 malgrado che il costo della vita continui ad aumentare, è
 perfettamente fondata e spiegabile.

Pur conoscendo delle gravi difficoltà che il Governo Na-
 zionale deve superare, questa Segreteria prega S.E. di voler
 sollecitare la soluzione di questo angosciante problema e,
 nel caso che la soluzione richiedesse ancora del tempo, di
 prendere qualche misura straordinaria, sotto forma di an-
 ticipo sugli aumenti da concedere o sotto qualsiasi forma
 che S.E. ritenesse opportuna, per cercare di alleviare im-
 mediatamente la traumatica situazione in cui si trovano i
 dipendenti di questo Dicastero.

Nelle certezza che S.E. vorrà prendere in considerazione
 ne le richieste del personale, la preghiamo di voler gradire
 l'espressione della nostra distinta stima.

La Segreteria
 P.to G. Di Vittoria

JLH/epc

REAR HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394

28th June, 1944

In reply
refer to: CS/4/13/49

Subject : Increase of Pay to State Officials.

To : Economic Section.

1. The attached copy of a letter is forwarded for your attention.

2. The matter has been previously referred to in my TS/4/13/40 dated 2nd June, 1944, to which no reply has been received.

J.L.HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

Incls: One letter from U.S. of S. for PP.TT.
Two lists A & B.

F278

TRANSLATION NO. 970 - PFC. BONANNI

SALERNO, 1 July 1944

MINISTRY OF COMMUNICATIONS

TO: ACC

FILE NO. S/8.O./1914

COMMUNICATIONS SUB-COMMISSION
SALERNO

SUBJECT: Increase of Salaries of State Officials.

1.- Following our letter S/8.O./1837 of 23 June we wish to emphasize once again the absolute necessity of not postponing much longer the examination and the measures relative to the economic conditions of the Civil Service personnel in general, and that of the postal, telegraph and telephone services in particular.

2.- The following telegram, bearing yesterday's date, has come to this Ministry:

"Telegrams and resolutions are coming from all the sections of centers of liberated Italy concerning the unendurable economic situation. We request Your Excellency the advance monthly salary which is expected, and the requested increase of salaries, in order to avoid inevitable and unpleasant incidents."

3.- Last Wednesday the personnel of Taranto organized a demonstration of protest, threatening strikes and abstention from work in case measures improving the economic status are not taken.

Today a delegation of all the employees of the Statel Admin-
istrations of Taranto presented itself to this Ministry to ask for
of economic improvement and a treatment equal to that of the
other State employees of the city (Royal Navy). ^{measures}

Syndical meetings and private telegrams reveal each day the tragic condition of employees. Independently of any communication this Ministry knows perfectly well that the wages of the employees are not adequate to meet the present cost of living and call for the most urgent, even if exceptional and transitory, measures. ⁶³²⁷

4.- During the military occupation of the Italian Kingdom the Allied Authorities have had the power to establish, at their pleasure, the wages of the personnel administered by them.

With the return of the provinces to the Italian Government we cannot help emphasizing the absolute and urgent necessity of agreeing that the Italian government should equalise the salaries of the personnel; for it is not acceptable that officials of equal

- 2 -

rank, functions, seniority and position should receive unequal pay, according to the place in which they live.

5.- It is well known, in fact, that the Allied Authorities have, in different localities, ordered:

- a) - That the air-raid indemnity be transformed into an attendance allowance and paid on a continuous basis to the employees who were enjoying it already.
- b) - The increase of 60% on compensations for special work.
- c) - Exceptional compensations for certain jobs.
- d) - In some cases (Taranto, for example) it was even ordered that, in the same city, only some of the personnel of the Administrations of the State receive the indemnity while others are denied it.

6.- This Ministry believes it is superfluous to emphasize the fact that the equalization of salaries of civil service employees cannot but be effected through the extension to all of the ^{most favourable} Allies; ^{wage level accorded to them by the} but it must repeat for the nth time that to maintain a wage-level for the personnel of the same Administration which is based on isolated and not on harmonious and uniform provisions is to cause certain dissatisfaction inequality and disorder.

In order not to undermine the operation of the important services entrusted to our Administrations, we urge very strongly the Commission not to let this unjust, unethical state of affairs continue to prevail. We believe that it cannot but bring about regrettable consequences which it is our duty to avoid as far as possible.

7.- The situation is serious and the personnel asks that at the end of the fiscal year (30 June 1944), while they wait for the general provisions mentioned above to come into effect, an allowance or at least loan based on the monthly pay of the individual, be granted, to permit him to manage through this period of waiting, short as it may be.

8.- We do not believe that granting (even at reduced prices ^{63/6}) rations and clothing to the personnel of the State is sufficient to solve this problem. We have already shown, with our previous letter, that at present the wages of the greater number of the personnel are not even sufficient to pay for the food due to the individual through a ration card. The solution of the problem lies not only in the granting of food and clothing at favorable prices but at the same time in the equalization of wages and salaries.

9.- This matter is of burning urgency and calls for the speediest measures which we hope you can and will promote.

The Under Secretary of State

TRANSLATION NO 835 = ROSATI

SALERNO, 23 June 1944

MINISTRY OF COMMUNICATIONS
General Office of Posts & TelegraphsTO: The ACC
Posts & Telecoms.

FILE NO S/8.0/1837

Salerno

SUBJECT: Increase for pay to
State Officials.

1.- With reference to previous correspondence on the subject, we consider it our duty to point out that the news about the increased ration of bread, beginning from 1st of July as ordered by the Allied Authorities, has given real pleasure to all the personnel.

2.- There arises in contrast to this very order, however the unpleasant fact that the majority of the personnel employed by our administration cannot possibly buy the quantities of food fixed by the present rationing system.

3.- In the list (A) enclosed we have indicated the items of primary necessity to which the ration cards theoretically give the right; we have given as example the case of the father of a family with three children and with no other person supported by him. The theoretical amount of food products which this employee could buy would come to the sum of L.2.262,95, by far superior to the average wages earned by the employees and auxiliary agents, casual and regular employees who form the majority of our Administration.

4.- From the list (B) attached it can be seen that these employees do not receive on the average 2000 lire monthly even taking into account all the allowances additions, rewards and increases allowed by the regulations in force.

5.- Having fixed a scale of rations employees of State Administrations should be subsequently placed in a position to be able to obtain and pay for the rations; this becomes more evident if one considers that, limiting the requirements to the above expenses, the employee in question would not have to sustain any expenditure whatsoever for other items such as: Rent, water, light, taxes and that the employee and his family do not smoke

- 2 -

drink wine, eat fruit, dress, send the children to school and do not fall ill.

6.- The situation is, in our opinion, so serious that it merits the most attentive and diligent examination and a consequent solution.

The Undersecretary of State

6364

FOOD ASSIGNED ACCORDING TO PRESENT RATIONING TO THE
ITALIAN POPULATION

Order No.	Type of food	Price per Kg.	Quantity per person		Quantity per 5 persons	
			Daily	Monthly	Daily	Monthly
1.	Pane - Bread	3.70	0.200		1.000	
2.	Pasta - Spaghetti	6.00	0.80		0.400	
3.	Olio - Oil	36.00		0.300		1.500
4.	Carne - Meat	120.00		0.400		
5.	Carbone - Coal	6.00			3.000	
6.	Zucchero - Sugar	15.00		0.250		1.250
7.	Zuppa di legumi					
	Poa or Bean Soup	50.00		0.750		
8.	Sapone - Soap	33.00		0.200		1.000
9.	Carne in scottola -					
	Canned meat	120.00		0.400		2.000
10.	Latte - Milk	14.00			0.500	
11.	Mozzarella	75.00		0.300		0.500
	Milk Cheese					
12.	Patate - Potatoes	12.50			1.000	30.000
13.	Sale - Salt	8.00		0.300		1.500
14.	Legumi secchi -					
	Dry legumes	30.00		0.100		0.500
15.	Distribuzione eventuale					
	Eventual distribution					
	(burro-butter)					
	(formaggio-cheese)					

A.

FOOD ASSIGNED ACCORDING TO WEIGHT RATIONING TO THE
ITALIAN POPULATION

Price per Kg.	Quantity per person Daily	Quantity per person Monthly	Quantity per 5 persons Daily	Quantity per 5 persons Monthly	Total Monthly Quantity	Prices
3.70	0.200		1.000		30.000	111.00
6.00	0.80		0.400		12.000	79.20
36.00		0.300		1.500	1.500	54.00
20.00		0.400			2.000	240.00
6.00			3.000		90.000	540.00
15.00		0.250		1.250		18.75
					3.750	187.50
50.00		0.750			1.000	33.00
33.00		0.200		1.000		
					2.000	240.00
20.00		0.400		2.000	2.000	240.00
14.00			0.500		15.000	37.50
75.00		0.100		0.500	0.500	
			1.000	30.000	30.000	375.00
12.50				1.500	1.500	12.00
8.00		0.300				
				0.500	0.500	15.00
30.00		0.100				
						60.00
						50.00

L. 2262.95

JLS/ewc

3
NEAR HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
A/C 194

2nd June, 1944.

In reply
refer to: TS/A/13/40

Subject: Wages of Italian State Employees.

To: Economic Section.

1. The Under-Secretary of State for Telecommunications and Posts, has drawn our attention to the inadequacy of the present scale of wages in the Post and Telegraph branch of Italian State service, and has requested that we do what we can to obtain an increase.

2. It is understood that a meeting was held during May at A.C.C. HQS between representatives of the Economic Section and the Italian Ministries of Industry, Finance, Commerce and Communications on the subject of the wages of Italian State employees.

3. Could this Sub-Commission please be informed of the result of the meeting and be given an outline of the policy on the subject.

J. L. WENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

see 9

6342

Translation No. 597 - Palermo - 1.6.44 - R. Romano
 Ministry of Communications

No. S/8.C/1629

Reply to No. TS/4/13/35
 of the 29th May, 44.

Subject: Wages

DIRECTOR.	A. P.
DEPUTY DIRECTOR.	
S. O. D.	
S. O. P.	
CHIEF CLERK.	
CLERK.	
Hgd. 1.6.44.	

In immediate reply to your letter referred to above, we call your attention to the fact that the proposals for the increase in wages which we mentioned in our letter of the 24th May, were presented at an interministerial ~~decree~~ meeting held at Naples in the Provincia building, in the presence of all the Officers from the Finance Office of this S.C.C., of the Ministers for Industry, Commerce, Finance and Communications.

The matter concerns the really critical problem regarding the wages of the personnel of State Administrations, which must be examined and solved. Most of the wages amount to little more than 1000 Liras monthly.

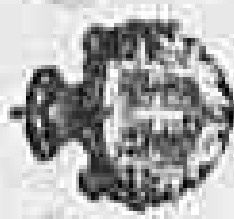
In our opinion, any comments on the subject would be superfluous. It is evident

2) that unless ~~immediate~~ the present conditions are immediately changed for the better, ~~unavoidable~~ ~~now the risk of~~ ~~seems~~ the most important government services entrusted to this personnel might very likely become suspended.

Any move whatsoever on the part of the A.C.C. which tends to facilitate the acceptance of our proposals will be ^{accompanied} by our most cordial and unconditional gratitude.

The Undersecretary of State.

FA/dr.



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

DIREZIONE GENERALE PP. IT.

Salerno, 31 maggio 1944

REAR HQRS.

A. C. C.

AFC 394

SALERNO

N. 5/80/1629

Risposta al N. TS/4/13/35
del 29/5/44OGGETTO: Stipendi

3-2

In pronto riscontro alla Vs. lettera emarginata, Vi facciamo presente che le proposte per l'aumento degli stipendi, di cui Vi abbiamo fatto cenno nella nostra del 24/5, sono state presentate in una seduta interministeriale tenutasi a Napoli nel palazzo della Provincia, alla presenza di tutti gli Uffici dell'Ufficio Finanziario di cotesta Commissione Alleata di Controllo, del Ministro dell'Industria e Commercio, delle Finanze e delle Comunicazioni.

Si tratta di esaminare e risolvere il problema, veramente esiziale, relativo al personale delle Amministrazioni Statali, gli stipendi della maggioranza del quale superano di poco le mille lire mensili.

E' superfluo, a nostro avviso, ogni commento al riguardo; ma è evidente che, senza un prontissimo miglioramento delle condizioni attuali, si correrebbe il rischio di veder sospesi i più importanti servizi affidati a tale personale.

Ogni intervento di cotesta Commissione, atto a facilitare l'accoglimento delle nostre proposte, avrà la nostra più viva ed incondizionata riconoscenza.

DIRECTOR
ADJ. DIRECTOR
SECRETARY
CLERK
CHIEF CLERK

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

63/0

cui Vi abbiano fatto cenno nella nostra del 24/5, sono state presentate in una seduta interministeriale tenutasi a Napoli nel palazzo della Provincia, alla presenza di tutti gli Ufficiali dell'Ufficio Finanziario di cotesta Commissione Alleata di Controllo, del Ministro dell'Industria e Commercio, delle Finanze e delle Comunicazioni.

Si tratta di esaminare e risolvere il problema, veramente esiziale, relativo al personale delle Amministrazioni Statali, gli stipendi della maggioranza del quale superano di poco le mille lire mensili.

E' superfluo, a nostro avviso, ogni commento al riguardo; ma è evidente che, senza un prontissimo miglioramento delle condizioni attuali, si correrebbe il rischio di veder sospesi i più importanti servizi affidati a tale personale.

Ogni intervento di cotesta Commissione, atto a facilitare l'accoglimento delle nostre proposte, avrà la nostra più viva ed incondizionata riconoscenza.

DIRECTOR
1 DIRECTOR
8 DIVISION
6 C. S.
CENTRAL
CHIEF
SECRETARY

Registered in 1964

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

0.3/0

BHS/epc

REAR HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APC 394

29th May, 1944.

In reply
refer to: TS/4/13/35

Subject : Wages.

To : H.E. The Under-Secretary of State for
Telecommunications and Posts.

Reference your letter of 24th May, 1944, File
No. 3/4.4/1559. 3

1. In your letter it is stated that the wage
increases proposed by you had already been presented
to the Finance Commission of A.C.C.

2. It would assist us greatly in interesting ourselves
in this matter if you will inform us whether proposals
were sent to A.C.C., Rear or Main HQS and if possible what
officer in the Finance Commission is dealing with the matter.

J.L. HAMPTON

Colonel

Director, Communications Sub-Commission.

6379

Translation no. 38 - Telecoms - 20044 R. Romano

Ministry of Communications

Salerno, 22nd May, 44

File no. 5/4.4/1854

A.C.C.

Telecoms.

Salerno 3-1

Subject: wages

We have received your letter no. 73/4/13/28 dated 22nd May, on the above subject, and in such regards we can only emphasize what was put forward by the employee Vittorio Genitti concerning the absolute necessity to revise the wages, of both of government employees in general and in particular those of the post, telegraph and telephone services, which are to present ^{a significant} ~~definitely~~ ^{concerned in} the means of livelihood to those such important services.

A few days ago we presented, in fact, to the League Subscription of the A.C.C. the proposals which we thought desirable to include here. We would be grateful if you could, in some way, support their acceptance.

regarding them are being put forward by the employees Vittorio Veneto concerning the absolute necessity to revise the wages, of both of government employees in general and in particular those of the post, telegraph and telephone services, which is ^{or sufficient} ~~present~~ to ~~not~~ definitely ^{concerned in} give the means of livelihood to those such important services.

At a few days ago we presented, in fact,
it to the Finance Sub-committee of the A.C.C. the
proposals which we thought desirable to include
here. We would be grateful if you could, in some
way, support their acceptance.

2) the continuity of our services should be
discontentment of the personnel increase beyond
measure and manifest itself in our absence from
work provoked by the necessity to search elsewhere
more profitable employment.

The Undersecretary of State

Ecc. PA/ar



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI
DIREZIONE GENERALE PP. TT.

N 5/4.4/1559

Risposta alla lettera

N del

OGGETTO: Stipendi

Translation # 538

Salerno 24 maggio 1944

A. C. C.

POST AND COMMUNICATION

SALERNO

3-2

2

Abbiamo ricevuto la Vs. lettera N.TS/4/13/28 in data 22 maggio all'oggetto emarginato ed in merito non possiamo che sottolineare quanto esposto dall'impiegato Geniti Vittorio circa l'assoluta necessità di rivedere gli stipendi, dei funzionari statali in genere e postelegrafonici in ispecie, che, allo stato attuale, non consentono assolutamente quel minimo necessario per dare a chi lavora, ed un importante servizio, i mezzi di vita.

Nei giorni scorsi abbiamo, infatti, presentato alla Commissione Finanziaria di cotesta Commissione le proposte che riteniamo opportuno di allegare in copie grati se, in qualche modo, potrete appoggiarne l'accettazione.

L'esame degli specchi allegati potrà mettere in evidenza l'entità degli stipendi attuali e l'assoluta necessità dell'accoglimento delle ns. proposte.

Riteniamo doveroso prospettare che, non venendo esse accolte, questa Amministrazione verrebbe posta nelle più serie condizioni inquantochè è evidente che, sarebbe difficile garantire la continuità dei ns. servizi, qualora il malcontento del personale aumentasse oltre misura e si manifestasse in un'assenza dal lavoro provocata dalla necessità per il personale stesso di cercare altrove più redditizie prestazioni delle proprie opera.

me 4

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

5

Abbiamo ricevuto le Vs. lettera N.TS/4/13/28 in data 22 maggio all'oggetto emarginato ed in merito non possiamo che sottolineare quanto esposto dall'impiegato Ceniti Vittorio circa l'assoluta necessità di rivedere gli stipendi, dei funzionari statali in genere e postelegrafonici in ispecie, che, allo stato attuale, non consentono assolutamente quel minimo necessario per dare a chi lavora, ad un importante servizio, i mezzi di vita.

Nei giorni scorsi abbiamo, infatti, presentato alla Commissione Finanziaria di cotesta Commissione le proposte che riteniamo opportuno di allegare in copia grati se, in qualche modo, potrete appoggiarne l'accettazione.

L'esame degli specchi allegati potrà mettere in evidenza l'entità degli stipendi attuali e l'assoluta necessità dell'accoglimento delle ns. proposte.

Riteniamo doveroso prospettare che, non venendo esse accolte, questa Amministrazione verrebbe posta nelle più serie condizioni inquantochè è evidente che, sarebbe difficile garantire la continuità dei ns. servizi, qualora il malcontento del personale aumentasse oltre misura e si manifestasse in un'assenza dal lavoro provocata dalla necessità per il personale stesso di cercare altrove più redditizia prestazione della propria opera.

All. n.2

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

DIRECTOR
DIRECTOR
S O (1)
S O P
CENSORSHIP
CHIEF CLERK
Registered in 26/5/44

JLS/spe

REAR HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394

22 May, 1944. *12*

In reply
refer to: TS/4/13/28

Subject: Wages.

To: Under-Secretary of State for PP.TT. *1-1*

1. The enclosed statement by an employee of the Posts and Telegraphs is forwarded for your consideration.

2. It is appreciated that the channel of complaint is irregular, but it has been thought better to bring the matter to your notice rather than to ignore it.

3. No statement is requested as to what action if any is taken by your office.

4. While the action is irregular, you will probably not wish to take disciplinary action in view of the possible undesirable effect such action might have.

J.L. HERBERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

mu: 3-1

Copy to:
Regional Commissioner, Region II.
Att: Capt. R.H. Ayre.

6336

HEADQUARTERS
ALLIED GENERAL COMMISSION
REGION II

17 May 1944

Ref: / /

SUBJECT: Complaint - Wages - Ceniti Vittorio, Cosenza

TO : Director, Communications Sub-Commission
Rear Headquarters, A.C.C.

1. With reference to telephone conversation with Lt. Col. Miller there is enclosed a letter received from Ceniti Vittorio, Cosenza an employee of the Telegraph Company, who complains about the amount of his wages and asks for relief.

2. The letter has not been acknowledged and no action will be taken as regards it until advice is received from your office.

*Richard H. Ayre*RICHARD H. AYRE
Captain, Sig. C.
Telecommunications Officer

Encl:

Letter, Ceniti Vittorio (1)
Translation (1)

DIRECTOR.	<i>[Signature]</i>
DIRECTOR.	
S. O. (1).	
S. C. P.	
CENSOR.	
CHIEF CLERK.	<i>[Signature]</i>
Recd 21.5.44	

P. 235

Administration of
Posts & Telegraphs

3 May 1944

Subject : Application

To : His Excellency the Commander in Chief of Free Italy.
Latera

The undersigned Beniti Vittorio, married, with children and father on his charge, "diurnista" employee with the Cosenza Telegraph, in the name of all his colleagues, and interpreting the feelings all of all the other employees of this category in the whole of Free Italy, being in the absolute impossibility of living with the miserable salary which is paid to this category of workers (only 1,000 lire per month), on account of the high cost of living, begs Your Excellency to make urgent arrangements with whom concerned ~~xx~~ for a revision of the salaries of this category of employees, neglected in the past and in the present, which, as a matter of fact, give the greatest contribution to the work in the various administrations.

Trusting in the Justice and comprehension of Your Excellency we are waiting for a prompt action.

He also asks Your Excellency for a temporary allowance in order to have a certain relief from ~~xxx~~ his miserable and sad situation.

Hoping for a prompt acceptance of this application, he is

respectfully yours

(Sgd) Beniti Vittorio
Cosenza

6334

1083

1083